CONFIDENTIAL
(For research purpose only)

HEALTH, NUTRITION & SANITATION INTEGRATION WITH SHGs IN UTTAR PRADESH

WOMAN QUESTIONNAIRE महिला प्रश्नावली

(SCALE UP SURVEY– Round 2, 2017)

A. Identification	
District code जिले का कोड	☐☐
Block code ब्लाक कोड	☐☐☐
GP code जी पी कोड	☐☐☐☐☐
Village/Purva name & code गांव/पुरवा का नाम और कोड _____	☐☐
Study arm सर्वेक्षण के वाहें Intervention (**SHG + Health** intervention) (एस.एच.जी. स्वास्थ्य कार्यक्रम सहित)= 1 Comparison 1 (**SHG**, **No** intervention) (एस.एच.जी. जिसमे स्वास्थ्य कार्यक्रम नही है) = 2 Comparison 2 (**No SHG**, **No** intervention) (एस.एच.जी. नहीं है और स्वास्थ्य कार्यक्रम भी नही है) = 3	☐
Type of household परिवार के प्रकार **SHG** HH/ एस.एच.जी. परिवार = 1 Non-SHG HH from SHG cluster (**NSHG1**) गैर-एस.एच.जी परिवार एस.एच.जी. क्लस्टर से = 2 Non-SHG HH from Non-SHG cluster (**NSHG2**)/ गैर-एस.एच.जी. परिवार नॉन एस.एच.जी. क्लस्टर से = 3	☐
Household number घर का नंबर	☐☐☐
Name of SHG, if woman is from SHG household समूह का नाम यदि महिला समूह परिवार से है	_____
Serial number of SHG in the village गाँव में समूह की क्रम संख्या	☐☐
B. Total number of visit(s) कुल विजिट	☐
C. Result status of the Women Questionnaire	☐

Completed पूरी की गयी	1
Partly completed आंशिक रूप से पूरी की गयी	2
Not at home घर पर नही	3
Refused साक्षात्कार से मना किया	4
Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	7

CODE ☐☐ (Code of the Investigator प्रश्नकर्ता का कोड)	DD MM YYYY DATE ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐ Start Time: ☐☐ ☐☐

POPULATION COUNCIL
Ideas. Evidence. Impact.

Zone 5A, GroundFloor, India Habitat Centre
Lodi Road, New Delhi – 110 003
Tel: 011-24642901/02; Fax: 011-2464290

Contents

Section A: Socio demographic details सामाजिक पृष्ठभूमि 3

Section B. Ante natal care प्रसव पूर्व देखभाल 8

Section C. Delivery preparedness प्रसव की तैयारी 12

Section D. Delivery care प्रसव की देख-रेख 13

Section E. Postnatal care प्रसव के बाद की देखभाल 19

Section F. Cord care बच्चे की नाल की देखभाल 22

Section G. Thermal care गर्माहट 24

Section H. Breastfeeding, Immunization and Diarrhoea care
स्तनपान, टीकाकरण एबं डायरिया के समय की देखभाल 26

Section H-2: Dietary diversity of mothers माताओं में खाने की विविधता 33

Section I. Contraceptive method use परिवार नियोजन विधि 35

Section I-2: Water, Sanitation and Hygiene पानी, स्वच्छता और साफ़-सफाई 41

Section I-3: Food security खाद्य सुरक्षा 44

Section J. Access to communication channels and exposure to program intervention
संचार चैनलों और कार्यक्रम तक पहुंच 45

Section K. SHG membership, SHG related activites and loan taking
समूह सदस्यता, समूह सम्बन्धी कार्य एबं ऋण सम्बंधित जानकारियां 48

Section K-2. Possession of bank account बैंक में खाता 55

Section K4: Community Mobilization सामुदायिक जुटाव/लामबंदी 60

Section L. Self-confidence, agency and voice आत्मविश्वास एबं अभिकरण 68

Section M. Domestic violence घरेलू हिंसा 74

Section N. Ownership of assets and decision making role सम्पति का स्वामित्व और निर्णय लेने में भूमिका 79

Section O: Social entitlements सामाजिक हक 85

Section P: Climate change जलवायु में परिवर्तन 86

Section Q: Information about previous child पिछले बच्चे के बारे में जानकारी 89

Section A: Socio demographic details सामाजिक पृष्ठभूमि

Now I am going ask some questions related to you and your family like your education, your and family income etc. I will also seek information about the details of pregnancies you had and pregnancy outcomes.
अब मै आपके और आपके परिवार से सम्बंधित कुछ प्रश्न जैसे आपकी शिक्षाए आपके परिवार की आमदनी से सम्बंधित प्रश्न पूछना चाहूंगी। मै आपकी गर्भावस्था और उसके परिणाम के बारे में भी जानकारी चाहूँगी।

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
A1	What is your age? **INS: Record age in completed years** आपकी उम्र कितनी है? निर्देशः पूरे किये गये बर्षो में उम्र रिकॉर्ड करें	Age in completed yrs उम्र पूर्ण वर्षो में लिखें	☐☐	
A1A	What was your age when you were first married? पहली बार जब आपकी शादी हुई थी तब आपकी उम्र क्या थी ?	Age at marriage in completed yrs. शादी के समय उम्र पूर्ण वर्षो में लिखें	☐☐	
A1B	How old were you when you started living with your (first) husband? जब आपने अपने पति (पहले पति) के साथ रहना शुरू किया, उस समय आपकी उम्र क्या थी ?	Age at cohabitation in completed yrs पति के साथ रहना शुरू करने के समय उम्र पूर्ण वर्षो में	☐☐	
A3	What is the highest standard that you have completed? **INS: Code exact number of years of schooling.** आपने कहां तक पढ़ाई की है? निर्देशः स्कूल की पढ़ाई के वास्तविक बर्ष कोड करें	Standard कक्षा [Code 00 if no schooling अगर कभी स्कूल नही गयी तो 00 कोड करें] Technical education after 10th Class दसवी कक्षा के बाद तकनीकी शिक्षा (डिप्लोमा) BA/BSC बीए/बीएससी Post graduate पोस्ट ग्रेजुएट Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	☐☐ 13 15 17 97	
A5	b) What is the highest standard of schooling your husband has completed? आपके पति कहां तक पढ़ाई की है?	Standard कक्षा [Code 00 if no schooling अगर कभी स्कूल नही गयी तो 00 कोड करें] Technical education after 10th Class दसवी कक्षा के बाद तकनीकी शिक्षा (डिप्लोमा) BA/BSC बीए/बीएससी Post graduate पोस्ट ग्रेजुएट Other (specify)_____ अन्य (स्पष्ट करें)	☐☐ 13 15 17 97	
A7A	Some women take up jobs for which they are paid. Others sell things, have a small business or work on the family farm or business. Have you done any such work in last 12 months? कुछ महिलाएं नौकरी करती हैं जिसके लिए उन्हें नगद भुगतान किया जाता है कुछ महिलाएं दुकानदारी करती हैं या छोटा व्यवसाय करती है या खेतो में काम करती है क्या आपने पिछले 12 महीने में कुछ काम किया है?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**A12A**

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
A7	Are you presently doing any work to earn either in cash/kind or both? क्या आप आजकल पैसा कमाने के लिए कोई ऐसा काम करती है जिसमें आपको नकद/वस्तु के रूप में या दोनों तरह से भुगतान किया जाता है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 **A12A**
A7B	Are you paid in cash or kind for this work or are you not paid at all? क्या आपको इस काम के लिए कोई नगद या वस्तु मिलाए या कुछ भी नहीं मिला?	Cash only केवल नगद Cash and kind नगद और वस्तु In kind only केवल वस्तु	1 2 3	
A8	What is the **main** work you do? (work in which maximum time is given) आप मूख्य रूप से क्या काम करती हैं? (जिसमे सबसे ज्यादा समय देते है)	Self-employed in agriculture/fishery/orchard / animal husbandry खेती-बाड़ी/मछली पालन/ बागबानी/ पशुपालन में स्वरोजगार Self-employed in non-agriculture (like stiching, handy craft) गैर कृषि में स्वरोजगार (जैसे सिलाई, हस्तशिल्प) Regular salaried/wage employee in government/private sector सरकारी/प्राइवेट कम्पनी में नियमित वेतन भोगी/दिहाड़ी मजदूर Casual wage labor in public works (e.g., MGNREGA) लोक निर्माण कार्यों (जैसे मनरेगा) में कभी-कभी दिहाड़ी मजदूर Casual labor in agriculture कृषि में कभी-कभी दिहाड़ी मजदूर Casual labor in non-agriculture other than public works कृषि के अलावा दूसरे कार्यों में कभी-कभी दिहाड़ी मजदूर Traditional service occupation (Cobbler, Dhobi, Barber) पारम्परिक सेवाओं में कार्य (मोची/धोबी/नाई) Unpaid family worker in agriculture/fishery/orchard/animal husbandry परिवार के कृषि/मछली पालन/ बागबानी/ पशुपालन में बिना पैसे के काम करना Unpaid family worker in non-agriculture कृषि के अलावा परिवार के किसी अन्य काम में बिना पैसे के काम करना Homemaker गृहिणी Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)___	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	

	INS: Check A7. If code is 1, then ask A11 to A11C; otherwise skip to A12A. नर्देशः अगर **A7** में कोड 1 है तो **A11** से **A11C** पुछें**,** नहीं तो **A12A** पर जाऐं।		
A11	On an average how much money do you earn in a month, either in cash or kind? आमतौर से एक महीने में नकद/वस्तु के रूप में आपकी कितनी आमदनी हो जाती है*?*	Rs.	☐☐☐☐☐
A11A	How much do you contribute to the household's income per month? घर की मासिक आमदनी में हर महीने आप कितने रूपये का योगदान करती हैं?	Income contributed per month in Rs घर की आमदनी में प्रति माह योगदान की राशि Don't know पता नहीं	☐☐☐☐☐☐ 999999
A11B	Do you have any money of your own that you alone can decide how to use? क्या आपके पास कुछ अपना पैसा है जिसको कैसे खर्च करना है सिर्फ आप तय करती हों ?	Yes हाँ No नहीं	1 2
A11C	Can you spend your earned money in the way you want? क्या आप अपने कमाए हुए पैसे को अपने हिसाब से खर्च कर सकती हैं ?	Yes, Always हाँ हमेशा Occasionally कभी कभी No, never नहीं, कभी नहीं	1 2 3
A12A	What is your husband's main occupation (work in which maximum time is given)? आपके पति का मुख्य व्यवसाय क्या है (जिसमे सबसे ज्यादा समय देते है)?	Self-employed in agriculture/ fishery/orchard/animal husbandry खेती-बाड़ी/मछली पालन/ बागबानी/ पशुपालन में स्वरोजगार Self-employed in non-agriculture गैर कृषि में स्वरोजगार Regular salaried/wage employee in government/private sector सरकारी/प्राइवेट कम्पनी में नियमित वेतन भोगी/ दिहाड़ी मजदूर Casual wage labor in public works (e.g., MGNREGA) लोक निर्माण कार्यों (जैसे मनरेगा) में कभी-कभी दिहाड़ी मजदूर Casual labor in agriculture कृषि में कभी-कभी दिहाड़ी मजदूर Casual labor in non-agriculture other than public works कृषि के अलावा दूसरे कार्यों में कभी-कभी दिहाड़ी मजदूर Traditional service occupation (Cobbler, Dhobi, Barber) पारम्परिक सेवाओं में कार्य (मोची/ धोबी/ नाई) Unpaid family worker in agriculture/fishery/orchard/animal husbandry परिवार के कृषि/मछली पालन/ बागबानी/ पशुपालन में बिना पैसे के काम करना Unpaid family worker in non-agriculture कृषि के अलावा परिवार के किसी अन्य काम में बिना पैसे के काम करना Unemployed बेरोजगार Others(specify) अन्य (स्पष्ट करे)____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97
A12B	What is your husband's monthly income? आपके पति का मासिक आमदनी क्या है?	Monthly income of husband in Rs. पति की मासिक आमदनी रूपये में Don't Know पता नहीं	☐☐☐☐☐☐ 888888

A12C	Where is your husband working currently? वर्तमान में आपके पति कहां काम करते हैं?	Within our village गाँव के अन्दर In the town, but within district इसी कसबे में लेकिन जिले के अन्दर Outside the district but within state जिले के बाहर लेकिन राज्य के अन्दर Outside the state राज्य के बाहर	1 2 3 4	**A15A**
A12D	How often does he visit here? आपके पति कितने अन्तराल पर घर आते हैं?	Atleast Once in a month एक महीने में कम से कम एक बार Atleast Once in three months तीन महीने में कम से कम एक बार Atleast Once in six months 6 महीनों में कम से कम एक बार Atleast Once a year साल में एक बार In more than a year एक साल से ज्यादा में No regular schedule, but visits every year कोई निश्चित समय नहीं है, पर हर साल आते हैं No regular schedule (hasn't visited in the past year) कोई निश्चित समय नहीं है, पिछले साल में एक बार भी नहीं आए थे	1 2 3 4 5 6 7	
A15A	How old were you when you gave birth to your first living child? जब आपने पहले जीवित बच्चे को जन्म दिया था, उस समय आप कितने साल की थीं?	Age in completed years उम्र पूर्ण वर्षो में	☐☐	
A15	How many living children do you have? How many girls & boys? आपके कुल कितने बच्चे जीवित हैं? कितने लड़के, कितने लड़कियां ?	Total कुल Male लड़के Female लड़कियां **[If none, code "0" in all 3 boxes]** **यदि नही तो तीनो बक्सो में** 0 **रिकार्ड करें**	☐ ☐ ☐	
A16	Have you ever given birth to a boy or a girl who was born alive but did not survive? If yes, how many? क्या आपने कभी ऐसे लड़के या लड़की को जन्म दिया हे जो जीवित पैदा हुआ था लेकिन अब वह जीवित नहीं हैं? कितने लड़के, कितने लड़कियां ?	Total कुल Male लड़के Female लड़कियां **[If none, code "0" in all 3 boxes]** **यदि नही तो तीनो बक्सो में** 0 **रिकार्ड करें**	☐ ☐ ☐	

A17	**If any death reported in A16, then ask:** Did any of them die before completing 1 month? If yes how many? अगर कोई बच्चा जीवित पैदा हुआ था लेकिन अब वह जीवित नहीं हैं तो पूछें। क्या उनमें से कोई बच्चा एक महीना पूरा होने से पहले ही मर गया था? यदि हाँ, तो कुल कितने बच्चें एक माह के पहले मर गये? कितने लड़के, कितने लड़कियां ?	Total कुल Male लड़के Female लड़कियां **[If none, code "0" in all 3 boxes]** **यदि नही तो तीनो बक्सो में** 0 **रिकार्ड करें**	☐ ☐ ☐	
A17A	**If any death reported in A16, then ask:** Did any of the children die after 1 month but before completing 1 year? If yes how many? अगर कोई बच्चा जीवित पैदा हुआ था लेकिन अब वह जीवित नहीं हैं तो पूछें। क्या उनमें से कोई बच्चा एक महीने के बाद लेकिन एक साल पूरा होने से पहले ही मर गया था यदि हाँ तो कुल कितने बच्चें एक साल के पहले मर गये? कितने लड़के कितने लड़कियां	Total कुल Male लड़के Female लड़कियां **[If none, code "0" in all 3 boxes]** **यदि नही तो तीनो बक्सो में** 0 **रिकार्ड करें**	☐ ☐ ☐	
A19	Some pregnancies end up in delivery of dead child or spontaneous abortion or women herself induces abortion. Kindly tell me how many of your pregnancies ended up as: **INS: Read each option one by one** कुछ बच्चें मृत पैदा होते है कुछ गर्भ खुद से ही गिर जाते है और कुछ गर्भ महिला अनेक कारणों से खुद से गर्भपात करवा देती है। कृपया बताये किं कितने गर्भ का ऐसा कुछ हुआ **निर्देश: हर कोड को एक एक कर के पुछें।**	Still birth मृत बच्चे के रूप में पैदा हुआ Sponteneous abortion गर्भ खुद से गिर गया Induced abortion आप ने गर्भपात करवाया Total pregnency lost कुल कितनी बार गर्भ का नुकसान हुआ	☐ ☐ ☐ ☐	
A20	**INS: Check A19. If total total pregnancy lost is '0', go to A21.** **निर्देश: A19 जांचे | अगर एक बार भी गर्भ का नुकसान नहीं हुआ तो A21 पर जाएँ** How many months pregnant were you when the last such pregnancy ended? आप कितने महीने की गर्भवती थीं जब आपकी इस प्रकार की आखिरी गर्भावस्था का अंत हुआ था?	Months महीना	☐	
A21	Are you pregnant now? क्या आप अभी गर्भवती हैं?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**B1A**
A22	How many months pregnant are you? आप अभी कितने माह से गर्भवती हैं?	Months महीना	☐	
A23	Have you registered this pregnancy with ANM, ASHA, AWW or some public/private healthcare provider? क्या आपने इस गर्भावस्था का पंजीकरण किसी ए.एन.एम, आशा, आंगनवाडी कार्यकर्ता या कोई सार्वजनिक / निजी डॉक्टर (स्वास्थ प्रदाता)से करवाया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**B1A**
A24	In which month of your current pregnancy, did you register for ANC? इस गर्भावस्था का कौनसा महीने में आपने पंजीकरण करवाया था?	Months महीना	☐	

Section B. Ante natal care प्रसव पूर्व देखभाल

Now I will ask you some questions about your last pregnancy like number of ANC you had, complications experienced during pregnancy or delivery, support received from health workers and other personnel.

अब मैं आपकी पिछली गर्भावस्था के बारे में कुछ प्रश्न जैसे प्रसव पूर्व जांच, गर्भावस्था या प्रसव के समय हुई परेशानियों ,स्वास्थ्य कार्यकर्ता और अन्य लोगो से मिली सहायता आदि के बारे पूछूँगी।

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B1A	What is the name of your last (youngest) child? आपके पिछले (सबसे छोटे) बच्चे का नाम क्या है?	Name of the youngest child सबसे छोटे बच्चे का नाम Child not alive बच्चा जीवित नही	_____ NA	
B1B	Did you register your last pregnancy with any health provider (ASHA, ANM, AWW or some private healthcare provider)? क्या आपने अपनी पिछली गर्भावस्था का किसी आशा,ए.एन.एम,आंगनवाड़ी कार्यकर्ता या डॉक्टर (सार्वजनिक / निजी) से पंजीकरण करवाया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
B1	How many TT injections did you receive during your last pregnancy? पिछली गर्भावस्था के दौरान आपको कितने टीटी इंजेक्शन लगे थे?		☐	
B2	During your pregnancy how many (a) IFA tablets did you receive (b) IFA tablets did you consume पिछली गर्भावस्था के दौरान (a) आपको कितनी आयरन की गोलियां मिलीं? (b) आपने कितनी आयरन की गोलियां खाई?	No. of IFA tablets received कुल आयरन की गोलियां मिलीं **CODE 888 IF NOT SURE** No. of IFA tablets consumed कुल आयरन की गोलिया खाई **CODE 888 IF NOT SURE**	☐☐☐ ☐☐☐	
B2A	From where did you receive IFA tablets during your last pregnancy? **Multiple response possible.** पिछली गर्भावस्था के दौरान आपको आयरन की गोलियां कहाँ कहाँ से मिली थी? **एक से अधिक उत्तर संभव**	Govt. health facilities/health workers सरकारी अस्पताल या स्वास्थ्य कर्ता से Private hospital/doctor निजी अस्पताल या डॉक्टर से Bought from Pharmacy/Chemist shop दवाई की दुकान से ली थी	A B C	
B3	During pregnancy how many (a) TT injections must be administered (b) IFA tablets must be consumed गर्भावस्था के दोरान कितने (a) टीटी इंजेक्शन लेगवाने चाहिए? (b) आयरन की गोलियां खानी चाहिए?	(a) Number of TT injections टीटी इंजेक्शन की संख्या Do not know नहीं जानती (b) Number of IFA tablets आयरन की गोली की संख्या Do not know नहीं जानती	☐ 8 ☐☐☐ 888	
B4	How many times did you receive ANC checkups during your last pregnancy? पिछली गर्भावस्था के दौरान आपने कितनी बार प्रसव पूर्व जाँचें करवाई थी?	Number of ANC checkups कुल प्रसव पूर्व जाँचों की संख्या Not received any ANC checkup कोइ जाँच नही करवाई थी	☐ 0 →	**B6**

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B4A	Where did you receive antenatal care for the last pregnancy? **Multiple response possible.** आपने अपनी पिछली गर्भावस्था के लिए प्रसवपूर्व देखभाल कहाँ पर प्राप्त की थी? **एक से अधिक उत्तर संभव**	Home घर Govt. health facilities सरकारी स्वास्थ्य सेंवाए Anganwadi center आंगनवाडी केंद्र NGO/Pvt. Medical Hospital/Pvt. doctor एन.जी.ओ/.प्राइवेट अस्पताल/प्राइवेट डॉक्टर	A B C D	
B4B	How many months pregnant were you when you first received antenatal care for last pregnancy? पिछली गर्भावस्था के समय जब आप पहली बार प्रसवपूर्व जांच करवाई थी उस समय कितने महीने से गर्भवती थी?	Months महीना	☐	
B4C	Did any woman from SHG accompany you during any of your antenatal visits? किसी भी प्रसवपूर्व जांच के लिए जब आप गई थी क्या समूह की कोई महिला आपके साथ गई थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
B4D	Did any member from your family accompany you during any of your antenatal visits? If yes, was she an SHG member? प्रसवपूर्व जांच के लिए जब आप गई थी, क्या आपके घर का कोई सदस्य आपके साथ गई थी? अगर हाँ तो क्या वह कोई समूह से जुडी हैं?	Accompanied by family member who is an SHG member घर का सदस्य जो समूह से जुडी है वह गए थे Accompanied by family member who is not an SHG member घर का सदस्य जो समूह से नहीं जुडी है वह गए थे No family member accompanied घर का कोई भी सदस्य साथ में नहीं गए थे	1 2 3	
B5	As part of the antenatal checkups during your last pregnancy, were any of the following done at least once? **INS: Read each option.** आपकी पिछली गर्भावस्था के दौरान कौन कौन सी प्रसव पूर्व जाँच कम से कम एक बार हुई थी? **निर्देशः एक एक करके पुछें**	a) Urine test पेशाब की जाँच b) Blood test खून की जाँच c) Blood Pressure रक्तचाप या ब्लड प्रेशर d) Weight वजन e) Abdominal examination पेट की जाँच f) Ultrasound अल्ट्रासाउंड	**Yes** हाँ / **No** नही / **DK** पता नहीं 1 2 8 1 2 8 1 2 8 1 2 8 1 2 8 1 2 8	
B6	What is the minimum number of antenatal checkups that a pregnant woman should receive? किसी गर्भवती महिला को कम से कम कितनी बार प्रसव पूर्व जाँचें करवानी चाहिए?	Number of antenatal checkups कुल प्रसव पूर्व जाँचों की संख्या As many as required जरूरत के अनुसार Do not know नहीं जानती	☐ 77 88	
B7	Did you take deworming tablets anytime during your last pregnancy? क्या आपने पिछली गर्भावस्था के दौरान पेट के कीड़े को मारने की गोलियां खायी थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
B8	(a) Did any of the following health workers or any member from SHG contact you or did you meet them during your last pregnancy? पिछली गर्भावस्था के दौरान क्या ..... ने आपसे या आपने ..... से सम्पर्क किया था?	Yes हाँ No नही	(b) If yes, taking the two together how many such contacts was made? दोनो मिलाकर कुल एसे कितनें बार सम्पर्क हुऐ?	
A	ANM एएनएम	1 2	☐	
B	ASHA आशा	1 2	☐	
C	AWW आंगनवाड़ी कार्यकर्ता	1 2	☐	
D	VO/SHG Member/SS/Meeting Sakhi ग्राम संगठन/समूह के सदस्य/स्वास्थ्य सखी/ मीटिंग सखी	1 2	☐	

	B9 During your last pregnancy, did anyone advice you on the care you should take during pregnancy, PNC and newborn care? If yes, what all advice you had received? **INS: Circle the spontaneous answer first and then probe one by one that are not mentioned.** पिछली गर्भावस्था के दौरान क्या आपको गर्भावस्था, प्रसव के बाद, या नवजात शिशु के बारे में कोई सलाह मिली थी? अगर हाँ,क्या क्या सलाह मिली थी? निर्देश: माँ जो जो बताती है वह जवाब पहले रिकार्ड करें। फिर एक एक कर के बाकी के सवाल पूछें।	**Spontaneous responses** खुद से बताया	पूछने पर बताया **After Probing** YES	NO	B10. If yes, who advised you? अगर हाँ, तो आपको सलाह किस ने दी?
A	Must undergo at least 4 ANC checkups कम से कम 4 बार प्रसव पूर्व जांच जरूर करनी चाहिए	1	1	2	☐
B	Need and importance of taking IFA tablets गर्भावस्था के दौरान आयरन की गोलियां का महत्व	2	1	2	☐
C	Need and importance of taking deworming tablets गर्भावस्था के दौरान पेट के कीड़े मारने की गोलिया का महत्व	3	1	2	☐
D	Symptoms of pregnancy complications गर्भावस्था की जटिलताओं या खतरो के लक्षण	4	1	2	☐
E	Must undergo PNC प्रसव के बाद चैकअप की जरूरत	5	1	2	☐
F	Immediate breastfeeding after birth जन्म के तुरंत बाद स्तनपान की जरूरत	6	1	2	☐
G	Delay first bathing by at least 2 days नवजात शिशू को कम से कम 2 दिन के बाद नहलाना	7	1	2	☐
H	Keep the baby warm by KMC/skin ro skin care बच्चे को गरम रखने के लिए कगारू विधि/त्वचा से त्वचा की रक्षा का इस्तेमाल	8	1	2	☐
I	Exclusive breastfeeding to baby for 6 months and not to give anything else 6 महीने तक बच्चे को केवल स्तनपान कराना, और कुछ न खिलाना/पिलाना	9	1	2	☐

Codes for B10

ASHA आशा =1

AWW आंगनवाड़ी कार्यकत्री=2

ANM/Nurse एएनएम/नर्स =3

Doctor डाक्टर = 4

VO/SHG Member/SS/Meeting Sakhi/ISC ग्राम संगठन/समूह के सदस्य/स्वास्थ्य सखी/मीटिंग सखी/आइ एस सी =5

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
		Dai/Elders in family/ friends दाई/घर के बड़े बुजुर्ग/दोस्त =6		
B11	During the last pregnancy, did you get supplementary food from the Anganwadi center? पिछली गर्भावस्था के दौरान क्या आपको आंगनवाड़ी केंद्र से राशन या पोषाहार मिला था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→ **B12**
B11A	Did you consume the supplementary food you get from Anganwadi Centre? क्या आपने आंगनवाडी केंद्र से मिला हुआ पोषाहार खाया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
B12	Did you attend any Village Health Sanitation Nutrition Days during your last pregnancy? क्या आपने अपनी पिछली गर्भावस्था के दौरान किसी भी ग्राम स्वास्थ्य ,स्वच्छता एवं पोषण दिवस में भाग लिया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→ **C1A**
B13	How many times did you attend VHSND during your last pregnancy? आपने पिछली गर्भावस्था के दौरान कितनी बार ग्राम स्वास्थ्य , स्वच्छता एवं पोषण दिवस में भाग लिया था?	Number of times कितनी बार		☐
B14	What all services did you receive in the VHSND when you attended last time? **Multiple responses possible** जब आपने पिछली बार ग्राम स्वास्थ्य ,स्वच्छता एवं पोषण एवं टीकाकरण दिवस में भाग लिया था तो आपको कौन कौन सी स्वास्थ्य सेवाएं मिली थीं ? **एक से अधिक उत्तर सम्भव है**	TT Injection टिटनेस इंजेक्शन IFA tablets आयरन की गोलियां Deworming tablets पेट के कीड़े मारने वाली गोलियां ORS solution ओ आर एस का घोल Supplementary nutrition पोषाहार Health check-up स्वास्थ्य की जांचे Others (specify) अन्य स्पष्ट करें ___ Do not remember याद नहीं	A B C D E F X Z	

Section C. Delivery preparedness प्रसव की तैयारी

Now I am going to ask information about the preparedness you had done for last delivery like identification of place of delivery, person to conduct delivery, arrangement for transport and other preparations.

अब मैं आपसे आपकी पिछली गर्भावस्था के दौरान प्रसव के लिए की गयी तैयारियों के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहूंगी यह प्रश्न प्रसव की जगह का चुनाव ,प्रसव के लिए व्यक्ति का चुनाव ,आने जाने के साधन की व्यवस्था आदि से सम्बंधित हैं |

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
C1A	Prior to the delivery, did you plan or intend to deliver [Child Name] at home or in a healthcare facility? [नाम] के जन्म से पहले क्या आपने सोचा था कि बच्चे का जन्म घर में या स्वास्थ्य सुविधा केंद्र में करवाएंगे?	At home घर में In a healthcare facility स्वास्थ्य सुविधा में Did not plan नहीं सोचा था	1 2 3	► D1
C1B	Did you discuss plans for your delivery with anyone from SHG? क्या आपने अपने प्रसव की योजना/बच्चे के बारे में समूह के किसी सदस्य से बात की थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2	► C2
C1C	If yes, with whom did you discuss? **Multiple response possible** यदि हाँ ,तो आपने किससे चर्चा की थी? **एक से अधिक उत्तर संभव**	With Swasthya/Meeting Sakhi/ISC स्वास्थ्य/मीटिंग सखी/आई एस सी के साथ With attach-a-sakhi जोड़ी गयी सखी के साथ With other women of SHG समूह की अन्य महिलाओं के साथ Other (specify) अन्य स्पष्ट करें_____	A B C X	
C1	What advance preparation did you/your family members make to manage in case of any pregnancy/delivery complications? INS: Multiple responses possible. Code all given responses. Probe: Any other arrangement? आपने या आपके परिवार वालो नें गर्भावस्था या प्रसव के दौरान होने वाली जटिलताओं से निपटने के लिये क्या क्या तैयारियां की थी ? निर्देशः कई जवाब संभव हैं दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।	Decided on place of delivery-home or health facility घर पर या स्वास्थ्य केन्द्र पर प्रसव करंगें उस का निर्णय Knew the facility that could provide emergency care स्वास्थ्य केन्द्र की जानकारी जो आपातकालिन सुविधा प्रदान करता है Saved/arranged money for delivery expense or in case of emergency प्रसव के खर्चों या जटिलताओं की हालत मैं खर्च करने के लिए पैसे जमा करके या इंतजाम करके रखना Advance arrangement of transportation to go to facility स्वास्थ्य केन्द्र तक जाने के लिए यातायात के साधन का पहले से इंतेजाम Identified institution where to rush in case of emergency महिला को किसी जटिलता के हालात में किस स्वास्थ केंद्र पर जाना चहिये उसकी पहचान Identified people to accompany the woman महिला के साथ अस्पताल जाने वाले सदस्य की व्यवस्था Identified people to take care of children at home घर पर बच्चों की देखभाल करने वाले सदस्य की व्यवस्था Others (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____ Not done any preparation कोइ भी तैयारी नहीं की	A B C D E F G X Z	→ **D1**

C2	Who adviced you to do these preparations? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** इन तैयारियां को पहले से करने की सलाह आप को किसने दी थी? निर्देशः कई जवाब संभव हैं, दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें। फिर पूछे: और भी किसिने सलाह दी थी?	ASHA आशा AWW आंगनवाड़ी कार्यकर्ता ANM/LHV एएनएम/एलएचवी Doctor डॉक्टर VO/SHG Member/SS/Meeting Sakhi ग्राम संगठन/समूह के सदस्य/स्वास्थ्य सखी/मीटिंग सखी ISC आई एस सी Attach a sakhi जोड़ी गयी सखी Elders in family/ friends/neighbors घर के बड़े बुजुर्ग/दोस्त/पडोसी Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____ No one advised किसिने सलाह नहीं दी थी	A B C D E F G H X Z	

Section D. Delivery care प्रसव की देख-रेख

Now I am going to ask some questions about your last delivery and the baby.
अब मैं आपके पिछले प्रसव की देख-रेख और बच्चे से सम्बंधित कूछ प्रश्न पूछना चाहूंगी |

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
D1	**Please provide the following information related to your last live birth?** अब आप हमे अपने पिछले बच्चे के बारे में कुछ जानकारियाँ दिजिए?			
(a)	In which year you delivered your last child? आपका सबसे छोटा बच्चा किस साल में पैदा हुया था?	Year of delivery प्रसव का वर्ष	☐☐☐☐	
(b)	In which month? किस महीना में पैदा हुया था?	Month of delivery प्रसव का महीना	☐☐	
(c)	How many months ago was your last child born? **INS: Compare this answer with D1a & D1b. If response is different, find out the discrepancy and correct the responses.** आपका सबसे छोटा बच्चा कितने महीना पहले पैदा हुया था? निर्देश: प्रश्न c का जवाब a और b से मिलाये। यदि जवाब में अंतर हे तो कारण देखें और जवाब को सही करें।	Age of child (in months) बच्चे की उमर (महीने मै) (if less than 1 month, write in 00) बच्चे की उमर १ महीनों से कम हो तो 0 लिखे	☐☐	
(ca)	After how many months of pregnancy, did you deliver the baby? कितने महीनों के गर्भ के बाद आपने बच्चे को जन्म दिया था?	In months महीनों में	☐	
(d)	What was the size of the baby at birth? जन्म के समय बच्चा कितना बड़ा था?	Very small बहुत छोटा Small छोटा Normal आमतौर पर जैसा होता है Quite big काफी बड़ा	1 2 3 4	
(da)	Was the baby weighed after birth? क्या जन्म के तुरंत या कुछ समय बाद बच्चे को वज़न किया गया था?	Yes हाँ No नहीं Don't know/don't remember पता नहीं/ याद नहीं	1 2 8	**D1e**
(db)	How much did (Child Name) weigh at the time of birth? [Record weight in grams] **INS: Ask to bring the MCP/immunization card, if available**	A. Recorded from Card कार्ड से दर्ज किया Recorded by Recall याद से दर्ज किया	1 2	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	जन्म के समय बच्चे का वज़न क्या था? **वज़न ग्राम में दर्ज करे** **निर्देश: यदि एम.सी.पी या जच्चा बच्चा कार्ड है तो लाने को कहें**	B. Weight (In Grams) (वज़न ग्राम में) Don't Remember याद नहीं है	☐☐☐☐ 8888	
(e)	Was your last child a girl or a boy? क्या वह लड़की थी या लड़का ?	Male लड़का Female लड़की	1 2	
(f)	Where did you deliver your last child [NAME]? प्रसव कहा हुआ था?	Govt. Health facility सरकारी अस्पताल Private Hospital प्राइवेट अस्पताल Home/On the way घर/रास्ते पर	1 2 3	
(g)	Who conducted the delivery? प्रसव किसने कराया था?	Doctor डाक्टर ANM/LHV/Nurse एएनएम/एलएचवी/नर्स Dai दाई Friends/Relatives/Elder person घर के बड़े बुजुर्ग/दोस्त Nobody कोइ नही Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें _____	1 2 3 4 5 7	
	INS: If D1f=3, skip to (j) अगर D1f में कोड 3, अर्थात प्रसव घर पर हुआ तो (j) पर जाएँ			
(ga)	Did any ASHA/ANM/AWW accompany you to the hospital during your last delivery? क्या आपके पिछले प्रसव के समय कोई स्वास्थ्य कार्यकर्ता जैसे आशा,ए.एन.एम्. या आंगनवाड़ी कार्यकर्ता आपके साथ में अस्पताल गई थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
(gb)	Did any of the SHG leader or member of group accompany you to the hospital during your last delivery? If yes, who? क्या पिछले प्रसव के समय समूह से कोई सदस्य आपके साथ अस्पताल गई थीं? यदि हाँ, तो कौन कौन? **Multiple response possible.** **एक से अधिक उत्तर संभव**	SHG leader समूह की अध्यक्ष SHG member/Attach-a-sakhi समूह सदस्य/समूह सखी Meeting Sakhi मीटिंग सखी Other (specify) अन्य स्पष्ट करें _____ No one कोई नहीं	A B C X Z	
(gc)	Was the delivery normal, caesarian or assisted? क्या प्रसव सामान्य रूप से हुआ था या ऑपरेशन से हुआ था या औजार जैसे फोरसेप्स/वक्क्युम पंप से हुआ था?	Normal सामान्य Caesarean आपरेशन Assisted/forceps or vacuum pump सहायता जैसे फोरसेप्स या वेक्क्युम पंप के साथ	1 2 3	
(j)	Is the child alive? क्या बच्चा जीवित है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→ **D2**
(k)	If died, age at death यदि बच्चे की मृत्यु हो गयी हो तो मृत्यु के समय बच्चे की उम्र	Day दिन Month महीना	☐☐ ☐☐	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
(l)	Where did the child die? बच्चे की मृत्यु कहाँ हुई?	Home घर	1	
		On the way while going to health facility स्वास्थ्य केन्द्र ले जाने के रास्ते में	2	
		On the way while coming back from health facility स्वास्थ्य केन्द्र से लौटने के रास्ते में	3	
		Govt. health facility सरकारी स्वास्थ्य केन्द्र में	4	
		Private health facility of qualified doctor प्रशिक्षित प्राईवेट डाक्टर का स्वास्थ्य केन्द्र में	5	
		Private health facility managed by non-qualified providers झोलाछाप गाव के डाक्टर का दुकान/क्लीनिक में	6	
		Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें _____	7	
(m)	What was the cause of death of the baby? **INS: If reports more than one reason, ask the mother about the most important reason** बच्चे की मृत्यु का क्या कारण था? निर्देश: अगर एक से अधिक कारण है तो, सबसे महत्वपूर्ण कारण जो माँ बताती है वह रिकार्ड करें	Tetanus टिटनस	01	
		Congenital abnormality जन्मजात विकृतियां	02	
		Pre-term birth (born early) समय से पहले जन्म हुआ था	03	
		Low birth weight/born small in size जन्म के समय कम वजन/बहुत ही छोटा था	04	
		Not able to cry or breath or suckle after birth (Birth asphyxia) जन्म के बाद नही रोया/साँस नही लिया (जन्म श्वासावरोध)	05	
		Birth injury जन्म के समय चोट	06	
		Fever or cold/unresponsive बुखार या ठंड लगना/सुस्त होना	07	
		Redness or drainage from umbilical cord stump नाल के चारों ओर लाली और मवाद निकलना	08	
		Pneumonia /lower chest wall/ribs pulled while breathing निमोनिया/पसली चलना	09	
		Diarrhoea or blood in stool दस्त/डायरिया या पखाना/मल में खून आना	10	
		Yellow palms or soles (jaundice) हथेलिया या तलवा का पीला होना (पीलिया)	11	
		Sepsis/ ulcers, abscess or sores skin rash घाव का सड़ना/अल्सर, फोड़ा या त्वचा में लाल चकत्ते होना	12	
		Convulsions/fits फिट्स आना	13	
		Bulging fontanelle on the head खोपड़ी पर टेटन/उभाड़ होना	14	
		Accident दुर्घटना	15	
		Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें_____	97	
INS: Check D1f, if code is 1 or 2 (INSTITUTIONAL DELIVERY) ask D2 to D4 D1f **जांचे | अगर कोड १ या २ (संस्थागत प्रसव) है तोह** D2 **से** D4 **तक पूछें**				
D2	How long did you stay in the health facility after the delivery? प्रसव के बाद आप कितने समय तक स्वास्थ्य केंद्र में रही थीं?	Hours घंटे.....1 Days दिन.....2		
D4	Was any health advice given to you before or at the time of discharge? If yes, what? **Probe: Anything else?** **INS: Multiple answers possible. Code all given responses.** स्वास्थ्य केंद्र से छुटटी मिलने के पहले या उस समय	Early breastfeeding and not to give any pre-lacteal जन्म के तुरंत बाद स्तनपान कराना और अन्य कुछ भी नही खिलाना व पिलाना	A	
		Keep the baby warm by putting the naked baby on bare chest and cover with clothes बच्चे को गर्म रखने के लिए नंगे शिशु को खुली हुई छाती से लगाकर रखना और कपड़े से ढकना	B	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	आपको कोइ सलाह दी गयी थी, अगर हाँ तो क्या? फिर पुछें.: और भी कुछ कहा था? निर्देश: कई जवाब संभव है। दिये गये सभी जवाब रिकार्ड करें।	Delay first bathing of baby by at least 2 days नवजात शिशू को कम से कम दो दिन तक नही नहलाना Not to apply any thing to cord stump नाल पर कुछ नहीं लगाना To get mother and newborn checked up within 7 days after delivery either at facility or at home even if there is no problem कोई समस्या न हो तो भी प्रसव के बाद सात दिनों के भीतर माँ और नवजात की स्वास्थ्य केन्द्र या घर पर जाँच करवाना Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____ No advice was given कोई भी सलाह नहीं दी गई	C D E X Z	
INS: Check D1f, if code is 3 (HOME DELIVERY) ask D5 & D6 D1f **जांचे | अगर कोड** 3 **(घर पर प्रसव) है तोह** D5 **से** D6 **तक पूछें**				
D5	Why did you prefer to deliver at home and not at a health facility even though Govt. is paying money to deliver at health facility? **Probe: Any other reason?** **INS: Multiple responses possible. Code up to 4 responses.** स्वास्थ्य केंद्र में प्रसव के लिए सरकार पैसे देती है फिर भी स्वास्थ्य केन्द्र की बजाय घर में प्रसव करवाने के पक्ष में निर्णय किन कारण से लिया गया था? फिर पूछें: क्या और कोई कारण था? निर्देश: कई जवाब संभव है। 4 जवाब तक रिकार्ड करें	Wanted institutional delivery but child just happened at home स्वास्थ्य केन्द्र में जाना चाहते थे पर बच्चा घर में हो गया Family tradition/ Did not go for previous deliveries also पारिवारिक परंपरा/ पिछले प्रसवों में भी स्वास्थ्य केंद्र नहीं गयी थी It was elders' decision यह बुजुर्गों का निर्णय था Delivery was normal प्रसव सामान्य था Pain started at night so had no option दर्द रात में शुरू हुआ था इसलिए कोई उपाय नहीं था Could not arrange transportation in time समय पर यातायात का इंतजाम नहीं हो सका था Did not have required funds/could not arrange required fund आवश्यक पैसे नहीं थे/ इंतजाम नहीं हो सका No one at home to look after children घर में बच्चों की देखभाल करने वाला कोई नहीं था No health facility close by नजदीक में कोई स्वास्थ्य केंद्र नहीं है Institutional delivery costs too much स्वास्थ्यकेन्द्र में प्रसव कराने मे बहुत पैसा खर्च होता है Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	A B C D E F G H I J X	

			After Probing पूछने पर बताया	
D6	Within 30 days of delivery has anyone given advice on postnatal care of mother and newborn? If yes, what advice was given? **INS: Circle all the spontaneous answer recived. Then probe one by one all that were not mentioned** **<u>प्रसव के एक महीने के अन्दर</u>** क्या किसीने आपको माँ और बच्चें के स्वास्थ्य सबंधी कुछ सलाह दी थी**?** अगर हाँ तो क्या क्या सलाह दी थी**?** **निर्देश: पहले वह जवाब जो माँ बताती है वह रिकार्ड करें। फिर एक एक कर के बाकी के सवाल पूछें**	खुद से बताया **Circle all the Spontanious responses**	**YES**	**NO**
a)	Early breastfeeding जन्म के तुरंत बाद स्तनपान कराना	1	1	2
b)	Keep the baby warm by putting the naked baby on bare chest and cover with clothes बच्चे को गर्म रखने के लिए नंगे शिशु को खुली हुई छाती से लगाकर रखना और कपड़े से ढकना	2	1	2

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
c)	Delay first bathing by at least 2 days नवजात शिशू को कम से कम दो दिन तक नही नहलाना	3	1	2
d)	Not to apply any thing to cord stump नाल पर कुछ नहीं लगाना	4	1	2
e)	To get mother and newborn checked up within 7 days after delivery either at facility or at home even if there is no problem अगर कोई समस्या न हो तो भी प्रसव के बाद सात दिनों के भीतर माँ और नवजात शिशु की स्वास्थ्य केन्द्र या घर पर जाँच करवाना	5	1	2
f)	Newborn care and the complications a newborn baby can face within the first month नवजात शिशु की देख-भाल और पहले महीने में बच्चे को होने वाली परेशानियों के बारे में	6	1	2
g)	Exclusive breastfeeding for 6 months and not to give anything else बच्चे को 6 महीने तक मां के दूध के अलावा कुछ नहीं देने के बारे में	7	1	2
h)	Complimentary feeding/ age appropriate feeding उपरी आहार/उम्र के अनुसार उपयुक्त आहार देने के बारे में	8	1	2
INS: Ask D7 to D9 to ALL WOMEN, irrespective of place of delivery D7 **से** D9 **सभी महिलाओं को पूछें**				
D7	What complications can a woman face during pregnancy or delivery or within 42 days of delivery which requires immediate medical attention? **DO NOT READ RESPONSES** **Probe: Any other problem?** **INS: Multiple responses possible. Code all that apply.** वह कौन कौन सी जटिल्ताऐं है जो <u>गर्भावस्था के दौरान या प्रसव के दौरान या प्रसव के 42 दिनो के अंदर</u> हो सकती है और जिन के लिए स्वास्थ्य केन्द्र जाना चाहिए या किसी स्वास्थ्यकर्ता से तुरंत सम्पर्क करना चाहिए? **निर्देश: उत्तरों को न पढ़ें।** फिर पुछें: इनके अलावा कोई अन्य खतरा हो सकता हैं? निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।			
	Severe headache /High blood pressure तेज़ सिर दर्द या ज़्यादा ब्लड प्रेशर होना		A	
	Blurred vision/Convulsions धुंधला दिखना/दोरा पडना		B	
	Absence or /less movements of fetus पेटे में बच्चे की हिल डोल में कमी		C	
	Prolonged labor over 12 hours प्रसव दर्द 12 घंटे से ज़्यादा होना		D	
	Excessive vaginal bleeding योनि से बहुत ज़्यादा खून बहना		E	
	Foul smelling discharge योनि से बदबूदार स्राव होना		F	
	Delay in placental expulsion/Retained placenta बच्चा होने के तीस मिनट बाद तक खंडी आँवल का बाहर ना आना व अन्दर रह जाना		G	
	Severe abdominal pain पेट में जोर का दर्द होना		H	
	Rupture uterus बच्चेदानी का फटना		I	
	Baby in abnormal position बच्चे का असामान्य स्थिति में होना		J	
	Cord prolapsed/Baby's hand & feet coming out first बच्चा होने से पहले ही नाल का बाहर आना/बच्चे का हाथ पैर पहले बाहर आना		K	
	Cord around neck नाल का गर्दन में फसना		L	
	High fever तेज बुखार होना		M	
	Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____		X	
	Do not know मालूम नहीं		Z →	**D7B**
D7A	From where did you learn about the complications that might occur during pregnancy or delivery or after delivery? **INS: Multiple responses possible. Code all that apply.** गर्भावस्था के समय या प्रसव के दौरान या बच्चा होने के बाद	FLW (ASHA/ANM/AWW) आशा/ए.एन.एम/.आंगनवाड़ी कार्यकर्ता	A	
		Doctor डॉक्टर	B	
		SHG member समूह के सदस्य	C	
		Meeting Sakhi मीटिंग सखी	D	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	माँ को क्या क्या जटिलताएं हो सकता है इसके बारे में आपको कहाँ से पता चला था? निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।	Family member परिवार के सदस्य Friends /Neighbors मित्र/पड़ोसी Radio/TV/Newspaper रेडियो/टी.वी./अखबार SMS on mobile मोबाइल पर मैसेज Others अन्य (स्पष्ट करें)_____	E F G H X	
D7B	Did anyone from SHG tell you where to go if you had any pregnancy or delivery or post-delivery complication? क्या समूह में किसी ने गर्भावस्था के समय या प्रसव के दौरान या बच्चा होने के बाद किसी भी जटिलता के होने पर कहाँ जाना चाहिए इसके बारे में बताया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
D8	Did you face any complication during your last pregnancy or delivery or within 42 days of delivery? क्या आपको पिछली गर्भावस्था या प्रसव के दौरान या प्रसव के बाद 42 दिनो के अंदर किसी जटिलता / कठिनाई का सामना करना पड़ा था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→ **E1**

D9	What complications did you face during your last pregnancy or delivery or within 42 days of delivery? **INS: DO NOT READ RESPONSE. Multiple responses possible. Code all given responses.** पिछली **गर्भावस्था के समय या प्रसव के दौरान या प्रसव के बाद 42 दिनो के अंदर** आपको कौन कौन सी जटिलताआं का सामना करना पड़ा था? **निर्देश: उत्तरों को न पढ़ें। कई जवाब संभव है, दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।**		D14. Did you seek treatment for this problem? क्या आपने इस परेशानी का इलाज करवाया? Yes हाँ / No नहीं	D15. Where did you seek treatment? आपने इलाज कहाँ कहाँ से करवाया? A. Govt. hospital सरकारी अस्पताल B. Pvt hospital निजी अस्पताल C. Village doctor गाँव के डॉक्टर X. Other (specify) अन्य
	a. Severe headache /High blood pressure तेज़ सिर दर्द या ज़्यादा ब्लड प्रेशर होना	1	1 2	A B C X
	b. Blurred vision/Convulsions धुंधला दिखना/दोरा पडना	2	1 2	A B C X
	c. Absence or /less movements of fetal पेटे में बच्चे की हिल डोल में कमी	3	1 2	A B C X
	d. Prolonged labor over 12 hours प्रसव दर्द 12 घंटे से ज़्यादा होना	4	1 2	A B C X
	e. Excessive vaginal bleeding योनि से बहुत ज़्यादा खून बहना	5	1 2	A B C X
	f. Foul smelling discharge योनि से बदबूदार स्राव होना	6	1 2	A B C X
	g. Delay in placental expulsion/Retained placenta बच्चा होने के तीस मिनट बाद तक खंडी आँवल का बाहर ना आना व अन्दर रह जाना	7	1 2	A B C X
	h. Severe abdominal pain पेट में जोर का दर्द होना	8	1 2	A B C X
	i. Rupture uterus बच्चेदानी का फटना	9	1 2	A B C X
	j. Baby in abnormal position बच्चे का असामान्य स्तिति में होना	10	1 2	A B C X
	k. Cord prolapsed/Baby's hand & feet coming out first बच्चा होने से पहले ही नाल का /बच्चे का हाथ पैर पहले बाहर आना	11	1 2	A B C X
	l. Cord around neck नाल का गर्दन में फसना	12	1 2	A B C X
	m. High fever तेज बुखार होना	13	1 2	A B C X
	n. Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें _____	97	1 2	A B C X

Section E. Postnatal care प्रसव के बाद की देखभाल

Now I would like to ask some questions related to the care after delivery for yourself and your last child.
अब मैं आपसे आपके प्रसव के बाद माँ और बच्चे की देखभाल के बारे में जानना चाहूंगी।

S.N.	Questions	Categories	Codes	Skip to
E1	Did you face any complications within 42 days after delivery? प्रसव के ***42*** दिनो के अन्दर क्या आपको स्वास्थ्य सबंधी केाई समस्या/जटिलता हुई थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → **E3**

E2

A. What complications did you face? **INS: Do not read responses** **Multiple responses possible. Code up to 3 responses.** आपको कौन कौन सी स्वास्थ्य संबंधी समस्याओं/जटिलताएँ हुई थी? **निर्देश: दिय गये जवाबों को न पढ़ें। कई जवाब संभव है। 3 जवाब तक रिकार्ड करें।**	Codes	B. From where did you receive treatment (place, where treated) and total for how long? आप इसका इलाज कहाँ से करवाए थे और कितने दिन तक इलाज चला था?	
		कहाँ से (जहाँ से ठिक हुआ)	कुल कितने दिन तक इलाज चला
a) Excessive vaginal bleeding योनि से बहुत ज़्यादा खून बहना	1		
b) Convulsions/ Blurred vision /severe headache/high BP धुंधला दिखना/दोरा पडना/ तेज़ सिर दर्द या ज़्यादा ब्लड प्रेशर होना	2		
c) Pus or foul smelling vaginal discharge योनि से बदबूदार स्राव होना	3		
d) High fever तेज बुखार होना	4		
e) Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें _____	7		

***Place of treatment (final place):**
1=Sub Centre सब सेंटर/उप केन्द्र
2=PHC/CHC प्राथमिक/सामुदायिक स्वास्थ्य केंद्र
3= District hospital जिला सरकारी अस्पताल
4=Private hospital/ doctors प्राइवेट अस्पताल/डाक्टर
5= Unqualified village doctor गाँव के झोलाछाप डाक्टर
6=Home treatment घर का इलाज
7= Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें _____
9= No treatment कोइ इलाज नहीं

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
E3	Did you receive a post natal check-up within 42 days after delivery? क्या आपने प्रसव के 42 दिनों के भीतर अपनी जाँच करवाई थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → **E6A**
E3A	How many times, did you receive the postnatal check-up within 42 days of delivery? आपने प्रसव के 42 दिनों के भीतर कुल **कितनी बार** जाँच करवाई थी?		☐☐	
E4	How many times, did you receive the postnatal check-up within 7 days of delivery? आपने **प्रसव के सात दिनों के भीतर** कुल कितनी बार जाँच करवाई थी?		☐	

E5	**INS: Ask for the first three PNC that she received within 42 days of delivery.** निर्देश: प्रसव के 42 दिनों के भीतर की तीन जाँचों के बारे में पूछे।		A) How many days after your last delivery did you receive this PNC? प्रसव के कितने दिन बाद ____जांच करवाई थी?	B) Who did the check up* जाँच किसने करी थी?
A	First PNC - पहली जाँच		☐☐	☐
B	Second PNC - दुसरी जाँच		☐☐	☐
C	Third PNC - तीसरी जाँच		☐☐	☐
		*** Codes for who did the check-up** 1 = ASHA आशा 2= AWW आंगनवाड़ी कार्यकर्ती 3= ANM एएनएम 4= Provider from Govt. hospital सरकारी असपताल के किसी प्रदाता से 5= Private Doctor/Nurse प्राइवेट डाक्टर/नर्स 7= Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें _____ 55=No more check ups		
E6	What examinations were done in post-natal check ups for you? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** प्रसव के बाद आपकी कौन कौन सा जाँच हुई थी? **निर्देश: कई जवाब संभव है। दिये गये सभी जवाब रिकार्ड करें।**	Temperature check-up तापमान की जाँच BP check-up रक्तचाप की जाँच Vaginal bleeding check-up योनि से रक्तस्राव की जाँच Examination of breast problem स्तन की जाँच Other (specify)_____ अन्य, स्पष्ट करें None कोई जाँच नही	A B C D X Z	
E6A	Did the **child** receive postnatal checkup within 48 hours after delivery from any health worker? जन्म के 48 घंटे के अन्दर ,क्या किसी स्वास्थ्य कार्यकर्ता द्वारा **बच्चे की जांच** हुई थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**E8**
E7	What examinations were done in post-natal check ups for the newborn? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** प्रसव के बाद नवजात शिशु की कौन कौन सी जाँच हुई थी ? निर्देश: कई जवाब संभव है। दिये गये सभी जवाब रिकार्ड करें।	Temperature check-up तापमान की जाँच Cord check-up नाल की जाँच Eye check-up आँख की जाँच Limbs check-up हाथ और पैर की जाँच Breastfeeding check-up स्तनपान की जाँच Position and attachment of breastfeeding स्तनपान के तरिके की जाँच Check number of times urine passed पेशाब करने की संख्या की जाँच Weight checkup वजन की जाँच Other (specify)_____ अन्य, स्पष्ट करे	A B C D E F G H X	
E8	Does a mother need a checkup after delivery, even if she is feeling fine? क्या एक माँ को प्रसव के बाद कोई जाँच करवाने की जरूरत है, चाहे उसे कोई भी तकलीफ हो या ना हो?	Yes हाँ No नहीं Do not know मालूम नहीं	1 2 8	**E10**
E9	How many checkups should a mother undergo within 7 days of delivery, even if she is feeling fine? प्रसव के सात दिनों के भीतर एक माँ को कितनी बार जाँच करवानी चहिये, चाहे उसे कोई भी तकलीफ हो या ना हो?	Do not know मालूम नहीं	☐ 8	

E10	a) Did any of the following ------- contact you or did you meet _____within 7 days of delivery? प्रसव के <u>सात दिन के अन्दर</u> क्या ..... ने आपसे या आपने ..... से सम्पर्क किया?	**Yes** हाँ	**No** नही	b) If yes, how many times such contact been made within 7 days of delivery? अगर हाँ, तो प्रसव के <u>सात दिनों के अन्दर</u>, कुल कितनी बार ऐसे सम्पर्क हुऐ?
A	ANM एएनएम	1	2	☐
B	ASHA आशा	1	2	☐
C	AWW आंगनवाड़ी कार्यकत्री	1	2	☐
D	VO/SHG Member/SS/ Meeting Sakhi ग्राम संगठन/समूह सदस्य/स्वास्थ्य सखी/मीटिंग सखी	1	2	☐

E11	What health problems/ complications, a newborn can face within first month of birth? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** **Probe: Any other complications?** <u>जन्म के बाद एक महीने के अन्दर</u> नवजात शिशू को स्वास्थ्य संबंधी कौन-कौन सी समस्याओं/जटिलताओं का सामना करना पड़ सकता है? निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें। फिर पूछें: इनके अलावा कोई अन्य समस्याओं/जटिलताओं का सामना करना पड़ सकता है?		
	Poor sucking or feeding/ Breast feeding अच्छी तरह से दूध नहीं चूस पाना/स्तनपान में परेशानी होना	A	
	Redness and discharge around cord stump/ Umbilical sepsis नाल के चारों ओर लाली और स्राव निकलना	B	
	Difficult or fast breathing सांस लेने में कठिनाई या तेज़ साँस लेना	C	
	Pneumonia/chest indrawing निमोनिया/पसली चलना	D	
	Shivering बच्चे का ठण्डा होना/काँपना	E	
	High Fever तेज़ बुखार होना	F	
	Baby becomes drowsy/ Unconscious बच्चे का सुस्त होना/ बेहोश होना	G	
	Baby very small/low birth weight बहुत छोटा बच्चा पैदा होना या कम वजन का होना	H	
	Diarrohea डायरिया	I	
	Baby does not cry immedietly after birth जन्म के तुरंत बाद बच्चे का ना रोना	J	
	Jaundice पीलिया होना	K	
	Jamoga जमोगा होना	L	
	Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	X	
	Do not know नहीं जानती	Z	→ **E13**

E12	Who informed you about these complications? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** इन जटिलताओं की जानकारी आपको किसने दी? निर्देश: कई जवाब संभव हैं, दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें			
		ASHA आशा	A	
		AWW आंगनवाड़ी कार्यकर्ता	B	
		ANM/LHV एएनएम/एलएचवी	C	
		Doctor डाक्टर	D	
		VO/SHG Member/SS/Meeting Sakhi ग्राम संगठन/ समूह सदस्य/ स्वास्थ्य सखी/मीटिंग सखी	E	
		Elders in family/ friends/neighbors घर के बड़े बुजुर्ग/दोस्त/पडोसी	F	
		Self-experience खुद से अनुभव किया	G	
		Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	X	
		No one कोई नही	Z	

E13	Did your last child face any health complications within first month of birth? जन्म के एक महीने के अन्दर क्या आपके पिछले बच्चे को कोई स्वास्थ्य संबंधी समस्या /जटिलता हुई थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**F1**

E14

A. What complications did your last child face within **first month of birth**? **INS: Do not read responses** **Multiple responses possible. Code up to 3 responses.** आपके पिछले बच्चे को जन्म के एक महीने के अन्दर कौन कौन सी स्वास्थ्य समस्यायें या जटिलतायें हुई थी? **निर्देश: दिय गये जवाब को ना पढ़े। कई जवाब संभव है। 3 जवाब तक रिकार्ड करें**	**Codes**	B. From where did the child receive treatment (place, where treated) and total for how long? इलाज कहाँ से करवाए थे और कुल कितने दिन तक इलाज चला था?	
		कहाँ से (जहाँ से ठिक हुआ)	कहाँ से (जहाँ से ठिक हुआ)
a) Redness and discharge around the cord stump/ Umbilical sepsis नाल के चारों ओर लाली और स्राव निकलना	1		
b) Difficult or fast breathing सांस लेने में कठिनाई या तेज़ सांस लेना	2		
c) Pneumonia/chest indrawing निमोनिया/पसली चलना	3		
d) Shivering बच्चे का ठण्डा होना/काँपना	4		
e) High Fever तेज़ बुखार होना	5		
f) Baby became drowsy/ Unconscious बच्चे का सुस्त होना, बेहोश होना	6		
g) Diarrohea दस्त/ डायरिया	7		
h) Jaundice पीलिया	8		
i) Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	9		

***Place of treatment:**

1=Sub Centre उप केन्द्र/ सब सेंटर
2=PHC /CHC प्राथमिक/सामुदायिक स्वास्थ्य केंद्र
3= District hospital जिला सरकारी अस्पताल
4=Private hospital/ doctors प्राइवेट अस्पताल/डाक्टर
5= Unqualified village doctor गाँव के डाक्टर/झोला छाप डाक्टर
6=Home treatment घर का इलाज
7= Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____
9= No treatment कोइ इलाज नहीं

Section F. Cord care बच्चे की नाल की देखभाल

Now I would like to ask some questions related to the cord care.
अब मैं आपसे बच्चे की नाल की देखभाल के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहूंगी।

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
F1.	What did you do to prevent cord infection of your last baby? **Probe**: **Any other care?** **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** बच्चे की नाभि को पकने और संक्रमण से बचाने के लिए आपने क्या क्या किया था? **फिर पूछें: क्या इसके साथ कोई अन्य देखभाल भी की थी ?** **निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।**	Used new blade to cut cord नाल काटने के लिए नये ब्लेड का उपयोग किया Used boiled thread to tie cord नाल को बांधने के लिए उबले धागे का उपयोग किया Nothing applied on cord नाभि पर कोई चीज नहीं लगायी Kept cord stump clean and dry नाभि को साफ और सूखा रखा Applied Oil/Ghee तेल/घी लगाया Applied Talcum powder/Ash/Turmeric टैल्कम पाउडर/राख/हल्दी लगायी Applied antiseptic cream एंटीसेप्टिक क्रीम/घोल/क्रीम लगायी Applied Gentian violet जेंशियन वायलेट (नीली दवा) लगायी Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	A B C D E F G H X	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
F1A	Was anything applied to the cord after cutting and tying it till the time it dropped off? बच्चे की नाल को काटने और बांधने के बाद से लेकर नाल के गिरने तक नाल पर कुछ लगाया गया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → F1C
F1B	What was applied to the cord after cutting and tying till the time it dropped off? **Multiple response possible** नाल को काटने और बांधने के बाद से लेकर नाल के गिरने तक, नाल पर क्या क्या लगाया गया था ? **एक से अधिक उत्तर संभब है**	Powder/ointment (Dettol/ Savlon, etc.) पाउडर/मलहम(डेटाल/सेवलान इत्यादि) Alcohol/spirit शराब/स्पिरिट Mustard oil सरसों का तेल Sindoor सिन्दूर Pure ghee शुद्ध घी Boric powder बोरिक पाउडर Gentian violet (neeli dawai) नीली दवाई Talcum powder टेल्कम पाउडर Cow dung गाय का गोबर Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)	 A B C D E F G H I X	
F1C	Was anything applied to the umbilicus after the cord dropped off? जब नाल गिर गयी थी तो क्या नाभि पर कुछ लगाया गया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → F2
F1D	What was applied to the cord after the cord dropped off? **Multiple response possible** नाल के गिरने के बाद ,नाल पर क्या क्या लगाया गया था ? **एक से अधिक उत्तर संभब है**	Powder/ointment (Dettol/ Savlon, etc.) पाउडर/मलहम(डेटाल/सेवलान इत्यादि) Alcohol/spirit शराब/स्पिरिट Mustard oil सरसों का तेल Sindoor सिन्दूर Pure ghee शुद्ध घी Boric powder बोरिक पाउडर Gentian violet (neeli dawai) नीली दवाई Talcum powder टेल्कम पाउडर Cow dung गाय का गोबर Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	 A B C D E F G H I X	
F2.	How to prevent cord infection to a newborn after birth? **Probe**: **Any other care which needs to be taken?** **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** नवजात शिशू की नाभि को पकने और संक्रमण से बचाने के लिए क्या करना चाहिए? फिर पूछें*:* क्या किसी अन्य देखभाल की भी ज़रूरत होती है? निर्देश कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।	Use new blade to cut cord नाल काटने के लिए नये ब्लेड का उपयोग करना चाहिए Use boiled thread to tie cord नाल को बांधने के लिए उबला हुआ धागा उपयोग करना चाहिए Nothing should be applied नाभि पर कोई चीज नहीं लगाना चाहिए Keep cord stump clean and dry नाभि को साफ और सूखा रखना चाहिए Oil/Ghee should be applied तेल/घी लगाना चाहिए Talcum powder/Ash/Turmeric should be applied टैल्कम पाउडर/राख/हल्दी लगानी चाहिए Antiseptic cream should be applied एंटीसेप्टिक क्रीम/घोल/क्रीम लगानी चाहिए Gentian violet should be applied जेंशियन वायलेट (नीली दवा) लगायी जानी चाहिए Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____ Do not know नहीं जानती	A B C D E F G H X Z	 → F4

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
F3.	From where did you get information on clean cord care? **INS: Multiple responses possible.** नाभि को साफ रखने के बारे में जानकारी आपको कहा से मिली थी*?* फिर से पुछें क्या और भी कही से जानकारी ली थी*?* निर्देश*:* कई जवाब संभव है।	ASHA/ANM/AWW आशा/ ए.एन.एम्/ आंगनवाड़ी कार्यकर्ता Doctor डाक्टर SHG Member समूह के सदस्य Meeting Sakhi मीटिंग सखी Elders in family/ friends घर के बड़े बुजुर्ग/दोस्त SHG meetings समूह की बैठक Health video shows स्वास्थ्य पर विडियो शो Leaflets from SHG समूह से मिली पर्चा TV/Radio/Newspaper टीवी/रेडियो/अखवार Messages on mobile phone मोबाइल पर सन्देश Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	A B C D E F G H I J X	
F4.	When did you massage the child with mustard oil or any other oil for the first time after birth? बच्चे को जन्म देने के बाद पहली बार आपने सरसों के तेल या किसी अन्य तेल से बच्चे की मालिश कब की थी ?	No. of days दिन	☐☐	

Section G. Thermal care गर्माहट

Now I would like to ask some questions related to the thermal care, mainly bathing and skin to skin care for the baby.

अब मैं आपसे बच्चे को नहलाना एबं त्वचा से त्वचा संपर्क विधि के बारे में कुछ जानना चाहूंगी।

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
G1.	After the birth of your last child, when was the child given bath for the first time? आपके पिछले बच्चे के जन्म के कितने समय बाद उसे पहली बार नहलाया गया था?	Hours घंटे…1 Days दिन…2 Child died soon after birth बच्चा जन्म के तुरंत बाद मर गया Child has not been bathed as of now बच्चे को अभी तक नहीं नहलाया	☐☐ ☐☐ 99 97	
G2.	What was done to clean the child immedietly after birth? बच्चे को जन्म के तुरंत बाद उसे साफ करने के लिए क्या किया गया था?	Wiped with dry cloth सूखे कपड़े से पोंछा गया Wiped with wet cloth गीले कपड़े से पोंछा गया Bathed नहलाया गया Don't know मालूम नहीं	1 2 3 8	
G3.	What was done to keep the baby warm? **Probe: anything else?** **INS: Multiple responses possible.** **Code up to 3 responses.** बच्चे को गर्म रखने के लिए क्या किया गया था ? फिर पूछें: और क्या किया गया था ? निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए तीन जवाब रिकार्ड करें।	Covered/wrapped baby in clean cloth बच्चे को साफ कपड़े से लपेटा गया Covered/wrapped baby in warm cloth बच्चे को गैम कपड़े से लपेटा गया Covered/wrapped baby in cotton cloths बच्चे को सुती कपड़े से लपेटा गया Skin to skin contacts /KMC कंगारू विधी से बच्चे को गर्म रखा गया Kept room warm with fire कमरे को आग से गर्म रखा गया Incubeter/warmer machine गर्म रखने की मशीन में रखा गया Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____ Nothing was done कुछ नही किया गया	A B C D E F X Z	→ **G4A**

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
G4.	After delivery, did anyone (family member/health worker/ group member) place your child unclothed in skin-to-skin contact to your chest or abdomen? प्रसव के बाद क्या किसी ने (परिवार के सदस्य या स्वास्थ्य कार्यकर्ता या समूह के सदस्य) (बच्चे के नाम) को बिना कोई कपड़ा पहनाए आपकी छाती पर रखा था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → **G4B**
G4A	How soon after the delivery, the child was placed unclothed in skin-to-skin contact? **Code 00 in both minutes and hours if child was placed unclothed on the chest immediately after birth.** प्रसव के कितनी देर के बाद बच्चे को बिना कपड़े के आपकी छाती से सटाकर रखा गया था? **यदि बच्चे को जन्म के <u>तुरंत बाद</u> बिना कपड़े के छाती से सटाकर रखा गया था तो मिनट और घंटे दोनों में 00 कोड करें।**	Minutes मिनिट…1 Hours घंटे…2 Don't Remember याद नही	☐☐ ☐☐ 98	
G4B	After the day of delivery, did you put your child on your bare chest ,covered properly and practice skin-to-skin care? क्या आपने प्रसव वाले दिन के बाद बच्चे को अपनी खुली हुई छाती पर रख कर अच्छी तरह से ढका और इस विधि का अभ्यास किया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → **G5**
G4C	For how many days after birth did you practice this? बच्चे के जन्म के कितने दिनों बाद तक आपने बच्चे को छाती से लगाने वाली विधि का अभ्यास किये?	Number of days दिनों की संख्या	☐☐	
G5.	To keep child warm, KMC / skin to skin contact method is done. Do you know about this method? बच्चे को गर्म रखने के लिए कंगारू विधी या त्वचा से त्वचा संपर्क विधी का इस्तेमाल किया जाता है। क्या आप इस विधी को जानती है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → **H1**
G6.	Could you explain how to practice KMC/ skin to skin contact method? बच्चे को गर्म रखने के लिए कंगारू विधी या त्वचा से त्वचा संपर्क विधी को कैसे इस्तेमाल किया जाता है?	Put naked child on the bare chest and covered properly with cloth so that direct skin to skin contact takes place नंगे बच्चे को खुली हुई छाती पर रख कर कपड़े से अच्छी तरह से ढका ताकि त्वचा से त्वचा का सीधा संपर्क हो सके Put the child on mother chest with blouse and covered the child बच्चे को ब्लाउज पहने हुए अपनी छाती पर रखा और ढक लिया Other (specify)_____ अन्य, (स्पष्ट करे)	 1 2 7	
G7.	From where did you receive information on KMC/skin-to-skin contact? **Probe: Who else suggested this?** **INS: Multiple responses possible.** कंगारू विधी या त्वचा से त्वचा संपर्क विधी के बारे में जानकारी आपको कहा से मिली थी ? फिर से पूछेः क्या और भी कहीं से जानकारी मिली थी? निर्देश: कई जवाब संभव है।	ASHA/ANM/AWW आशा/ एएनएम/ आंगनवाड़ी कार्यकर्ता Doctor डाक्टर SHG Member समूह के सदस्य Swasthya Sakhi/Meeting Sakhi मीटिंग सखी/स्वस्थ्य सखी Elders in family/ friends घर के बड़े बुजुर्ग/दोस्त SHG meetings समूह की बैठक Health video shows स्वास्थ्य पर विडियो शो Leaflets from SHG समूह से मिली पर्चा TV/Radio/Newspaper टीवी/रेडियो/अखवार Messages on mobile phone मोबाइल पर सन्देश Other (specify) अन्य, (स्पष्ट करे) _____	A B C D E F G H I J X	

Section H. Breastfeeding, Immunization and Diarrhoea care

स्तनपान, टीकाकरण एबं डायरिया के समय की देखभाल

Now I would like to ask some questions related to the feeding practices – initiation of breastfeeding, continuation of breastfeeding, types of food you gave to your child, child immunization and skin to skin care for the baby.

अब मै आपसे स्तनपान की शुरुआत ,नियमित स्तनपान ,बच्चे को दिए जाने वाले खाने के प्रकार, बच्चे को लगाये गए टीकें, और डायरिया के समय की देखभाल के बारे में जानना चाहूंगी|

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
H1	In case of your last child, how much time after delivery did you put the child to breast for the first time and tried to breastfeed? आपने पिछले बच्चे को जन्म के कितने समय के बाद पहली बार आपने अपना दूध पिलाया था?	**Hours** घंटे Never breastfeed कभी नही पिलाया	☐☐ **99**	
H2	How much time after birth should a child be put to breast milk? बच्चे को जन्म के कितनी देर बाद माँ का पहला दूध दिया जाना चाहिए?	**Hours** घंटे Do not know नहीं जानती	☐☐ **98**	
H3	Did you face any difficulty in breastfeeding? If yes, what difficulty did you face? **Probe: Any other difficulty?** **INS: Multiple responses possible. Code up to 3 responses.** बच्चे को स्तनपान कराने में क्या आपको कोई तकलीफ हुई*?* यदि हाँ तो आपको कौन कौन सी तकलीफ हुई*?* फिर से पुछें क्या किसी और तकलीफ भी हुई थी*?* निर्देश: कई जवाब संभव है। तीन जवाब तक कोड करें।	Cracked or sore nipples/ engorgement निप्पल का फट जाना या जख्म होना Flat/inverted nipples निप्पल का उलटा होना Baby not sucking properly बच्चें का ठीक से नही चूस पाना Not enough breastmilk दूध काफी नही होना Not enough time to feed child बच्चें को दूध पिलाने के लिए समय की कमी Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें No difficulty कोई समस्या नहीं	A B C D E X Z	
ASK H4 TO H5 ONLY IF CHILD IS ALIVE (D1J=1), ELSE GO TO H6 अगर बच्चा जीवित है (**D1J=1**) तो **H4 & H5** पूछे, अन्यथा **H6** पर जाएँ				
H4	Are you currently breastfeeding [child name]? क्या आप बच्चे का नाम, को वर्तमान में अपना दूध पिला रही हैं?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**H5**
H4C	Did you breastfed [child name] yesterday during the day or at night? क्या आपने कल दिन और रात मिलाकर (बच्चे का नाम) स्तनपान कराया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**H4B**
H4A	How many times did you breastfed [child name] yesterday during the day or at night? कल दिन और रात मिलाकर आपने [बच्चे का नाम] को **अपना दूध** कितनी बार पिलाया था?	Number of times कितनी बार	☐☐	
H4B	For how many months did you breastfeed [child name]? आपने कितने महीने तक [बच्चे का नाम] को अपना दूध पिलाया था?	Months महीना **INS: If '1' is coded in H4, autofill age of child in H4B.** निर्देश:यदि H4 में '1' कोड है, तो H4B में बच्चे की उम्र ऑटोफिल होगा	☐☐	

H5	**Now, I would ask about food/water given to your last child.** अब मैं आपसे आप का सबसे छोटे बच्चे के खान-पान के बारे में पूछूंगी। At what age did you start feeding the following to your youngest child? कृपया बतायें कि बच्चे को किस उम्र से .....खिलाना/पिलाना शुरू किया गया था?			
a.	At what age did you start giving water to the child? बच्चा कितने महीनों का था जब बच्चे को पानी देना शुरू किया?	Age of child in month उस समय बच्चे कि उम्र महीना में **Ins: Code 00 if less than one month** अगर एक माह से कम हो तो 00 कोड करें Not yet started अभी शुरू नहीं किया है	☐☐ 55	
b.	At what age did you start giving animal milk (goat, cow or buffalo) / formula or powdered milk to the child? जानवर का दूध/फार्मूला या पाउडर दूध बच्चे को किस उम्र में देना शुरू किया?	Age of child in month उस समय बच्चे कि उम्र महीना में **Ins: Code 00 if less than one month** अगर एक माह से कम हो तो 00 कोड करें Not yet started अभी शुरू नहीं किया है	☐☐ 55	
c.	At what age did you start giving semi-solid or solid food like *khichri* to the child? अर्द्ध ठोस या ठोस आहार जैसे खिचड़ी बच्चे को किस उम्र में देना शुरू किया?	Age of child in month उस समय बच्चे कि उम्र महीना में **Ins: Code 00 if less than one month** अगर एक माह से कम हो तो 00 कोड करें Not yet started अभी शुरू नहीं किया है	☐☐ 55	
H6	At what age one should start feeding the following to their child? कृपया बतायें कि एक बच्चे को किस उम्र से _____ खिलाना/पिलाना शुरू करना चाहिए?			
a.	Water पानी	Age of child in month बच्चे कि उम्र महीना में **Ins: code 00 if less than one month** अगर एक माह से कम हो तो 00 कोड करें Do not know नहीं जानती	☐☐ 88	
b.	Animal (goat, cow or buffalo) milk/ formula milk बकरी या गाय या भैंस का दूध / फार्मूला दूध	Age of child in month बच्चे कि उम्र महीना में **Ins: code 00 if less than one month** अगर एक माह से कम हो तो 00 कोड करें Do not know नहीं जानती	☐☐ 88	
c.	Semi-solid or solid food like *khichri* अर्द्ध ठोस या ठोस आहार जैसे खिचड़ी	Age of child in month बच्चे कि उम्र महीना में **Ins: code 00 if less than one month** अगर एक माह से कम हो तो 00 कोड करें Do not know नहीं जानती	☐☐ 88	
H7	What should be the consistency of food that is fed to the 6 – 12 months old children? 6 महीने से एक साल के उम्र के बच्चों को दिये जाने वाले खाने का गाढ़ापन कैसा होना चाहिए?	Thick/Solid **गाढ़ा** Semi-solid **थोड़ा गाढ़ा** Thin **पतला** Do not Know नहीं जानती	1 2 3 8	
H8	How can you make a child's food nutrient and energy dense? **INS: Multiple responses possible.** खाना को पौषक और शक्तिवर्धक कैसे बनाना चाहिए? निर्दश: कई जवाब संभव है।	By adding butter/ghee to food खाने मे मक्खन/घी मिलाकर By adding sugar/jaggery to food खाने मे चीनी/गुड़ मिलाकर Adding green vegetables in dal दाल मे हरी सब्जी मिलाकर	A B C	

		Other अन्य Do not know नहीं जानती	X Z	
INS: IF CHILD IS NOT ALIVE (D1J=2), GO TO HA12 अगर बच्चा जीवित नहीं है (D1J=2) तो HA12 पर जाएँ				
H9A	Did child eat any solid, semisolid, or soft foods yesterday during the day or night? क्या कल दिन या रात मिलाकर बच्चे ने ठोस, अर्धठोस या मुलायम खाना खाया था?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नहीं	1 2 8	►Go back to **H5C** ► H10A ► H10A
H9	How many times did you feed semi-solid/ or solid or soft foods (like Khichri /rice / roti/ halwa) to your youngest child yesterday during the day and night? आपने कल दिन और रात मिलाकर कुल कितनी बार अपने सबसे छोटे बच्चे को अर्ध ठोस या ठोस पदार्थ जैसे खिचड़ी/चावल/रोटी/हलवा खिलाया था?	Number of times कितनी बार	☐	
H10 A	Did child drink anything from a bottle, with a nipple yesterday during day or night? क्या बच्चे ने कल रात या दिन में निप्पल वाली बोतल से कुछ पिया था?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नहीं	1 2 8	

H11 Now I would like to ask you about **liquids** drank by your youngest child yesterday during the day or at night.

INS: Read the options one by one and ask HA11 only if 'yes' is mentioned in b,c,d

अब आप हमें बतायें कि आप ने कल के दिन और रात मिलाकर अपने सबसे छोटे बच्चे को क्या क्या पीने को दिया था

निर्देश: एक एक कर के पूछें | HA11 तभी पूछें अगर H11 b, c या d में हाँ हो

		Yes No DK	HA11. How many times yesterday during day or at night did the child consume? दिन में या रात में कल कितनी बार बच्चे ने पिया?
a.	Plain/boiled water सादा पानी/ उबला हुआ पानी	1 2 8	
b.	Milk like tinned, powdered or fresh animal milk दूध जैसे जानवर का ताजा दूध/पाउडर या डिब्बा बंध दूध	1 2 8	Times ☐☐
c.	Commercially produced infant formula milk बाजार से मिलने वाला फार्मूला दूध	1 2 8	Times ☐☐
d.	Yogurt/Curd or any liquid preparation made from these दही या उससे बनी कोई तरल पदार्थ	1 2 8	Times ☐☐
e.	Clear broth/rice water/soup? शोरबे/चावल का पानी/सूप	1 2 8	
f.	Thin porridge पतला खिचड़ी	1 2 8	
g.	Fruit juice or juice drinks फल का रस या पैकेट वाला जूस	1 2 8	
h.	Any other liquids _____	1 2 8	

	कोई अन्य तरल पदार्थ			

H12 Now I would like to ask you about the **food** ate by him/her yesterday during the day or at night, either separately or combined with other foods.

अब मैं आपके सबसे छोटे बच्चे के द्वारा कल पूरे दिन और रात मे खाये गये खाद्य पदार्थो के बारे में पूछना चाहूंगी । हर वह पदार्थ चाहे वह जो अलग से खिलाया गया है या अन्य पदार्थो के साथ दिया गया हो या उसे बताये।

		Spont. Yes स्वतःहाँ	**Probed**		
			Yes हाँ	**No** नहीं	**DK** नहीं जानती
a	Rice/Roti/Halwa/Khichri/Tehri/Biscuit or any other foods made from grains चावल/रोटी/हलवा/खिचड़ी/तहरी या कोई और अनाज से बना खाना	A	1	2	8
b	Pumpkin, carrots, or sweet potatoes that are yellow or orange inside कद्दु, गाजर, शकरकंद या मीठे आलु जो अन्दर से पीले या नारंगी रहते है	B	1	2	8
c	Any white potato, white yam, manioc, cassava, or other food made from roots? सफ़ेद आलू,जिमीकंद,अरबी,कसावा या कोई और सब्जी जो की पौधे की जड़ में से निकलती है	C	1	2	8
d	Any dark green, leafy vegetables कोई गहरी हरी पत्ते दार साग सब्जियां	D	1	2	8
e	Ripe mangoes, papayas, jackfruit कोई पका हुआ आम, पपीता, खरबूजा या कठहल	E	1	2	8
f.	Any other fruits or vegetables क्या कोई अन्य फल या सब्जियां दिया था	F	1	2	8
g	Any liver, kidney, heart or other organ meat? मीट, कलेजा, या किसी अन्य अंग का मीट	G	1	2	8
h.	Any meat/ fish कोई मांस या मछली वाला खाना	H	1	2	8
i	Eggs अन्डे	I	1	2	8
k	Daal/daal ka pani/beans/peas/nuts दाल/दाल का पानी/फलिया/ सेम/मटर/बादाम/मूंगफली/चना आदि	K	1	2	8
l	Cheese, curd, yogurt or other milk products पनीर, दही या दूध से बने अन्य खाद्य पदार्थ	L	1	2	8
m	Any food made with oil, fat, ghee or butter क्या तेल व घी या मक्खन से बनाया हुआ कोई भी खाना दिया था	M	1	2	8
n	Any sugary food such as chocolates, sweets, candies, pastries, cakes, or biscuits कोई मीठा खाद्य पदार्थ जैसे चाकलेट/ मिठाई/ पेस्ट्री/ केक या बिस्कुट	N	1	2	8
z	Not started eating अभी तक कुछ नहीं खिलाया	Z	1	2	8

HA12	Have you received any information on the following at least once? क्या आपको कम से कम एक बार_____ के बारे में किसी से भी जानकारी मिली है?	Yes हाँ No नही	HB12. From where did you receive this information? आपको यह जानकारी कहाँ से मिली है? **Multiple response possible एक से अधिक उत्तर संभव** ASHA/ANM/AWW आशा/ ए.एन.एम्/ आंगनवाड़ी कार्यकर्ता……A Doctor डाक्टर ……...……B SHG Member समूह के सदस्य ……C Meeting Sakhi मीटिंग सखी …….. D Elders in family/ friends घर के बुजुर्ग/दोस्त…E SHG meetings समूह की बैठक ……..F Health video shows स्वास्थ्य पर विडियो शो….G Leaflets from SHG समूह से मिली पर्चा ……H TV/Radio/Newspaper टीवी/रेडियो/अखवार….I Messages on mobile phone मोबाइल पर सन्देश..J Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____.....X
A	Breastfeed the child immediately after birth बच्चे को जन्म के तुरन्त बाद स्तनपान कराने के बारे में	1 2	
B	Exclusive breastfeeding to baby for 6 months and not to give anything else बच्चे को 6 महीने तक मां के दूध के अलावा कुछ नहीं देने के बारे में	1 2	
C	Complimentary feeding/ age appropriate feeding उपरी आहार/उम्र के अनुसार उपयुक्त आहार देने के बारे में	1 2	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes
H13	Do you have an immunization card where vaccinations are written down? क्या आपके पास टीकाकरण कार्ड है जिसमे बच्चे को कौन कौन से टीकें लगे है , वह लिखे हुऐ हैं ?	Yes हाँ No नहीं	1 2
H14	Note down all vaccine from the card or if card not available ask mother and fill in the table below कार्ड से सभी टीकों के बारे में रिकार्ड करें। यदि कार्ड उपलब्ध नहीं है तो नीचें दी गयी टेबल को महिला से पूछ कर भरे। Yes हाँ =1 No नहीं =2 Do not know नहीं जानती =8	Only by card केवल कार्ड Reported by mother only केवल माँ बतायी Both, mother and card माँ और कार्ड दोनो	1 2 3

Age of child *(in months)* बच्चे की उम्र (महीनें में)	0-Polio 0 पोलियो	BCG which is given on left hand and leaves a scar बीसीजी जो बायें हाथ में दिया जाता है और उसका निशान रह जाता है	OPV 1 ओपीवी 1	DPT 1 डीपीटी 1	OPV 2 ओपीवी 2	DPT 2 डीपीटी 2	OPV 3 ओपीवी 3	DPT 3 डीपीटी 3	Measles which is given to a 9th month or older children मीजल्स/ खसरा जो 9 महीने या उसके बाद दिया जाता है
0-1									
2									
3									
4-8									
9-12									

INS: IF CHILD IS NOT ALIVE (D1J=2), GO TO H201 अगर बच्चा जीवित नहीं है (D1J=2) तो H201 पर जाएँ

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
H15	In the last 2 weeks has your youngest child had an incident of diarrhea (3 loose watery stools in 24 hours)? पिछले 2 सप्ताह के अंदर क्या आपके सबसे छोटे बच्चे को दस्त (डायरिया) हुआ था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → H201
H16	From where you sought treatment? **INS: Multiple answers possible. Code all given responses.** बच्चे का इलाज किससे/कहाँ करवाया था? निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।	ASHA/AWW आशा/आंगनवाड़ी कार्यकर्ता से Government heath provider/ facilities सरकारी स्वास्थ्य कर्मी/केन्द्र Private doctor/hospital प्राइवेट डाक्टर/अस्पताल Village doctor गाँव के डाक्टर Home treatment घर का इलाज Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____ No treatment कोइ इलाज नही	 A B C D E X Z	
H17	What did you give to your youngest child to treat diarrhea? **INS: Multiple answers possible. Code all given responses.** आपने - (सबसे छोटे बच्चे) को दस्त (डायरिया) ठीक करने के लिए क्या दिया? निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।	Home made sugar and salt mix घर का बना नमक-चीनी का घोल ORS ओ॰ आर॰ एस॰ Zinc tablets जिंक टैबलेट Herbal जड़ी-बुटी Antibiotics अंटीबायोटिक Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें_____ Nothing कुछ नही	 A B C D E X Z	

INS: Ask H17A and H17B only if ORS (code 2) is mentioned in H17. **निर्देश: अगर H17 में ओ.आर.एस बताया तो ही H17A और H17B पूछें**				
H17A	How soon after the first day of diarrhea, did you give ORS? बच्चे को दस्त शुरू होने के कितने दिन बाद आपने ओ आर एस देना शुरू किया था?	Days	☐☐	
H17B	From where did you get ORS? आपको ओ.आर.एस कहाँ से मिला था?	Village doctor गाँव के डॉक्टर Private hospital निजी स्वास्थ्यकेन्द्र Govt hospital सरकारी स्वास्थ्यकेन्द्र Chemist/Other shop दवाई की या अन्य दुकान ASHA आशा AWW आंगनवाडी कार्यकत्री ANM ए.एन.एम् Kept ORS at home घर में ओआरएस रखा हैं Others (specify) अन्य ____	A B C D E F G H X	
INS: Ask H17C only if Zinc (code 3) is mentioned in H17. निर्देश: अगर H17 में जिंक बताया तो ही H17C पूछें				
H17C	From where did you get Zinc? आपको जिंक कहाँ से मिला था?	Village doctor गाँव के डॉक्टर Private hospital निजी स्वास्थ्यकेन्द्र Govt hospital सरकारी स्वास्थ्यकेन्द्र Chemist/Other shop दवाई की या अन्य दुकान ASHA आशा AWW आंगनवाडी कार्यकत्री ANM ए.एन.एम् Others (specify) अन्य ____	A B C D E F G X	
H18	**Check H17. If ORS is not mentioned, ask H18, else go to H19.** **H17 जांचे | अगर ओ.आर.एस नहीं बताया है तो H18 पूछे, अन्यथा H19 पर जाएँ** Why was ORS not given during diarrhea? दस्त (डायरिया) के दौरान बच्चे को ओ॰ आर॰ एस॰ क्यों नहीं दिया गया था?	I was not aware about this मुझे ओआरएस/चीनी के घोल के बारे में नहीं पता था Not aware where to get ORS from मुझे पता नहीं था कि ओआरएस कहाँ से मिलता है Gave home made salt and sugar mix घर का बना चीनी और नमक का घोल दिया था Gave other home made solutions घर का बना अन्य घोल दिया था Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें) _____ No one adviced किसी नें सलाह नहीं दी	1 2 3 4 7 9	
H19	Did you ask for ORS from ASHA or AWW or ANM during the last episode? क्या आपने पिछले बच्चे के दस्त (डायरिया) के दौरान आशा या आंगनवाड़ी कार्यकर्ता या एएनएम से ओ॰ आर॰ एस॰ की मांग की?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**H21**
H20	Did ASHA or AWW or ANM give you ORS during the last episode? बच्चे के पिछले डायरिया के दौरान क्या आशा या आंगनवाड़ी कार्यकर्ता या एएनएम ने आपको ओ॰ आर॰ एस॰ पैकेट दिया ?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
H21	When the child had diarrhea, was he/ she offered less than usual, about the same or more than usual **breastfeeding?** जब (बच्चे का नाम) दस्त से पीड़ित था, तो क्या आपने उसे सामान्य से कम, पहले जैसा	Less than usual सामान्य से कम Same/As usual पहले जैसा More than usual सामान्य से अधिक Stopped breastfeeding स्तनपान बंद कर दिया था Not sure यह बताना मुश्किल है	1 2 3 4 5	

	या सामान्य से अधिक स्तनपान कराया था?	No more breastfeeding अब बच्चे को स्तनपान नही कराते है	6	
H22	**INS: Check H5C. If code=55, go to H201.** When (name the child) had diarrhea, was he/ she offered less than usual, about the same or more than usual to **eat**? निर्देशः H5C चेक करें। वहां यदि कोड 55 है तो प्रश्न H201 पर जायें। जब (बच्चे का नाम) दस्त से पीड़ित था, तो आपने उसे कितना खाना खाने के लिए दिया था- सामान्य से कम, पहले जैसा या सामान्य से अधिक ?	Less than usual सामान्य से कम Same/As usual पहले जैसा More than usual सामान्य से अधिक Stopped food खाना बंद कर दिया था Not sure यह बताना मुश्किल है	1 2 3 4 5	
H23	After diarrhea did you feed your baby one additional meal than usual? दस्त ठीक होने के बाद क्या आपने बच्चे को सामान्य से एक अधिक बार खाना दिया?	Yes हाँ No नहीं	1 2	

Section H-2: Dietary diversity of mothers माताओं में खाने की विविधता

Now I would like to ask some questions about the types of food you are taking on usual days.
अब मैं आपसे उन खाद्य पदार्थो के बारे में पूछना चाहूंगी जो आप सामान्य दिनों में लेती हैं|

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
H201.	Was yesterday a special day (celebration, feast day, or fasting) where you ate special foods or more or less than usual? क्या कल कोई विशेष दिन था (उत्सव,त्योहार या व्रत) जब आपने प्रतिदिन की तुलना में ज्यादा या कम खाना खाया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	

Instruction: If the respondent said "no, yesterday was not special", ask the following questions about foods (meals/snacks) consumed yesterday during the day and night, whether at home or outside the home.
If respondent said, "yes, yesterday was an unusual day", then ask about the day before yesterday or the last normal day. Also, note that foods in parentheses are merely examples and not exclusive of other similar foods available locally.

Please include all foods and drinks, any snacks or small meals, as well as any main meals. Remember to include all foods you may have eaten while preparing meals or preparing food for others. Please also include food you ate even if it was eaten elsewhere, away from your home. Let's start with the first food or drink consumed yesterday.

Did you have anything to eat or drink when you woke? If yes, what? Anything else? *
Did you have anything to eat or drink later in the morning? If yes, what? Anything else? *
Did you eat or drink anything at mid-day? If yes, what? Anything else? *
Did you have anything to eat or drink during the afternoon? If yes, what? Anything else? *
Did you have anything to eat in the evening? If yes, what? Anything else? *
Did you have anything else to eat or drink in the evening before going to bed or during the night? If yes, what? Anything else? *

* For each eating episode, after the respondent mentions foods and drinks, probe to ask if she ate or drank anything else. Continue probing until she says "no, nothing else". If the respondent mentions a mixed dish like a soup or stew, ask for all the ingredients in the mixed dish. For mixed dishes where it is possible to pick out ingredients or consume only broth, ask if she herself ate each ingredient or if she only had the broth. Continue to probe about ingredients until she says "nothing else".

Once the respondent finishes recalling foods eaten, read each food group where '1' was not recorded, ask the following question and Code '1' if respondent says yes, '2' if no and '9' if don't know:

निर्देश :यदि उत्तरदाता ने कहा कि **कल कोई विशेष दिन नहीं था** तो नीचे दिए गए खाद्य पदार्थो के बारे में पूछें , जो उसने कल दिन या रात में घर में या घर के बाहर लिए हों |

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to

यदि उत्तरदाता कहती है की **हाँ ,कल विशेष दिन था तो** उससे एक दिन पहले (परसों)के बारे में यानि कि एक सामान्य दिन के बारे में पूछें। यह भी ध्यान रखें की मिलने वाले कोष्टको मैं दिए गए ख्वाद्य पदार्थ महज एक उदहारण हैं और इसलिए ऐसे ख्वाद्य पदार्थो को भी कोड करे जो की क्षेत्र मैं भोजन से मिलते जुलते हो सकते हैं ।

उत्तर देते समय कृपया सभी खाने और पीने की चीज़ों का, किसी भी नमकीन/नाश्ते का और भोजन का ब्यौरा दें | उन सब खाने की चीज़ों के बारे में भी बताएं जो आपने अपने या दूसरों के लिए खाना पकाते समय खाईं हों| कृपया उन चीज़ों को भी जोड़ें जो आपने अपने घर के बाहर भी खाई हों| उस चीज़ से बताना शुरू करें जो कल आपने सबसे पहले खाई या पी हो |

कृपया पूछें :

- क्या आपने सुबह उठने के बाद कुछ खाया या पिया था? यदि हाँ, तो क्या? और कुछ?*
- क्या आपने सुबह के समय कुछ खाया या पिया था? यदि हाँ, तो क्या? और कुछ?*
- क्या आपने दिन चढ़ने के बाद या दिन के बीच में कुछ खाया या पिया था? यदि हाँ, तो क्या? और कुछ?*
- क्या आपने दोपहर में कुछ खाया या पिया था*? यदि हाँ*?और कुछ ?तो क्या ,
- क्या आपने शाम को कुछ खाया या पिया था *?यदि हाँ*?और कुछ ?तो क्या ,
- क्या आपने रात को सोने से पहले कुछ खाया या पिया था ?यदि हाँ*?और कुछ ?तो क्या ,
-

* हर भोजन में खाने और पीने की चीज़ों के बारे में बताने के बाद महिला से पुछें यदि उसने कुछ और खाया या पिया हो? तब तक पुछें जब तक उत्तरदाता यह न कहें के "और कुछ नहीं"। यदि उत्तारदाता मिश्रित खाने के बारे मैं बताती हैं जैसे खिचड़ी तो पुछें की उसमे क्या शोरबा आदि/रसा मिलाया था? तब तक पुछें जब तक उत्तरदाता यह न कहें के "और कुछ नहीं"। ऐसे मिश्रित भोजन जिसमे रसे या तरी में से बाकि की चीज़ों को अलग कर के खाया जा सके (जैसे सब्जी आदि) ये उनके लिए पुछें यदि महिला ने खुद सिर्फ तरी या रसा खाया था या मिलाई गयी बाकि सब्जी भी खायी थी। तब तक हर सामग्री के बारे में पुछें जब तक उत्तरदाता यह न कहें के "और कुछ नहीं"।

अगर उत्तरदाता सारे खाने की चीज़े बता सुके हैं, तो आप हर खाद्य पदार्थो के नाम एक एक कर के पढ़े, जहा '1' रिकॉर्ड नहीं हुआ है, निम्नलिखित सवालों को पूछे और कोड करे '2' अगर उत्तरदाता ने हाँ बोला, '3' अगर उत्तरदाता ने न बोला, और '8' अगर उत्तरदाता को पता नहीं हैं ।

H202.	Please tell me about food that you may have had yesterday during day or night (or the day before if yesterday was unusual) अब मैं आपसे आपके सामान्य दिन या रात (या कल या परसों) में लिए गए खाद्य पदार्थ के बारे में प्रश्न पूछना चाहूंगी	Spontaneous खुद से बताया	Probed पूछने पर बताया		
			Yes हाँ	No नहीं	Don't remember याद नहीं
a.	Porridge, bread, rice, noodles, or other foods made from grains खिचड़ी,दलिया, ब्रेड,रोटी , चावल ,नूडल्स, या अन्य अनाज से बने पदार्थ	A	1	2	8
b.	White potatoes, white yams, manioc, cassava, or any other foods made from roots सफ़ेद आलू ,सफ़ेद शकरकंद,कसावा,या जड़ से बना किसी भी प्रकार का खाद्य पदार्थ	B	1	2	8
c.	Any foods made from beans, peas, lentils, nuts or seeds फली,सेम , मटर ,दाल, मसूर ,मेवे या बीज से बना कोई भी खाद्य पदार्थ	C	1	2	8
d.	Any nuts or seeds बादाम बीज/मूंगफली या कोई अन्य सूखे मेवे	D	1	2	8
e.	Milk, cheese, yogurt, or other milk products, but NOT including butter, cream or ice cream दूध, पनीर, दही या अन्य दूध उत्पाद [लेकिन मक्खनमलाई या आइसक्रीम , नहीं]	E	1	2	8
f.	Liver, kidney, heart or other organ meats कोई जिगर ,कलेजी/गुर्दा ,हृदय दिल या/किसी दूसरे अंग का मीट	F	1	2	8
g.	Any meat such as pork, lamb, goat, chicken or duck कोई और मीट जैसे सूअर का मांस ,भेड़ ,बकरी या बतख	G	1	2	8
h.	Fresh or dried fish, shellfish or seafood ताजा या सूखी मछली ,घोंघा, समुद्री मछली या अन्य समुद्री जीव जैसे केकड़े	H	1	2	8
i.	Eggs अंडा	I	1	2	8
j.	Any dark green leafy vegetables कोई भी गहरी हरी पत्तेदार सब्जी	J	1	2	8
k.	Pumpkin, carrots, squash, or sweet potatoes that are yellow or orange inside	K	1	2	8

S. No.	Question	Response		Codes	Skip to
	कद्दू ,गाजर ,जूस ,शकरकंद जो अन्दर से पीला या नारंगी होता है				
l.	Ripe mangoes, ripe papayas, or other fruits rich in Vitamin A कोई पका आम ,पका हुआ पपीता या दूसरा विटामिन A युक्त फल	L	1	2	8
m.	Any other vegetables कोई अन्य सब्जियां	M	1	2	8
n.	Any other fruits कोई अन्य फल	N	1	2	8
r.	Crisps and chips, fried dough or other fried snacks चिप्स या कोई और तला हुआ नाश्ता	R	1	2	8
s.	Any sugary foods such as chocolates, sweets, candies, pastries, cakes or biscuits कोई मीठा खाद्य पदार्थ जैसे चाकलेट,मिठाई ,पेस्ट्री, केक या बिस्कुट	S	1	2	8
t.	Sweetened fruit juice or soft drinks or tea/coffee with sugar कोई मीठा पेय जैसे फल का रस कॉफ़ी/कोला या चीनी के साथ चाय ,सोडा ,	T	1	2	8
u.	Ingredients used in small quantities for flavour, such as chilies, spices, herbs, tomato paste or seeds स्वाद के लिए कम मात्र में इस्तेमाल होने वाली चीजें जैसे मिर्च, मसाले ,जड़ी , टोमाटो पेस्ट चटनी ,	U	1	2	8
v.	Tea or coffee if not sweetened, clear broth, alcohol, pickles चाय/कॉफ़ी जो मीठा न हो, सूप, शराब, अचार	V	1	2	8
w.	Other food or food items (specify) दूसरे खाद्य पदार्थ या खाद्य सामग्री (स्पष्ट करें)	W	1	2	8

Section I. Contraceptive method use परिवार नियोजन विधि

Now, I am going to ask some questions about your awareness on contraceptive methods, source of contraceptives, and use of contraceptive methods.

अब मैं आपसे परिवार नियोजन की विधियाँ, और उसके प्रयोग के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहूंगी |

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
I2A	After delivery, if a couple is not using any FP method, biologically how soon can woman become pregnant again? प्रसव के बाद यदि कोई दम्पति परिवार नियोजन की कोई विधि इस्तेमाल नहीं करता है तो महिला कितने समय में गर्भवती हो सकती है?	After 6 weeks 6 सप्ताह बाद 2-3 months 2-3 महीने में 4-6 months 4-6 महीने में 7-12 months 7-12 महीने में After 1 year 1 साल के बाद Whenever menstruation begins जब कभी मासिक धर्म शुरू होता है After 6 months if she is using LAM 6 महीने के बाद अगर वह LAM का इस्तेमाल करती है Other (specify) अन्य, स्पष्ट करे _____ Do not know नहीं जानती	01 02 03 04 05 06 7 97 98	
I3	Which are the days of a menstrual cycle when a woman has high risk of getting pregnant if she has unprotected sex? **INS: Ask the woman to count from the day of start of menstruation** मासिक चक्र के दौरान वे कौन से दिन हैं जिनमे यदि महिला असुरक्षित यौन संबंध बनाती है तो उसके गर्भवती होने की संभावना ज़्यादा है? निर्देश: महिला से मासिक धर्म के शुरू होने के पहले दिन से गिनने के लिए	☐☐ to days ☐☐ Do not know नहीं जानती Menstruation cycle मासिक चक ay पहला दिन पाँचवां दिन 28वा 29वां दिन **INS: Show the scale and ask question** **निर्देश : महिला को यह रेखा दिखा कर पूछें**	98	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	कहें			
I5	From where can one get contraceptive method like condoms, pills, ECP? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** परिवार नियोजन विधियाँ जैसे कन्डोम या माला डी या आपातकालीन गर्भनिरोधक गोलियों कहां से मिल सकती हैं? निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।	ASHA आशा AWW आंगनवाड़ी कार्यकर्ता ANM/LHV एएनएम/एलएचवी Government health facility सरकारी अस्पताल Private doctors /hospitals प्राइवेट डाक्टर/अस्पताल Medicine shop दवाई कि दुकान Other (Specify) अन्य, स्पष्ट करें_____ Do not know नहीं जानते	A B C D E F X Z	
I6	If some women want to insert IUD, from where they could get this services? अगर किसी महिला को कोपर-टी या आई यू डी लगवाना है तो यह वे कहाँ से लगवा सकती है?	PHC/CHC/Dist Hospital पीएचसी/सीएचसी/जिला अस्पताल Private doctors प्राइवेट डाक्टर ANM/Sub Centre एएनएम/सब सेंटर Other (Specify)_____ अन्य, स्पष्ट करें Do not know नहीं जानते	A B C X Z	
I8	Did you ever ask for condom or pills or ECP from ASHA or ANM and did she give you? क्या आपने आशा या एएनएम से कभी कन्डोम या गर्भ निरोधक गोलियां या आपातकालीन गोलियां मांगी और उसने आपको दिया?	Never asked कभी नही मांगा Asked and received मांगा और मिला Asked but not received मांगा पर नही मिला Asked and received some times मांगने पर कभी कभी मिलती हैं	1 2 3 4	
I8A	Have you ever used [name] contraceptive method? **INS: Ask for each option.** क्या आपने कभी बच्चा बाद में हो या और न हो इसके लिए कोई विधि अपनाया था? अगर हाँ, तो कौनसा विधि अपनाया था? **निर्देश: हर विधि के बारे में एक एक करके पूछें**		**Yes**	**No**
		a) Condom कन्डोम	1	2
		b) Oral Contraceptive Pills (OCP) खाने की गर्भनिरोधक गोलियां (ओसीपी)	1	2
		c) Copper-T/IUD कापर-टी/आईयूडी	1	2
		d) PPIUD प्रसव के 48 घंटे के अंदर लगने वाली आईयूडी	1	2
		e) Injectable contraceptives इंजेक्शन से दिये जाने वाले गर्भनिरोधक	1	2
		f) Woman has been sterilized महिला की नसबंदी हो गयी है	1	2
		g) Postpartum tubal ligation प्रसव के 48 घंटे के अंदर नसबंदी	1	2
		h) Husband has been sterilized पति की नसबंदी हो गयी है	1	2
		i) Withdrawal बाहर स्खलन	1	2
		j) Safe period/ Rhythm method सुरक्षित पीरियड/ रिदम वाला तरीका	1	2
		k) Using LAM एलएएम/लैम विधी का इस्तेमाल	1	2
		l) Diaphragm सैकता/एक धातु की बनी टोपी	1	2
		m) Foam/Jelly शुक्राणु नाशक फोम या जेली	1	2

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
		n) Emergency contraceptive pills आपातकालीन गर्भनिरोधक गोलियों	1	2
		o) Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें	1	2
			1	2
I8B	**INS: If answer is 'No' (2) for all the options in I8A, go to I9.** What was the first method of contraception you used? **निर्देश: अगर I8A में सारे उत्तर 'नहीं' है तो I9 पर जाएँ** आपने <u>पहली बार</u> परिवार नियोजन की कौन सी विधि का प्रयोग किया था?	Condom कन्डोम Oral Contraceptive Pills (OCP) खाने की गर्भनिरोधक गोलियां (ओसीपी) Copper-T/IUD कापर–टी/आईयूडी PPIUD प्रसव के 48 घंटे के अंदर लगने वाली आईयूडी Injectable contraceptives इंजेक्शन से दिये जाने वाले गर्भनिरोधक Woman has been sterilized महिला की नसबंदी हो गयी है Postpartum tubal ligation प्रसव के 48 घंटे के अंदर नसबंदी Husband has been sterilized पति की नसबंदी हो गयी है Withdrawal बाहर स्खलन Safe period/ Rhythm method सुरक्षित पीरियड/रिद्म वाला तरीका Cycle beads माला चक्र विधि Using LAM लैम विधी का इस्तेमाल Diaphragm सैकता/एक धातु की बनी टोपी Foam/Jelly शुक्राणु नाशक फोम या जेली Emergency contraceptive pills आपातकालीन गर्भनिरोधक गोलियों Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें_____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 97	
I8C	How old were you when you used your first method of contraception? आप कितने साल की थी जब आपने पहली बार किसी भी गर्भनिरोधक साधन/ विधि का प्रयोग किया था ?	Age (in years) उम्र वर्षों में	☐☐	
I8D	Did your husband/partner knew when you first used method of contraception? जब आपने पहली बार गर्भनिरोधक का प्रयोग किया था तब क्या आप के साथी या पति को उसकी जानकारी थी?	Yes हाँ No, I didn't tell him नहीं ,मैंने नहीं बताया	1 2	
I9	After your last delivery, did you and your husband discuss about when to have the next pregnancy or the use of FP methods? आपके पिछले प्रसव के बाद क्या आपने और आपके पति ने अगला गभाधारण कब करना चाहिए या परिवार नियोजन विधियों के इस्तेमाल के बारे में कभी कोई चर्चा किया है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
I11	**INS: Check A21, If code is 1 (currently pregnant), ask I11,**	Yes, wanted that time हाँ उसी समय गर्भवती होना चाहती थी	1	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	else go to I11A. When you became pregnant this time, did you want the pregnancy at that time or wanted later or wanted no child at all? **निर्देश: A21 जांचे, अगर कोड 1 (बर्तमान में गर्भवती है) तो I11 पूछेंए अन्यथा I11A पर जायें** इस बार जब आप गर्भवती हुई तो क्या आप उसी समय गर्भवती होना चाहती थी या बाद में चाहती थी या बिल्कुल भी नहीं चाहती थी?	Wanted it later बाद में गर्भवती होना चाहती थी Not wanted at all बिल्कुल भी गर्भवती होना नहीं चाहती थी	2 3	
I11A	Do you want more children? क्या आप और बच्चा चाहती है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→ **I12A**
I12	When would you like to become pregnant again? अगर हाँ, तो आप आज से कितने महीनों के बाद फिर से गर्भवती होना चाहेंगी?	As soon as possible/ within 6 months जल्द से जल्द/6 महीने के अंदर Between 6 months -1 year 6 महीने से एक साल के बीच Between 1-2 years 1-2 साल के बीच After 2 years 2 साल के बाद Have not thought about it इसके बारे में नहीं सोचा Other (specify)_____ अन्य, स्पष्ट करें	 1 2 3 4 6 7	
I12A	When did your last menstrual period start? आपका पिछला मासिक धर्म कब शुरू हुआ?	Days ago दिन पहले……..1 Weeks ago सप्ताह पहले ……2 Months ago महीना पहले…….3 Years ago साल पहले…….4 Has had hysterectomy हिस्टरेक्टमी/ गभार्शय निकालने हेतु ऑपरेशन करवाया In menopause रजोनिवृत्ति हो गया Before last birth पिछले बच्चे के जन्म से पहले Never menstruated मासिक कभी नहीं आया	☐☐ ☐☐ ☐☐ ☐☐ 93 94 95 96	→ **I13**
I12B	What was the first day of your's Last Menstrual Period? आपके अंतिम मासिक धर्म का पहला दिन कौनसी तारीख थी?	Days दिन Month महीना Year साल	☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐	
I13	Curently are you and/or your husband using any family planning method to delay your next pregnancy? If yes, what method? **INS: Multiple responses possible. Code up to 3 responses.** **Probe: Anything else?** आपको अगला गर्भधारण अभी नही हो	a) Condom कन्डोम b)Oral Contraceptive Pills (OCP) खाने की गर्भनिरोधक गोलियां (ओसीपी) c) Copper-T/IUD कापर-टी/आईयूडी d) PPIUD प्रसव के 48 घंटे के अंदर लगने वाली आईयूडी e) Injectable contraceptives इंजेक्शन से दिये जाने वाले गर्भनिरोधक f) Woman has been sterilized महिला की नसबंदी हो गयी है g)Postpartum tubal ligation प्रसव के 48 घंटे	A B C D E F	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	इसके लिए आप या आपके पति वर्तमान में कोई विधि इस्तेमाल कर रहे हैं*?* अगर हाँ तो कौन सी विधि*?* निर्देश : कई जवाब संभव। 3 जवाब तक कोड करें। फिर पुछें **:** और क्या कर रहे हैं?	के अंदर नसबंदी h)Husband has been sterilized पति की नसबंदी हो गयी है i) Withdrawal बाहर स्खलन j) Safe period/ Rhythm method सुरक्षित पीरियड/रिद्म वाला तरीका k) Using LAM एलएएम/ लैम विधि का इस्तेमाल l) Diaphragm सैकता/एक धातु की बनी टोपी m) Foam/Jelly शुक्राणु नाशक n) Emergency contraceptive pills आपातकालीन गर्भनिरोधक गोलियों o)Hysterectomy बच्चेदानी निकलवा दी x)Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें_____ Nothing कुछ नहीं	G H I J K L M N O X Z →	**I14A**
I13A	**INS: Ask only to those reported A or B or O in I13.** From where did you reeive Condom or OCP or ECP? **INS: Multiple responses possible.** निर्देश**:** अगर **I13** में कन्डोम या रोज खाने की गर्भनिरोधक गोलियां या आपातकालीन गर्भनिरोधक गोलियों बताती है तो इस प्रश्न को पुछें आपको रोज़ खाने की गर्भनिरोधक गोलियां या आपातकालीन गर्भनिरोधक गोलियां या कॉन्डोम कहाँ से मिली थी? निर्देश : कई जवाब संभव।	ASHA आशा ANM ए. एन. एम् Village doctor गाँव के डॉक्टर Shop/chemist दबा की दुकान Govt. dispensary/hospital सरकारी स्वास्थ्य केंद्र Others (specify) अन्य _____	A B C D E X	
I13B	Is your husband aware that you have adopted this method to delay or avoid getting pregnant? क्या आपके पति को जानकारी है की आप गर्भधारण से बचने के लिए इस विधि का प्रयोग कर रही हैं?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
	INS: Check I13: If women is using any method (I13≠Z) skip to I201. **I13 जांचे : अगर महिला बर्तमान में कोई विधि अपना रही है (I13≠Z) तो I201 पर जायें**			
I14A	What are the main reasons why you are not currently using a method of family planning/ birth spacing/child spacing to delay or avoid pregnancy? **Multiple response possible.** **Probe: Any other reason?** आपका परिवार नियोजन के साधन का अभी प्रयोग ना करने के क्याक्या - कारण हैं?	**<u>Fertility related reasons: प्रजनन सम्बन्धी कारण</u>** Infrequent sex/ no sex/ away from spouse कभी /कभी यौन सम्बन्ध बनाते हैं-/ कोई यौन सम्बन्ध नहीं बनाते हैं / पति से दूर रहते हैं Already pregnant वर्तमान में गर्भवती है Breastfeeding स्तनपान करा रही हैं Wants more children/trying to get pregnant और बच्चे चाहती हूँ/गर्भवती होने का प्रयास कर रही हूँ Menopausal/hysterectomy मासिक धर्म का बंद हो जाना (रजोनिवृति) /गर्भाशय निकाल दिया गया है Can't have (more) children और बच्चे नहीं हो सकते हैं	A B C D E F	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	एक से अधिक उत्तर संभव है| प्रोब करें कुछ और : कारण?	Secondary Amenorrhea 6 महीने या उससे अधिक समय से मासिक धर्म बंद हो जाना	G	
		Opposition to use: प्रयोग में विरोध		
		Respondent opposes उत्तरदाता नहीं चाहती	H	
		Partner opposes पति नहीं चाहते	I	
		Others oppose अन्य नहीं चाहते	J	
		Religious prohibition धार्मिक अवरोध	K	
		Lack of knowledge: जानकारी की कमी		
		Doesn't know which method to use किस विधि का प्रयोग करना है जानकारी नहीं हैं	L	
		Don't know how to use method विधि का प्रयोग कैसे करना है पता नहीं हैं	M	
		Knows no source कहाँ से मिल सकता है नहीं पता	N	
		Method-related reasons:विधि से सम्बंधित कारण		
		Health concerns /fear of side effects दुष्प्रभाव होने का डर	O	
		Lack of access/too far उपलब्धता की कमी/ जहाँ से प्राप्त करनी है वो जगह दूर है	P	
		Costs too much पैसे बहुत लगते है/अधिक लागत है	Q	
		Inconvenient to use प्रयोग में असुविधा होती है	R	
		Don't like existing methods मौजूदा तरीके पसंद नहीं	S	
		Bad experience with existing methods मौजूदा तरीकों के साथ बुरा अनुभव	T	
		Fatalistic: भाग्य के भरोसा		
		Up to god भगवान के ऊपर है	U	
		Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	X	
		Don't know मालूम नहीं	Z	
I14B	Do you have any intention to use contraceptive method? क्या आप गर्भनिरोधक तरीकों का उपयोग करने के बारे में सोच रही है?	Yes हाँ	1	
		No नहीं	2	→ **I16**
I14	If yes when? अगर हाँ तो कब से शुरु करेगी?	After __months महीनों के बाद	__	
		As soon as possible जल्द से जल्द	1	
		Waiting for sterilization camp नसबंदी कैम्प का इंतजार कर रहे है	2	
		When husband agrees जब पति हाँ करे या स्वीकृती दे	3	
		When supply of pills is available with ASHA जब गोलियों कि सप्लाई आशा के पास उपलब्द हैं तब से	4	
		Not sure when पता नही कब	5	
		Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_____	7	
I15	Which methods are you interested to use? **INS: Multiple responses possible. Code up to 2 responses.** आप कौनसा गर्भनिरोधक तरीका आपनाने की इच्छुक है?	Condom कन्डोम	A	
		Oral Contraceptive Pills (OCP) खाने की गर्भनिरोधक गोलियां (ओसीपी)	B	
		Copper-T/IUD कापर–टी/आईयूडी	C	
		PPIUD प्रसव के 48 घंटे के अंदर लगने वाली आईयूडी	D	
		Injectable contraceptives इंजेक्शन से दिये जाने वाले गर्भनिरोधक	E	
		Woman has been sterilized महिला की नसबंदी हो गयी है	F	
		Postpartum tubal ligation		

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	निर्देशः कई जवाब संभव। 2 जवाब तक कोड करें।	प्रसव के 48 घंटे के अंदर नसबंदी Husband has been sterilized पति की नसबंदी हो गयी है Withdrawal बाहर स्खलन Safe period/ Rhythm method सुरक्षित पीरियड/रिद्म वाला तरीका Cycle beads माला चक्र विधि Using LAM लैम विधी का इस्तेमाल Diaphragm सैकता/एक धातु की बनी टोपी Foam/Jelly शुक्राणु नाशक फोम या जेली Emergency contraceptive pills आपातकालीन गर्भनिरोधक गोलियों Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें_____ Nothing कुछ नहीं	G H I J K L M N O X Z	
I16	Have you received any information on the importance of adopting family planning methods? क्या आपको परिवार नियोजन विधियों के प्रयोग के महत्व के बारे में जानकारी मिली थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→**I201**
I17	From where did you receive the information on the importance of adopting family planning methods? **Multiple responses possible** परिवार नियोजन विधियों के प्रयोग के महत्व के बारे में आपको जानकारी कहाँ से मिली थी? **एक से अधिक उत्तर संभव**	ASHA/ANM/AWW आशा/ ए.एन.एम्/ आंगनवाड़ी कार्यकर्ता Doctor डाक्टर SHG Member समूह के सदस्य Meeting Sakhi मीटिंग सखी Elders in family/ friends घर के बड़े बुजुर्ग/दोस्त SHG meetings समूह की बैठक Health video shows स्वास्थ्य पर विडियो शो Leaflets from SHG समूह से मिली पर्चा TV/Radio/Newspaper टीवी/रेडियो/अखवार Messages on mobile phone मोबाइल पर सन्देश Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	A B C D E F G H I J X	

Section I-2: Water, Sanitation and Hygiene पानी, स्वच्छता और साफ़-सफाई

Now I am going to ask you questions related to hygiene practices such as hand washing after eating meals, cleaning child and other daily activities.

अब मैं आपसे साफ़-सफाई से जुड़े कुछ प्रशन जैसे खाने के बाद हाथ धोना ,बच्चे को साफ़ रखना और अन्य रोज मर्रा के कार्यो में साफ़ सफाई के बारे बात करुँगी |

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
I201.	In general, do you wash your hands with soap during a typical day? क्या आप सामान्य रूप से अपने हाथ साबुन से धोती हैं?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→**I206**
I202.	Is the soap available at home? Can you please show me? क्या घर में अभी साबुन उपलब्ध हैं? क्या आप मुझे	Yes, soap seen साबुन उपलब्ध है, और देखा है Yes, soap not seen साबुन उपलब्ध है,	1	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
	दिखा सकती हैं ?	लेकिन देखा नहीं है	2	
		Soap not available साबुन उपलब्ध नहीं है	3	
I203.	When do you usually wash <u>your</u> hands with soap and water during a typical day? **Probe: Any other time?** **INS: Multiple responses possible.** एक सामान्य दिन में आप कब-कब अपने हाथ साबुन और पानी से धोती हैं? पूछे: और कब? **एक से अधिक उत्तर संभव**	Before cooking/ खाना बनाने से पहले	A	
		After using toilet शौचालय का उपयोग करने के बाद	B	
		After handling food खाने से निपटने के बाद	C	
		Before eating खाने से पहले	D	
		Before praying प्रार्थना से पहले	E	
		Before feeding the infant बच्चे को खिलाने से पहले	F	
		After cleaning infant feces बच्चे के मल की सफाई करने के बाद	G	
		After dusting/ sweeping/ mopping साफ सफाई/झाड़ू पोछा करने के बाद	H	
		After touching pets or handling animals and their waste पालतू जानवरो को छूने या उनकी गोबर/गंदगी निकालने के बाद	I	
		After blowing nose or coughing बही हुई नाक साफ करने के बाद	J	
		After cleaning utensils बर्तन साफ करने के बाद	K	
		Other (specify) अन्य(स्पष्ट करे)_____	X	
I204.	Yesterday, after cleaning the child (after his/her stool) did you wash your hands with soap? क्या आपने कल बच्चे की शौच साफ करने के बाद अपने हाथों को साबुन से धोया था?	Yes हाँ	1	
		No नहीं	2	
		Not applicable (child is not alive and woman has no other young children) लागू नहीं (सबसे छोटा बच्चा जीवित नहीं है) (घर में कोई और छोटा बच्चा नहीं है)	9	► **I206**
I205.	The last time [Child Name] passed stools, what was done to dispose of the stools? अंतिम बार जब [बच्चे ने] मल/पैखाना किया था तब मल को कहाँ फेंका गया था?	Child used toilet or latrine बच्चे ने टॉयलेट या शौचालय का प्रयोग किया था	1	
		Put/ rinsed into toilet or latrine टॉयलेट या लेटरिन में फेंका था	2	
		Put/ rinsed into drain or ditch नाली या नल पर फेंका था	3	
		Thrown into garbage कूड़े में डाल दिया था	4	
		Buried जला दिया था	5	
		Left/ washed in the open खुले में डाल दिया /खुले में धो दिया था	6	
		Other अन्य	7	
I206.	Have you received any information on hand washing, sanitation and maintaining hygiene? क्या आपको हाथ धोने ,साफ़-सफाई स्वच्छता बनाए रखने के बारे में कोई जानकारी मिली है?	Yes हाँ	1	
		No नहीं	2	►**I301**
I207.	From where did you receive the information on hand washing, sanitation and maintaining hygiene? आपको हाथ धोने ,साफ़-सफाई स्वच्छता बनाए रखने	ASHA/ANM/AWW आशा/ ए.एन.एम्/ आंगनवाड़ी कार्यकर्ता	A	
		Doctor डाक्टर	B	
			C	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
	के बारे में जानकारी कहाँ से मिली थी? **एक से अधिक उत्तर संभव।**	SHG Member समूह के सदस्य Meeting Sakhi मीटिंग सखी Elders in family/ friends घर के बड़े बुजुर्ग/दोस्त SHG meetings समूह की बैठक Leaflets from SHG समूह से मिली पर्चा TV/Radio/Newspaper टीवी/रेडियो/अखवार Messages on mobile phone मोबाइल पर सन्देश Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	D E F G H I X	

Section I-3: Food security खाद्य सुरक्षा

Now I will ask few questions on family's access to food in past few weeks and frequency of meal you had.
अब मैं आपसे आपके परिवार के भोजन तथा पिछले कुछ सप्ताह में भोजन की उपलब्धता के बारे में कुछ प्रश्न पूछूंगी।

S. N.	Question	Response	Codes	Skip to
I301.	How many meals did you eat yesterday during the day and night? कल रात और दिन मिला के आपने कितनी बार खाना खाया था ?	Number of meals भोजन की संख्या	___	
I302.	Usually, does your household have food available for the whole year? क्या आपके घर में आमतौर पर, साल भर के लिए भोजन/आहार/राशन रहता है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	► **I304**
I303.	If no, in a year how many months/days does the household lack availability of food? यदि नहीं तो साल में कितने महीने या दिन के लिए आहार/राशन/भोजन की कमी होती है?	a. Days दिनों b. Months महीनों	___ ___	
I304.	In the past four weeks, did you worry that your household would not have enough food? पिछले 4 सप्ताह में, क्या आपको घर में पर्याप्त आहार/राशन न होने को लेकर चिंता हुई थी ? यदि हाँ तो, पूछें कितनी बार चिंता हुई थी ?	Rarely (once or twice in past 4 weeks) कभी कभार (पिछले 4 हफ्ते में एक या दो बार) Sometimes (3-10 times in past 4 weeks) कभी कभी (पिछले 4 सप्ताह में 3 से 10 बार) Often (> 10 times in past 4 weeks) अक्सर (पिछले 4 सप्ताह में 10 बार से ज्यादा) Never कभी नहीं	1 2 3 4	
I305.	In the past four weeks, how often did you or any household member have to eat a limited variety of foods due to a lack of resources? पिछले 4 सप्ताह में,आप या आपके परिवार के सदस्यों ने पर्याप्त आहार/राशन/भोजन उपलब्ध न होने के कारण, कितनी बार सीमित तरह का भोजन किया? (जैसे की खाने में अलग अलग प्रकार की जगह सिर्फ चावल खा लिया हो)	Rarely (once or twice in past 4 weeks) कभी कभार (पिछले 4 हफ्ते में एक या दो बार) Sometimes (3-10 times in past 4 weeks) कभी कभी (पिछले 4 सप्ताह में 3 से 10 बार) Often (> 10 times in past 4 weeks) अक्सर (पिछले 4 सप्ताह में 10 बार से ज्यादा) Never कभी नहीं	1 2 3 4	
I306.	In the past four weeks, how often did you or any other household member have to eat fewer meals in a day because there was not enough food? पिछले 4 सप्ताह में, आप या आपके परिवार के सदस्यों ने कितनी बार पर्याप्त भोजन न होने के कारण पूरे दिन सामान्य से कम बार खाना खाया?	Rarely (once or twice in past 4 weeks) कभी कभार (पिछले 4 हफ्ते में एक या दो बार) Sometimes (3-10 times in past 4 weeks) कभी कभी (पिछले 4 सप्ताह में 3 से 10 बार) Often (> 10 times in past 4 weeks) अक्सर (पिछले 4 सप्ताह में 10 बार से ज्यादा) Never कभी नहीं	1 2 3 4	
I307.	In the past four weeks, how often did you or any household member go to sleep at night hungry because there was not enough food? पिछले 4 सप्ताह में, आप या आपके परिवार के सदस्य प्रयाप्त खाना नहीं होने के कारण, कितनी बार से रात में भूखे सोये थे?	Rarely (once or twice in past 4 weeks) कभी कभार (पिछले 4 हफ्ते में एक या दो बार) Sometimes (3-10 times in past 4 weeks) कभी कभी (पिछले 4 सप्ताह में 3 से 10 बार) Often (> 10 times in past 4 weeks) अक्सर (पिछले 4 सप्ताह में 10 बार से ज्यादा) Never कभी नहीं	1 2 3 4	

Section J. Access to communication channels and exposure to program intervention

संचार चैनलों और कार्यक्रम तक पहुंच

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
J1	Do you read newspaper? क्या आप अखवार पढ़ती है?	Almost every day/ लगभग प्रतिदिन At least once a week/ सप्ताह में कम से कम एकबार Less than once a week/ सप्ताह में एकबार से कम Not at all/ बिलकुल नहीं	1 2 3 4	
J2	Do you listen to radio? क्या आप रेडियों सुनतीं हैं?	Almost every day/ लगभग प्रतिदिन At least once a week/ सप्ताह में कम से कम एकबार Less than once a week/ सप्ताह में एकबार से कम Not at all/ बिलकुल नहीं	1 2 3 4	
J3	Do you watch TV? क्या आप टेलीविजन देखती हैं?	Almost every day/ लगभग प्रतिदिन At least once a week/ सप्ताह में कम से कम एकबार Less than once a week/ सप्ताह में एकबार से कम Not at all/ बिलकुल नहीं	1 2 3 4	
J3A	Do you access internet? क्या आप इंटरनेट का इस्तेमाल करती हैं?	Almost every day/ लगभग प्रतिदिन At least once a week/ सप्ताह में कम से कम एकबार Less than once a week/ सप्ताह में एकबार से कम Not at all/ बिलकुल नहीं	1 2 3 4	
J3B	Do you own a mobile phone that is exclusively for you i.e. it is with you all the time? क्या आपके पास अपना खुद का मोबाइल फ़ोन है जो हमेशा सिर्फ आपके पास रहता है?	Yes हाँ No, use a family phone / share with other family members नहीं ,परिवार के सदस्यों का फ़ोन प्रयोग करती हूँ Household has no mobile phone घर में कोई मोबाइल फ़ोन नहीं है	1 2 3 →	**J4**
J3C	What type of phone do you have access to mainly? मुख्यतः आप किस प्रकार का फोन प्रयोग करती हैं ?	Basic brick phone/ साधारण बटन वाला फोन Feature phone/ फीचर फोन Smart phone/ स्मार्ट फोन Don't know/ मालूम नहीं	1 2 3 9	
J3D	Do you read and send SMS using your own mobile phone? क्या आप आपके मोबाइल फोन में आये संदेशों (एस एम एस) को पढ़ती/एस एम एस करती हैं?	हाँ Yes नही No	1 2	
J4-J14 are applicable only to INTERVENTION AREA, i.e GPs where health intervention is implemented **J4-J14 सिर्फ उन ग्राम पंचायत के लिए लागु है जहाँ स्वास्थ्य कार्यक्रम चल रहा है**				
J4	During your last pregnancy, were you called by a SHG member to attend meeting where maternal and child health issues been discussed? पिछली गर्भावस्था के दौरान क्या आपको किसी समूह सदस्य ने माँ और बच्चे की स्वास्थ्य संबंधित चर्चा में हिस्सा लेने के लिए बुलाया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
J5	During your last pregnancy, did a SHG member or SS visit your home to share knowledge on healthy practices- such as pregnancy and mother care/newborn care? पिछली गर्भावस्था के दौरान स्वास्थ्य संबंधित चर्चा जैसे की माँ व नवजात शिशु	Yes हाँ No नहीं	1 2	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	की देखभाल कैसे करें उसको बताने के लिए क्या कोई समूह सखी या स्वास्थ्य सखी आपके घर आई थी?			
J6	Did you/ your family members receive any health messages through SHG during your last pregancy? If yes, who received such messages? पिछली गर्भावस्था के दौरान आप/आपके परिवार में किसी भी सदस्य को समूह द्वारा कोई स्वास्थ्य संदेश मिला? अगर हाँ तो किस किस को यह स्वास्थ्य संदेश मिला?	Only me केवल मुझे Only my other family member केवल परिवार के अन्य सदस्य को Both me and family member दोनो मुझे और परिवार के अन्य सदस्य को Do not know नहीं पता No one किसी को नहीं	1 2 3 8 9	
J7	During your last pregnancy or after your delivery, did any SHG member give you (a) Any health related leaflet? (b) Badhai letter? आपके पिछली गर्भावस्था के दौरान या प्रसव के बाद क्या आपको किसी समूह के सदस्य ने (a) स्वास्थ्य संदेश पर पर्चा दिया था? (b) शुभकामना या बधाई पत्र दिया था?	**A) Leaflets** Yes हाँ No नही Do not remember याद नहीं **B) Subhkamna/Badhai letter** Yes हाँ No नही Do not remember याद नहीं	 1 2 8 1 2 8	
J8	Have you seen any health videos in your area in last three months? पिछले 3 महिनों के दौरान क्या आपने कोई स्वास्थ्य सम्बन्धी वीडियो फिल्म अपने इलाके में देखी है?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 **J10**
J9	If yes, on what topics? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** अगर हॉ तो किस किस बिषय पर देखी? निर्देश: कई जवाब संभव। दिये गये सभी जवाब रिकोर्ड करें।	Danger signs during pregnancy, delivery or after delivery गर्भावस्था, प्रसव और प्रसव के बाद होने वाले खतरों के लक्षण Bleeding after delivery and how to identify excessive bleeding प्रसव के बाद खून का बहना ओर बहुत ज्यादा खून का बहना इन दोनो की अंतर में पहचान Blood pressure during pregnancy गर्भावस्था के समय उच्च रक्तचाप Types of antenatal check ups (BP, Urine & Blood) गर्भावस्था के समय होने वाली जांचो के बारे में Advance identification of facility that has caesarian operation and blood transfusion facility स्वास्थ्य सुविधाओं की पहचान जहाँ पर ऑपरेशन के ज़रिये बच्चा किया जा सके और ज़रूरत पडने पर खून भी चढ़ाया जा सके Advance arrangement for transportation to go hospital	 A B C D E	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
		अस्पताल जाने के लिये साधन का इंतजाम पहले से करके रखने के बारे में Saving money for pregnancy related expenses प्रसव से सबंधी खर्चो को उठाने के लिये पैसों की बचत कर के रखना Others (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	F G X	
J10	During your last pregnancy did you attend any *Godhbharai* event organized by SHG or AWW? आपके पिछली गर्भावस्था के दौरान क्या आपने समूह या आंगनवाड़ी दीदी द्वारा आयोजित किसि गोदभराइ कार्यक्रम में हिस्सा लिया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
J11	In last 3 months have you attended any purva meetings, where maternal & child health issues were discussed? If yes, how many? पिछले 3 महिनों में आप कोइ पूरवा मीटिंग मे गयें है जिसमें मॉ और बच्चे की स्वास्थ्य सबंधी चर्चा हुई ? अगर हॉ तो, ऐसे कितने मीटिंग मे गयें है?	Number of times कितनी बार Enter 0 if not attended any such meeting अगर ऐसे मीटिंग मे नही गयीं है तो 0 भरें	→	**J13**
J12	What was discussed in the purva meeting? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** पूरवा मीटिंग में किस विषय पर चर्चा हुई थी? निर्देश: कई जवाब संभव। दिये गये सभी जवाब रिकोर्ड करें।	Danger signs during pregnancy, delivery or after delivery गर्भावस्था, प्रसव और प्रसव के बाद होने वाले खतरों के लक्षण Bleeding after delivery and how to identify excessive bleeding प्रसव के बाद खून का बहना ओर बहुत ज्यादा खून का बहना इन दोनो की अंतर में पहचान Blood pressure during pregnancy गर्भावस्था के समय उच्च रक्तचाप Types of antenatal check ups (BP, Urine & Blood) गर्भावस्था के समय होने वाली जांचो के बारे में Advance identification of facility that has caesarian operation and blood transfusion facility स्वास्थ्य सुविधाओं की पहचान जहाँ पर ऑपरेशन के ज़रिये बच्चा किया जा सके और ज़रूरत पडने पर खून भी चढ़ाया जा सके Advance arrangement for transportation to go hospital अस्पताल जाने के लिये साधन का इंतजाम पहले से करके रखने के बारे में Saving money for pregnancy related expenses प्रसव से सबंधी खर्चो को उठाने के लिये पैसों की बचत कर के रखना Others (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	A B C D E F G X	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
J13	3W2RXAre you aware of any SHG meetings that are conducted in night? क्या आप कोई समूह बैठक के बारे में जानती है जो रात में होती है?	Yes हाँ No नही	1 2	 → **K1**
J14	If yes, how many have you attended in last 3 months? अगर हॉ तो, पिछले 3 महीनों में ऐसे कितने समूह बैठक में आप गयीं है जो रात में हूआ था?	Number of times कितनी बार Enter 0 if have not attended such meeting अगर नहीं गयी है तो 00 भरें	☐☐	

Section K. SHG membership, SHG related activites and loan taking

समूह सदस्यता, समूह सम्बन्धी कार्य एबं ऋण सम्बंधित जानकारियां

(K1 to K21 is Applicable only if *Code 1 or 2 in Study arm and Code 1 in Type of Household*)

(K1 से K21 सिर्फ उन् महिलाओं के लिए लागु है अगर सर्वेक्षण कि बांह में कोड 1 या कोड 2 है और समूह परिवार से है)

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
K1	Are you a member of an SHG? क्या आप समूह की सदस्य हैं ?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → **K5**
K1A	Are you currently a portfolio-holder in the SHG? क्या आप वर्तमान में समूह की कोई पदाधिकारी हैं?(जैसे की अध्यक्ष, कोषाध्यक्ष, सचिव)	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → **K2**
K1B	Which position do you hold? आप समूह में किस पद पर कार्य कर रही हैं?	President अध्यक्ष Treasurer कोषाध्यक्ष/ उपाध्यक्ष Secretary सचिव Other (specify) अन्य(स्पष्ट करें)	1 2 3 7	
K2	If yes, since which month and year have you been a SHG member? आप कौन से साल और महीनें से समूह की सदस्य हैं?	Year वर्ष Month महीना	☐☐☐☐ ☐☐	
K2A	Do you contribute to savings scheme of the group? क्या आप समूह की बचत योजना में योगदान करती हैं?	Yes हाँ No नहीं No such scheme इस प्रकार की कोई योजना नहीं है	1 2 3	
K3	When you expressed desire to become SHG member, did you face any of the following? जब आपने समूह का सदस्य बनने की चाह बताइ तब क्या आपको घर में निम्नलिखित स्थितियों का सामना करना पड़ा?	(a) Oppression from MIL सास का क्रोध और दबाव	Yes हाँ 1 No नहीं 2	
		(b) Scolding from husband पति का क्रोध और डांट	Yes हाँ 1 No नहीं 2	
		(c) Violence or beating क्रोध और मारपीट या पिटाई	Yes हाँ 1 No नहीं 2	
K4	**INS: If yes, (code 1 in at lease one cases of K3), ask K4 otherwise go to K5.** How did they finally agree to you becoming an SHG member? **INS: Multiple responses possible. Code up to 3 responses.**	On my persistant request मेरे लगातार अनुरोध करने पर Explained to them the advantages समूह के सदस्य को होने वाले लाभ समझाने पर Other SHG member convinced husband/MIL	A B	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	निर्देशः अगर K3 में एक भी हाँ है तो K4 पुछें नही तो K5 में जाये अंत मैं वह आपके समूह का सदस्य बनने के लिए कैसे मान गए? निर्देश: कई जवाब संभव। 3 जवाब तक कोड करें।	समूह के सदस्य मिल कर सास और पति को समझाने पर Other family member helped and convinced परिवार के दूसरे लोगों के समझाने पर Family members did not agree, I joined against their will वह सहमत नहीं थे, मैंने उनकी इच्छा के विरुद्ध सदस्यता ली Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	C D E X	
K5	Who all in your family are members of any RGMVP SHG? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** आपके परिवार के और कौन कौन से लोग आर.जी.एम.वी.पी. के समूह के सदस्य है? साथ में उनके समूह का नाम भी बतायें । निर्देश: कई जवाब संभव। सभी जवाब कोड करें।	a) Mother in law सास Sister in law देवरानी/जेठानी/ननद Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)____ Noone except me मेरे अलावा और कोइ नहीं	 A B X Z → **K7**	b) What is the name of SHG? समूह का नाम क्या हैं?_____
K6	Since which year and month is this household is a member of the SHG? आपका परिवार कौन से साल और महीने से समुह का सदस्य हैं?	Year साल Month महीना	☐☐☐☐ ☐☐	
K7	Generally, how many SHG meetings take place in a month? आमतौर पर एक महीने में समूह की कितनी बैठक होतीं है?	If no meeting, then code 0 and skip to K10 कोई बैठक नही तो 0 कोड करें Do not know नहीं पता	☐ 8	
K8	Generally how many SHG meetings in a typical month do you/ or SHG member of this household attend? आमतौर पर एक महीने में आप कितनी बैठकों में भाग लेती है? अगर आप समुह कि सदस्य नही है तो घर का जो सदस्य समुह का सदस्य है उसके बारे में बताये?	If no meeting, then code 0 Do not know नहीं पता	☐ 8	
KA8	**INS:** if value of K8 < K7, ask: What were the reasons of not attending all the SHG meetings? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** निर्देश: अगर K8 का संख्या K7 से छोटा है तो पुछें आप सारे बैठकों में क्यों नहीं जा पाते? निर्देश: कई जवाब संभव। सभी जवाब कोड करें।	Could not make out time from work काम से समय नहीं निकाल पाये Family did not allow परिवार के लोगों ने मना किया था No one informed about meeting बैठक के बारे में किसी ने बताया नही Did not feel to attend all meetings सारे बैठकों में जाने की ज़रूरत महसूस नहीं की Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे) _____	A B C D X	
K9	Are maternal and child health issues discussed in the SHG meetings that you attend? If yes, how many times in a month are health issues discussed?	If health issues are not discussed in SHG meeting, code 0 अगर कोई भी बैठक में मॉ और बच्चे की स्वास्थ्य सबंधी चर्चा नही होती है तो 0 कोड	☐	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	समूह की जिन बैठकों में आप जाती हैं उसमें मॉ और बच्चे की स्वास्थ्य के बारे में चर्चा होती है? अगर हॉ तो, एक महीने में, समूह की कितनी बैठकों में, ऐसे स्वास्थ्य सबंधी चर्चा होती है?	करें Do not know नहीं पता	8	→**K10**
KA9	**INS: If K9=0, skip to K10** What health topics were discussed in these SHG meetings that you have attended? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** निर्देश : अगर **K9=0,** तो **K10** पर जाएं आपने जो बैठक में भाग लिया था जिसमें स्वास्थ्य सबंधी चर्चा हूई थी, उसमें कौन कौन सी मूददों या बिशयों पर चर्चा हुई थी? निर्देश: कई जवाब संभव। सभी जवाब कोड करें।	ANC checkups प्रसव पूर्व जांच Advance preprartions before delivery to meet any complications प्रसव से पहले जटिल्ताओं से निपटने की तैयारियां Keeping baby warm through KMC/delayed bathing/wrapping a baby बच्चे को गर्म रखने के लिये कंगारू विधी/देर में नहलाने के बारे में/बच्चे को लपेटने के बारे में Breastfeeding (early initiation and exclusive breastfeeding) स्तनपान के बारे में Preventing infection through proper cord care नाभि को पकने और संक्रमण से बचाने के बारे में Identification of danger signs in newborns नवजात शिशु को होने वाले खतरों की पहचान के बारे में Immunization टीकाकरण के बारे में Management of diarrhea through ORS/Zinc ओआरएस/जिंक के द्वारा दस्त की रोकथाम के बारे में Identification of symptoms of Pneumonia निमोनिया के लक्षणों की पहचान के बारे में Complementary feeding of children (frequency, types and food thickness) पूरक पोषाहार के बारे मैं Identification of danger signs during pregnancy, delivery and post delivery गर्भावस्था, प्रसव और प्रसव के बाद होने वाले खतरों की पहचान के बारे में Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	A B C D E F G H I J K X	
K10	What were the motivations for you or household to become the member of SHG? **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.**	To get financial support and loan आर्थिक सहायता और लोन के लिए To bring economic welfare in family परिवार में आर्थिक विकास के लिए To have self respect in family परिवार में आत्मसम्मान के लिये To work outside home	A B C	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	आपका या घर के अन्य सदस्य जो समुह के सदस्य है उनको समूह का सदस्य बनने के लिए क्या प्रेरणा थी? निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।	घर से बाहर जा कर काम करने के लिए To work for welfare of village women and community महिलाओं और गाँव के लिए काम करने के लिए Personal empowerment व्यक्तिगत सशक्तिकरण/खुद की क्षमता से कुछ करने की ताकत बढ़ाने के लिए People suggested and put my name लोगों ने सुझाव दिया और मेरा नाम रख दिया Neighbors/known families joined पड़ोसी/जानने वाला परिवार जुड़ा है इसीलिए To learn new things/receive knowledge informations कुछ नया चीजें/नई जानकारीयाँ प्राप्त करने के लिये To get opportunity to go out of home घर से बाहर जाने के अवसर मिलना To be independent and emporwered खुद के पैरों पर खड़ें होनें के लिए Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	D E F G H I J K X	
K11	In the last 3 years, have you/your family member taken any loan from your SHG or bank (through SHG), of more than Rs.500? क्या पिछले तीन सालों में आपने या आपके परिवार के दुसरे सदस्यों ने समूह से या अपने समूह की सहायता से बैंक से 500 या इससे ज्यादा का कर्ज लिया है?	Yes हाँ No नहीं	1 2 →	**K15**
K12	In the last 3 years, how many times have you/ your family member taken loan of more than Rs. 500 from your SHG? पिछले तीन सालों में आप या आपके परिवार के दुसरे सदस्यो ने अब तक कितनी बार समूह से या अपने समूह की सहायता से बैंक से कर्ज लिया जो रू 500 या उससे ज्यादा का था?	From SHG समूह से From bank with the help of own SHG अपने समूह की सहायता से बैंक से Total कुल	☐ ☐ ☐	

K13	From where (SHG/bank) did you take the loan? Start from most recent loan. आपने कर्ज कहां से लिया था - समूह से या बैंक से ? सबसे आखरी बार का कर्ज से बताइए। SHG=1 Bank through SHG=2	B. How much loan was taken each time? Write loan amount in Rs. कितना कर्ज लिया था? कर्ज का राशि रूपये में लिखें	C. What was the **main** purpose of the loan?* कर्ज लेने का मुख्य कारण क्या था?	
	A) Last loan ☐	☐☐☐☐☐	☐☐	
	B) 2nd from last loan ☐	☐☐☐☐☐	☐☐	
	C) 3rd from last loan ☐	☐☐☐☐☐	☐☐	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
				Purpose*
				01=To start business व्यापार शूरू करने के लिए 02=To expand business व्यापार बड़ा करने करने के लिए 03= To pay back old loan/loan swapping पिछले लोन का भुगतान करने के लिए 04 =Treatment of illness रोग का इलाज 05 =Delivery expenses प्रसव के खर्चे 06=Marriage expenses शादी के खर्चे 07=Education of children बच्चों की पढाई 08=House repairing/construction **घर** की मरम्मत/बनवाना 97=Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)	
K14	**INS: Check K13, if Purpose of loan taken includes codes 1 & 2 continue with K14 otherwise skip to K15** **Mainly**, for what business was the loan used? निर्देशः K13 के जवाब को देखें अगर कोड 1 और 2 दिया है तो ज्ञ14 का सवाल करें नही तो K15 पर जाँय आप ने कर्ज का उपयोग **मुख्य रूप** से किस व्यापार के लिए किया?	Agriculture/ farm releated activities with sale of product कृषि या उस से संबधित काम, जिसके पैदवार को आप बेच सकते हो Goat and cattle rearing/sale पशु की खरीद व पालना व बेचना Fisheries मछली पालन Shop provision/grocery sell किराने की दुकान या उसी तरह की अन्य दुकान Purchase of swing machine for tailoring सिलाई मशीन खरीदकार सिलाई का काम करने के लिय Making handicraft घरेलु उद्योग करने के लिए Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	1 2 3 4 5 6 7	
K14A	Who runs the business – you or someone else in your family? व्यापार को मुख्य रूप से कौन चलातें हैं - आप या परिवार के अन्य सदस्य?	Myself मैं खुद Other family member परिवार के अन्य सदस्य	1 2	
K15	In the last 3 months have you or any SHG member of your family participated in discussion within your SHG on identification of pregnant women/recently delivered women/women with less than 2 years child? पिछले 3 महिनों के दौरान क्या आप या आपके परिवार में जो समूह के सदस्य हें उन्होनें अपने समूह के ऐसी बैठकों में भाग लिया, जिसमें गर्भवती महिला या जिस के हाल में ही बच्चा हुआं हैं या ऐसी महिला जिसका 2 साल से छोटा बच्चा हो उसको पहचान करने की चर्चा हुई?	Yes हाँ No नहीं Don't Know पता नही	1 2 8	
K16	In the last 3 months have you or any SHG member of your family been attached as sakhi to any pregnant women/ recently delivered women/women with less than 2 years child? पिछले 3 महिनों के दौरान क्या आप या आपके परिवार में जो समूह के सदस्य हें उन्होनें किसी गर्भवती महिला या ऐसी महिला जिसको हाल में बच्चा हुआ हो या जिसका 2 साल से छोटा बच्चा हो उन के साथ जुड़े हैं?	Yes हाँ No नहीं Don't Know पता नही	1 2 8	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
K19	Did you or any SHG member of your family talk within family about the health issues that were discussed in the SHG meetings? क्या आपने, या आपके घर के समूह सदस्य ने समूह की बैठकों में चर्चा किए हुए स्वास्थ्य सबंधी मुद्दों पर अपने परिवार के अन्य सदस्यों के साथ बातचीत किया?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
K19 A	With whom did you discuss the health topics in your family? **आपने अपने परिवार के किसके साथ स्वास्थ्य संबंधी विषयों पर चर्चा की?**	Husband पति Mother in law सास Sister in law देवरानी/जेठानी/ननद Other (specify) अन्य स्पष्ट करें_____	A B C X	
K19 B	Which health topics did you discuss with your family members? आपने अपने परिवार के सदस्यों के साथ किस स्वास्थ्य विषय पर चर्चा की? **निर्देश: कई जवाब संभव। सभी जवाब कोड करें।**	ANC checkups प्रसव पूर्व जॉच Advance preparations before delivery to meet any complications प्रसव से पहले जटिल्ताओं से निपटने की तैयारियां Keeping baby warm through KMC/delayed bathing/wrapping a baby बच्चे को गर्म रखने के लिये कंगारू विधी/देर में नहलाने के बारे में/बच्चे को लपेटने के बारे में Breastfeeding (early initiation and exclusive breastfeeding) स्तनपान के बारे में Preventing infection through proper cord care नाभि को पकने और संक्रमण से बचाने के बारे में Identification of danger signs in newborns नवजात शिशु को होने वाले खतरों की पहचान के बारे में Immunization टीकाकरण के बारे में Management of diarrhea through ORS/Zinc ओआरएस/जिंक के द्वारा दस्त की रोकथाम के बारे में Identification of symptoms of Pneumonia निमोनिया के लक्षणों की पहचान के बारे में Complementary feeding of children (frequency, types and food thickness) पूरक पोषाहार के बारे में Identification of danger signs during pregnancy, delivery and post delivery गर्भावस्था, प्रसव और प्रसव के बाद होने वाले खतरों की पहचान के बारे में Family planning methods परिवार नियोजन विधि Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	A B C D E F G H I J K L X	
K20	Did you or any SHG member of your family talk with your neighbor or other non-SHG household members about the health issues discussed in the SHG meetings? क्या आप या आपके घर के सदस्य जो समूह के सदस्य है समुह में होने वाले स्वास्थ्य सबंधी बातों की चर्चा, अपने पड़ोसी या	Yes हाँ No नहीं Don't Know पता नहीं	1 2 8	**K201**

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
	अन्य परिवार कि महिला जो समूह से नहीं जुड़ी है उनके साथ बातचीत किया ?			
K21	Do all the people, with whom you or any SHG member of your family discussed the health issues, live in this purva/village or some of them live in other purva/villages? जिनके साथ यह चर्चा हुई क्या वह सब इसी गाँव या मोहल्ले में रहते है या बाहर रहते है?	All live in the same purva/village सभी लोग इस गाँव /महल्ले में रहते है Some live in this purva and some in other village/purva उनमे से कुछ लोग अन्य गाँव /मोहल्ले में रहते है All live in other purva/village सभी लोग अन्य गाँव/मोहल्ले में रहते है Don't Know पता नहीं या मालूम नहीं	1 2 3 8	**K201**
APPLICABLE to WOMEN from NON-SHG household only (NSHG1 and NSHG2) केवल उन महिलाओं के लिए लागू है जो समहू परिवार से नहीं है				
K22	In the last 3 years, have you or your family member taken any loans, which was more than Rs. 500? क्या पिछले तीन सालों में आपने या आपके परिवार के दुसरे सदस्यों ने रू 500 से ज्यादा कोई कर्ज लिया है?	Yes हाँ No नहीं Don't Know पता नहीं या मालूम नहीं	1 2 8	**K201**
K23	In the last 3 years, how many times have you/ your family member taken loan which was Rs. 500 or more? पिछले तीन सालों में आपने या आपके परिवार के दुसरे सदस्यों ने रू 500 से ज़्यादा कितनी बार कर्ज लिया है?		☐	

K24	From where did you take loan each time? Start from the most recent one. हर बार आपने कर्ज कहां से लिया था? सबसे आखरी बार का कर्ज से बताइए Friends/neighbors दोस्त / पडोसी = 1 Family परिवार = 2 Money lender साहूकार= 3 Bank (not through SHG) बैंक से (बिना समुह के) = 4		B) How much loan was taken each time? Write loan amount in Rs. हर बार कितना कर्ज लिया था? कर्ज राशिरूपये में लिखें	C) What was the main purpose of the loan?* कर्ज लेने का मुख्य कारण क्या था?
	A) Last loan	☐	☐☐☐☐☐	☐☐
	B) 2nd from last loan	☐	☐☐☐☐☐	☐☐
	C) 3rd from last loan	☐	☐☐☐☐☐	☐☐

Purpose*
01=To start business व्यापार शूरू करने के लिए
02=To expand business व्यापार बड़ा करने करने के लिए
03= To pay back old loan/loan swapping
04 =Treatment of illness रोग का इलाज के लिए
05 =Delivery expenses प्रसव के खर्चे
06=Marriage expenses शादी के खर्चे
07=Education of children बच्चों की शिक्षा
08=House repairing/construction घर की मरम्मत/ बनवाना
97=Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे) _____

K25	**INS: Chek K24, ask only if code is 3 or 4 in anyone of the sources of loan.** At what interest rate was the loan taken? ***निर्देशः तभी पुछें जब कर्ज साहूकार या बैंक से लिया हो*** आप ने कर्ज किस ब्याज दर पर लिया था **?**	**Moneylender** साहूकार ☐☐.☐☐ **Bank** बैंक ☐☐.☐☐ **Don't know** पता नहीं 88

Section K-2. Possession of bank account बैंक में खाता

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
K201	Do you have a bank/post office savings account? **क्या आपका बैंक/ पोस्ट ऑफिस में बचत खाता है?**	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → K210
K202	Did you get this account opened under PM Jan Dhan Yojna? क्या यह खाता प्रधानमंत्री जन धन योजना के अंतर्गत खुला है?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नहीं	1 2 8	
INS: If the woman has more than one account then ask the question only for the main bank account. यदि महिला के पास एक से अधिक खाते हैं तो उससे सारी जानकारी केवल मुख्य खाते के लिए लें (मुख्य खाता: जिस खाते से ज्यादा लेन-देन होता हो या जिस खाते में ज्यादा बचत हो)?				
K203	What type of bank account do you have? Individual or joint? If it is joint, with whom? आपका खाता किस प्रकार का है? क्या यह व्यक्तिगत खाता है या यह किसी और के साथ संयुक्त रूप से खोला गया है? यदि किसी व्यक्ति के साथ में खोला गया है तो किसके साथ?	Individual व्यक्तिगत Joint with husband पति के साथ संयुक्त रूप से Joint with SHG स्वयं सहायता समूह के साथ संयुक्त रूप से Joint with others अन्य के साथ संयुक्त रूप से	A B C D	
K204	Since how many years do you have this bank account? **If < 12 months, then record 0** आप के पास यह खाता कितने साल से है? **यदि 12 महीने से कम हैं तो 0 कोड करें**	Number of years वर्षों में	____	
K205	What was the main reason for opening this bank account? इस खाते को खुलवाने का मुख्य उद्देश्य क्या था?	To receive payments from JSY/ other health schemes जे.एस.वाई या दूसरी स्वास्थ्य योजना से पैसा लेने के लिए To receive payments from MNREGA मनरेगा से भुगतान प्राप्त करने के लिए To receive remittances बाहर से भेजी गयी रकम प्राप्त करने के लिए To save money पैसा जमा करने के लिए To request a loan बैंक से उधार (लोन) लेने के लिए Other (Specify) अन्य (स्पष्ट करे) _____	1 2 3 4 5 7	
K206	Who mainly operates your bank account? आपके बैंक खाते को मुख्यतः कौन चलाता है?	Herself खुद Husband पति Other family/ SHG members अन्य परिवार/समूह के सदस्य	1 2 3	
K207	Is your account currently active? क्या आपका खाता अभी चालू है?	Yes हाँ No नहीं Don't know पता नहीं	1 2 8	
K208	Did you make any transaction from your bank account in the past three months? क्या पिछले तीन महीनों में आपने अपने बैंक खाते से कोई लेन देन किया था? (पैसे जमा किये हों या निकाले हों)	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → **K301**

K209	Approximately, how many transactions (depositing money or withdrawing money) were made from this account in the last three months? पिछले तीन महीनों में आपने अपने बैंक खाते से लगभग कितनी बार पैसे जमा किये हैं या निकाले हैं	Number of times deposited money कितनी बार पैसे जमा किये हैं Number of times withdrawn money कितनी बार पैसे निकाले हैं	☐☐ ☐☐	
K210	What are the reasons for not having a bank/ Post Office account? आपका बैंक या पोस्ट-ऑफिस में खाता न होने का क्या कारण है? **Multiple response possible.** **एक से अधिक उत्तर सम्भव है**।	I have no money/little money to put in account जमा करने के लिए पैसे नहीं हैं/कम पैसे हैं There is no bank/post-office in this area आस-पास कोई बैंक/पोस्ट-ऑफिस नहीं है Benefits were received only in cash so far, hence did not open account अभी तक स्कीम का पैसा नगद में मिलता था, इस कारण से खाता नही खुलवाया Too many charges are there for opening a bank account खाता खोलने में बहुत पैसा लगता है Tried to open but was refused खोलना चाहती थी, पर बैंक/पोस्ट-ऑफिस ने मना कर दिया Lengthy process for opening account खाता खुलवाने की प्रक्रिया लम्बी है Having a bank account is not important बैंक खाता होना कोई जरुरी नहीं है Anticipated rejection from bank staff लगा था की बैंक वाले मना कर देंगे Other (specify) अन्य(स्पष्ट करें)_____	A B C D E F G H X	

Section K-3: Social Norms and Beliefs सामाजिक कायदा और विश्वास

Now I am going to read some statement about the prevalent norms and belief. Please tell me how much your community agrees with the following statements.

अब मैं समाज में प्रचलित कायदों और विश्वास को लेकर कुछ तथ्य पढ़ने जा रही हूँ|

कृपया आप मुझे बताये कि , आपकी राय में _____ इस बात को लेकर आपका समुदाय कितना सहमत या असहमत हैं?

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
K301.	Women should be allowed to work if they want to यदि महिला काम करना चाहे तो उसे काम करने देना चाहिए	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K302.	Men should be paid more than women for the same type of work एक ही प्रकार का काम करने पर आदमी को महिला से ज्यादा पैसे मिलने चाहिए	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K303.	Women should hand over their earnings to their husband or other family members महिला को अपनी कमाई अपने पति या परिवार के अन्य सदस्यों को दे देनी चाहिए	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K304.	Women should have a share in their parental property/land पिता की सम्पति/ ज़मीन में महिला का हिस्सा होना चाहिए	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K305.	Women should have a share in their marital property/land सास-ससुर की सम्पति/ ज़मीन में महिला का हिस्सा होना चाहिए	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K306.	If you were to have only one child, you would rather have a son यदि आप एक ही बच्चा करना चाहें, तो वो बच्चा बेटा ही होना चाहिए	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K307.	Sons need a better diet than daughters लड़कों को लड़कियों की तुलना में ज्यादा अच्छी खुराक/अच्छा भोजन चाहिए होता है	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
K308.	Sons need a better education than daughters लड़कों को लड़कियों की तुलना में अच्छी शिक्षा मिलनी चाहिए	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K309.	A wife should eat only after her husband has eaten पत्नी को पति के खाना खाने के बाद ही खाना चाहिए	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K310.	A man has the right to beat his wife एक आदमी को अपनी पत्नी को मारने का अधिकार है	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K311.	A wife has the right to beat her husband एक पत्नी को अपने पति को मारने का अधिकार है	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
K312.	Giving or taking dowry is a good practice दहेज़ लेना और देना अच्छी बात है	Strongly agree पूरी तरह सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह असहमत	1 2 3 4 5	
Political Participation राजनैतिक सहभागिता				
K313.	Do you have voter identification card? क्या आपके पास खुद का वोटर आई.डी. कार्ड है ?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नहीं	1 2 9	
K314	Have you ever contended for Panchayat election? क्या आपने कभी पंचायत चुनाव में उम्मीदवार बने है ?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→ **K316**
K315	Did you contend for Panchayat Pradhan or Panchayat Member? प्रधान या सदस्य – कौनसे पद के लिए उम्मीदवार बने थे?	Panchayat Pradhan पंचायत प्रधान Panchayat member पंचायत सदस्य	1 2	
K316.	Did you vote in the last election? क्या आपने पिछले चुनाव में वोट डाला था ?	Yes हाँ No नहीं	1 2	→ **K318**
K317	Why did you not vote? आपने वोट क्यों नहीं डाला था? **Multiple response possible.** एक से अधिक उत्तर संभव	Do not feel this to be necessary मुझे यह जरुरी नहीं लगा Stopped from going by husband/family members पति या परिवार के सदस्यों ने जाने से मना कर दिया Fearful डर था Not aware of the process प्रक्रिया के बारे में जानकारी नहीं थी	A B C D	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
		Other (specify) अन्य स्पष्ट करें _____	X	
		Don't know/can't say मालूम नहीं/ कह नहीं सकते	Z	
K318.	In your house who decides whether you vote? वोट किसको करना है, आपके घर में यह निर्णय किसका होता है ?	Self खुद का	1	
		Husband पति का	2	
		Elder family members परिवार के बड़े सदस्यों का	3	
		Village level influential गांव के प्रभावी लोगों का	4	
		Other (specify) अन्य(स्पष्ट करें)	7	
K319.	Have you ever participated in a Mahila Gram Sabha meeting? क्या आपने किसी महिला ग्राम सभा मीटिंग में कभी भी भाग लिया है?	Yes हाँ	1	
		No नहीं	2	→ K321
K320.	Did you attend the last Mahila Gram Sabha meeting? क्या आपने पिछली महिला ग्राम सभा मीटिंग में भाग लिया था?	Yes हाँ	1	→ K401
		No नहीं	2	
K321.	What was the primary reason for not attending the Mahila Gram Sabha meeting? महिला ग्राम सभा मीटिंग में भाग नहीं लेने का मुख्य कारण क्या था?	I did not get information about the meeting मुझे मीटिंग के बारे में जानकारी नहीं मिली	1	
		Date or time was not convenient महिला ग्राम सभा मीटिंग का दिन और समय सुविधाजनक नहीं था	2	
		Mahila Gram Sabha is not of interest to me महिला ग्राम सभा में मेरी रूचि नहीं है	3	
		Issue to be discussed in the meeting was not of interest to me मीटिंग में जिस मुद्दे पर चर्चा होनी थी उसमें मेरी रूचि नहीं थी	4	
		Other (specify) अन्य(स्पष्ट करें)__	7	

Section K4: Community Mobilization सामुदायिक जुटाव/लामबंदी

Now I am going to ask some questions related to community mobilization done by your group. I will also ask about your feelings about the group and its members, how members depend on each other for their need and support.

अब मैं आपसे कुछ प्रश्न आप के समूह द्वारा किये गए सामुदायिक जुटाव के बारे में पूछूंगी |मै आपसे समूह और समूह के सदस्यों के बारे में आपकी सोच तथा समूह के सदस्य किस प्रकार से एक दूसरे पर जरुरतो और सहयोग के लिए निर्भर रहते हैं उसके बारे में भी कुछ प्रश्न पूछूंगी ।

S. No.	Question	Response		Codes	Skip to
	SHG Leadership समूह का नेतृतव/ संचालन **Ask K401 to K418 only to SHG women** K401 **से लेकर** K418 **केवल समूह से जुडी महिला से पूछें**				
K401.	**How do you rate the leader (president) on the following issues:?** निम्नलिखित मुद्दों पर आप अपने लीडर (मुखिया) का कैसे मूल्यांकन करेंगे? आपकी राय में समूह के अध्यक्ष का _____पर काम करने का तरीका कैसा है?	Very poor बहुत खराब	Somewhat good थोड़ा बहुत खराब	Good अच्छा	Very Good बहुत अच्छा
a.	Organizing regular meetings नियमित बैठकों का आयोजन	1	2	3	4
b.	Ensuring regular attendance of the members in meetings बैठकों में सदस्यों कि नियमित उपस्तिथि को सुनिश्चित करना	1	2	3	4
c.	Addressing the needs/requests of the SHG members समूह के सदस्यों की जरुरतों/अनुरोधों को पूरा करने का प्रयास करना	1	2	3	4
d.	Encouraging group members to talk about their concerns openly समूह के सदस्यों को उनकी जरूरतों/परेशानियों के बारे में बात करने के लिए प्रोत्साहित करना	1	2	3	4
e.	Presenting SHGs' concerns to relevant external stakeholders समूह के मुद्दों को उचित बाहरी लोगो/हितधारोको के सामने पेश करना (जैसे की पंचायत, स्वास्थ्य के अधिकारी, किसी सरकारी/गेर सरकारी संस्था के अधिकारी)	1	2	3	4
f.	Sharing of information, she receives from external resources at the meetings. बाहरी साधनों से मिली जानकारी को समूह के सदस्यों के साथ साझा करना /उन्हें बताना	1	2	3	4
g.	Resolving conflicts between members of the SHG समूह के सदस्यों के आपसी मतभेद/लड़ाई/ झगरे कलह को हल करना	1	2	3	4
	Sense of ownership स्वामित्व की भावना				
K402.	How responsible do you feel for achieving the objectives of your group? अपने समूह के उद्देश्यों को प्राप्त करने के लिए आप अपने आपको कितना जिम्मेदार महसूस करती हैं?	Not at all बिल्कुल भी नही Somewhat कुछ हद तक Very much बहुत हद तक Completely पूरी तरह से		1 2 3 4	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
Group Cohesion: Sense of belonging समूह में अपनेपन की भावना				
K403.	**How much do you agree or disagree with the following statements:** निम्नलिखित वाक्यों से आप कितनी सहमत या असहमत हैं?			
a.	I feel that I belong to this SHG मुझे लगता है कि मैं इस स्वय सहायता समूह का हिस्सा/भाग हूँ	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
b.	I would rather go with a different SHG मैं किसी दूसरे स्वयं सहायता समूह से जुड़ना चाहूंगी	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
c.	I would rather prefer this SHG than any others I know of. अन्य समूहों के मुकाबले मैं इसी स्वयं सहायता समूह से जुड़ना पसंद करुँगी	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
d.	Members in this SHG are all striving for the same goals. इस स्वयं सहायता समूह के सभी सदस्य एक ही लक्ष्य को पाने के लिए प्रयास कर रहे हैं |	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
e.	Everyone in our SHG wants to pursue their own goals rather than working for the good of the SHG. हमारे स्वयं सहायता समूह में हर एक सदस्य समूह की भलाई के लिए काम करने के लिए नहीं बल्कि अपने खुद के लक्ष्यों को पाने की कोशिश करते हैं |	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
f.	I can count on fellow SHG members if I need to borrow money यदि मुझे पैसे उधार लेने की जरुरत पड़ी तो मैं अपने स्वयं सहायता समूह के सदस्यों पर भरोसा कर सकती हूँ |	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
g.	I can count on fellow SHG members to accompany me to the doctor or hospital मेरे साथ डॉक्टर या अस्पताल जाने के लिए मैं अपने स्वयं सहायता समूह के सदस्यों पर भरोसा कर सकती हूँ	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
h.	I can count on fellow SHG members to talk about my problems अपनी समस्याओ के बारे में बात करने के लिए ,मैं अपने स्वयं सहायता समूह के सदस्यों पर भरोसा कर सकती हूँ	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
i.	SHG members worry about themselves only मेरे स्वयं सहायता समूह के सदस्यों को सिर्फ अपनी चिंता रहती है	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
j.	I can count on fellow SHG members if I need advice यदि मुझे किसी सलाह की जरुरत है तो मैं अपने स्वयं सहायता समूह के सदस्यों पर भरोसा कर सकती हूँ	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
k.	I can count on fellow SHG members to help me in accessing services मैं किसी भी सेवाओं को पाने के लिए अपने स्वयं सहायता समूह के सदस्यों की मदद ले सकती हूँ	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	
l.	I can count on fellow SHG members to help me address the problems I am unable to solve on my own. (E.g. Violence) किसी भी ऐसी समस्या के लिए जो मैं खुद से नहीं निपटा सकती, उसके लिए मैं समूह के सदस्यों की मदद ले सकती हूँ (जैसे लड़ाई-झगड़ा/ हिंसा)	Strongly agree पूरी तरह से सहमत Agree सहमत Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत Disagree असहमत Strongly disagree पूरी तरह से असहमत	1 2 3 4 5	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
Group Cohesion: Network cohesion समूह के सामंजस्य				
K404.	With how many different members of your SHG did you talk separately about the issue that was discussed in the last meeting? पिछली बैठक में हुई चर्चा पर ,अपने समूह के कुल कितने सदस्यों के साथ आपने अलग-अलग से बात की थी?	Number संख्या	_____	
K405.	When you have a problem or worry, how often do you let someone else in the SHG know about it? जब आपको किसी प्रकार की समस्या या चिंता होती है तो कितनी बार आप समूह के किसी और सदस्य को इस बारे में बताती हैं?	Never कभी नहीं Rarely शायद ही कभी Sometimes कभी कभी Usually आमतौर पर Always हमेशा	1 2 3 4 5	
K406.	How often can you rely on someone in your SHG for help when you have a serious problem? जब आपको कोई गंभीर समस्या होती है तब ,आप मदद के लिए अपने स्वयं सहायता समूह में किसी पर भी कितनी बार भरोसा कर सकती हैं?	Never कभी नहीं Rarely शायद ही कभी Sometimes कभी कभी Usually आमतौर पर Always हमेशा	1 2 3 4 5	

Enabling environment समूह का सक्षम/समर्थ करने वाला परिवेश					
K407.	**How much do you think the activities of your SHG have contributed to a positive change in:** आपके अनुसार समूह की गतिविधियों का _____ सकारात्मक बदलाव में किस हद तक योगदान है?	Not at all कुछ भी नहीं	Somewhat थोड़ा-बहुत	Very much बहुत अधिक	Completely पूरी तरह
a.	You आप में	1	2	3	4
b.	Members of your group समूह के सदस्यों में	1	2	3	4
c.	Members of other groups in your village गाँव के दूसरे समूहों के सदस्यों में	1	2	3	4
d.	People who are not members उन लोगो में जो समूह के सदस्य नहीं है	1	2	3	4

Collective Efficacy सामूहिक प्रभावकारिता				
K408.	If there were problems that affected all or some of the group members, how many women would work together to deal with the problem: यदि गाँव में ऐसी कोई समस्या हो जिसका असर समूह के सारे या कुछ सदस्यों पर पड़े, तब आपके समूह की कुल कितनी महिलाऐं एक साथ मिलकर उस समस्या को सुलझाने के लिए काम करेगी:			
a.	From your own SHG आपके अपने समूह से	No one कोई भी नही Some थोड़ी बहुत महिलाएं Most अधिकतर महिलाएं All सारी महिलाएं	1 2 3 4	
b.	Women in the village but not from SHGs गाँव की अन्य महिलाऐं जो समूह की सदस्य नहीं है	No one कोई भी नही Some थोड़ी बहुत महिलाएं Most अधिकतर महिलाएं All सारी महिलाएं	1 2 3 4	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
K409	**How confident are you that the members of your group can work together to achieve the following goals:** आपको कितना विश्वास है की आपके समूह के सदस्य____ के लिए आपस में_____मिल-जुलकर काम करेंगे?			
a.	Speaking up against the existing norms imposed by elderly or other groups on issues around mother and child health माँ और बच्चे के स्वास्थ्य सम्बंधित मुद्दों पर बुजुर्गो या अन्य लोगो द्वारा बनाए गए प्रचलित नियमो के खिलाफ आवाज़ उठाने के लिए	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4	
b.	Demanding services from healthcare facilities when they refuse support स्वास्थ्य सुविधाओं से सेवाओं की मांग करने के लिए जब वे आपको सुविधाएँ नहीं दे रहे हों	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4	
c.	Claiming rights/schemes from the government अपने अधिकार और अपने लिए योजनाओ की मांग सरकार से करने के लिए	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4	
d.	Increase safe practices around mother and child health (for e.g., ensuring the delivery at hospital, immunization of children, seeking antenatal care) माँ और बच्चे के स्वास्थ्य सम्बंधित सुरक्षित व्यवहारों को बढ़ावा देने के लिए (उदहारण के लिए बच्चो का टीकाकरण,अस्पताल में प्रसव सुनिश्चित करना,प्रसव पूर्व देखभाल)	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4	
e.	Improved Maternal Infant and Young Child Nutrition मातृ ,शिशु और बच्चो के खाने को पौष्टिक बनाने हेतु सुधार लाने के लिए	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4	
	Collective agency सामूहिक अभिकरण			
K410.	**In the past 6 months, have you negotiated with the following in order to help a fellow SHG member:** पिछले 6 महीनों में समूह के किसी सदस्य की मदद करने के लिए क्या आपने _____ से बातचीत की?			
a.	Healthcare center staff e.g. doctor, nurse स्वास्थ्य केंद्र के कर्मचारी जैसे की डॉक्टर,नर्स	Yes हाँ No नहीं	1 2	
b.	Frontline workers e.g. ASHA, AWW, ANM स्वास्थ्य कार्यकर्ताओं जैसे कि आशा,आंगनवाड़ी कार्यकर्ता,ए.एन.एम .	Yes हाँ No नहीं	1 2	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
c.	Local administration (e.g. police, civil supplies, etc.) स्थानीय प्रशासन (जैसे की पुलिस,आम लोगो की आवश्यकताओ की चीज़ का वितरण करने वाले संस्थान इत्यादि)	Yes हाँ No नहीं	1 2	
K411.	In the past 6 months, have you participated in any of the SHGs' protests or demands that concerned the women like you? पिछले 6महीनों में,क्या आपने समूह द्वारा किए गए किसी ऐसे विरोध प्रदर्शन या मांग में भाग लिया है जिसका सम्बन्ध आप जैसी महिलाओं की ज़रूरतों से हो?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
K412.	Do you or your group members collectively monitor that women are getting their entitlements from their service providers like ICDS, Ration, MNREGA employment etc.? क्या आप या आपका समूह एक साथ मिलकर महिलाओं को मिलने वाली सुविधाओं का सर्वेक्षण करते हैं जैसे की आगनवाडी केंद्र पर मिलने वाले पोषाहार या मनेरेगा के अंतर्गत रोजगार?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
K413.	The last time you had some problem during pregnancy or childbirth; did the other women from your group help you? पिछली गर्भावस्था या (पिछले बच्चे के नाम) जन्म क दौरान हुई किसी समस्या में क्या आपको समूह की महिलाओं से कोई मदद मिली थी?	Yes हाँ No नहीं Never had a problem कोई समस्या नहीं हुई थी	1 2 3	**K415**
K414.	What kind of help did the SHG members provide? **Multiple response possible.** समूह के सदस्यों ने किस प्रकार से मदद की थी ? **एक से अधिक उत्तर संभव**	Helped get a loan क़र्ज़/लोन लेने में मदद Helped arrange for transportation यातायात के साधन की व्यवस्था में मदद Provided moral support by being present अपनी उपस्तिथि से नैतिक सहायता की Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)_	A B C X	
K415.	Did the other women from your group help you, when you needed specific services for you or your child's health? जब आपको अपने और बच्चे के स्वास्थ्य के लिए किसी प्रकार की मदद की जरुरत थी तो क्या आपके समूह की महिलाओं ने आपकी मदद की थी?	Yes हाँ No नहीं Never had a problem कोई समस्या नहीं हुई थी	1 2 3	**K417**
K416.	What kind of help did the women provide? **Multiple response possible.** समूह की महिलाओं ने किस प्रकार से मदद की थी ? **एक से अधिक उत्तर संभव**	Helped get a loan लोन लेने में मदद Helped arrange for transportation परिवहन के साधन की व्यवस्था करने में मदद Provided moral support in being present अपनी उपस्तिथि से नैतिक सहायता की Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)	A B C X	

S. No.	Question	Response	Codes	Skip to
K417.	Did any women from the village/panchayat (but not from your SHG) help you, when you needed specific services during pregnancy or child birth? आपकी गर्भावस्था या बच्चे के जन्म के दौरान क्या आपके गाँव की किसी ऐसी महिला जो आपके समूह की सदस्य नहीं हैं, उन्होंने आपकी मदद की थी ?	Yes हाँ No नहीं Never had a problem कोई समस्या नहीं हुई थी	1 2 3	**K419**
K418.	What kind of help did the women provide? **Multiple response possible.** आपको उस महिला से किस प्रकार की मदद मिली थी ? **एक से अधिक उत्तर संभव**	Helped get a loan क़र्ज़/लोन लेने में मदद Helped arrange for transportation परिवाहन के साधन की व्यवस्था में मदद Provided moral support in being present अपनी उपस्तिथि से नैतिक सहायता की Other (specify) अन्य (स्पष्ट करें)	A B C X	
K419 to K422 are applicable to respondents Non-SHG households K419 से K422 तक प्रश्न उनके लिए जो समूह परिवार से नहीं है				
K419.	During your last pregnancy did any SHG member accompany you for ANC? पिछली गर्भवस्था के समय होने वाली प्रसव पूर्व जांच में क्या समूह का कोई सदस्य आपके साथ गया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
K420.	**Check D1f: If code is 3, go to K421** Did any SHG member accompany you to health facility for your last delivery? **निर्देश: D1f जांचे | अगर कोड ३ है तो K421 पर जाएँ** पिछले प्रसव के समय क्या समूह का कोई सदस्य आपके साथ स्वास्थ्य केंद्र पर गया ?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
K421.	During your last pregnancy did you receive any information from the SHG member on pregnancy, delivery, new born care, nutrition etc.? INS: Read all codes one by one पिछली गर्भावस्था के समय क्या आपको समूह के किसी सदस्य से गर्भावस्था ,प्रसव ,नवजात बच्चे की देख-भाल ,और पोषण के बारे में जानकारी मिली थी ? निर्देश: हर कोड को एक एक कर के पूछे		Yes हाँ	No नहीं
		a. Pregnancy care (No. of ANC) गर्भावस्था में देखभाल (प्रसव पूर्व जांच की संख्या)	1	2
		b. Delivery preparedness प्रसव की तैयारी	1	2
		c. Nutrition care for yourself खुद के पोषण की देख-भाल	1	2
		d. Skin to skin care कंगारू विधि	1	2
		e. Timely initiation of breastfeeding स्तन पान को समय पर शुरू करना	1	2
		f.Exclusive breastfeeding पहले ६ महीनों में केवल स्तनपान कराना	1	2
K422.	Are you a member of any group like Mahila Mandal, panchayat member, Panchayat health committee? क्या आप स्वयं सहायता समूह के अलावा किसी और समूह जैसे कि महिला मंडल , पंचायत या पंचायत स्वास्थ्य समिति के सदस्य हैं?	Yes हाँ No नहीं	1 2	

S. No.	Question	Response			Codes	Skip to
Ask K423 to K426 to all respondents, i.e. respondents from SHG and non-SHG K423 से K426 तक प्रश्न सभी महिलाओं के लिए लागू है						
K423.	Do you have equal access to a health facility like everyone else (for e.g., the women from forward castes)? क्या आपको हर किसी की तरह स्वास्थ्य सुविधाओं की बराबर पहुँच है? (उदहारण के लिए अमीर , सामान्य या ऊँची जाति की महिलाए)	Yes हाँ No नहीं			1 2	
K424.	Would you say the following people treat you fairly like they do other people (for e.g., women from forward castes)? क्या आप कहेंगे की निम्नलिखित लोग आपसे वैसा ही व्यवहार करते हैं जैसा अन्य लोगो के साथ करते है? (जैसे कि अमीर,सामान्य या ऊँची जाति की महिलाए)	Not at all fairly बिलकुल नहीं	Somewhat fairly कुछ हद तक	Very fairly काफी हद तक	Completely fairly बिलकुल वैसा ही व्यवहार	
a.	Doctors in government hospital सरकारी अस्पताल में डॉक्टर	1	2	3	4	
b.	ASHAs in your village आपके गाँव की आशा	1	2	3	4	
c.	AWWs at the Anganwadi centers आंगनवाड़ी केंद्र में आंगनवाड़ी कार्यकर्ता	1	2	3	4	
d.	ANM ए.एन.एम	1	2	3	4	
e.	Nurses in government hospital सरकारी अस्पताल में नर्स	1	2	3	4	
f.	Doctors in private hospital निजी अस्पताल में डॉक्टर	1	2	3	4	
g.	Members of a panchayat पंचायत के सदस्य	1	2	3	4	
h.	Sarpanch/ Mukhiya सरपंच/मुखिया	1	2	3	4	
K425.	**I'd now like to ask you about the ASHA. Would you say the ASHA:** अब मैं आपसे आशा के बारे में पूछना चाहूंगी	क्या आप कहेंगी की आशा				
a.	Treats you with respect. आपके साथ आदर पूर्वक व्यवहार करती है	Yes हाँ No नहीं			1 2	
b.	Directs you to appropriate health service providers आपको उचित स्वास्थ्य सेवा प्रदाताओं के पास भेजती है	Yes हाँ No नहीं			1 2	
c.	Responds quickly to emergency situations आपात स्थिति में तुरंत मदद करती है	Yes हाँ No नहीं			1 2	
d.	Is available when you need her जब आपको जरुरत होती है तब उपलब्ध रहती है	Yes हाँ No नहीं			1 2	
K426.	**I'd now like to ask you about the AWW. Would you say the AWW:** अब मैं आपसे आंगनवाड़ी कार्यकर्ता के बारे में पूछना चाहूंगी	क्या आप कहेंगी की आंगनवाड़ी कार्यकर्ता :				
a.	Treats you with respect. आपके साथ आदर पूर्वक व्यवहार करती है	Yes हाँ No नहीं			1 2	
b.	Directs you to appropriate health service providers आपको उचित स्वास्थ्य सेवा प्रदाताओं के पास भेजती है	Yes हाँ No नहीं			1 2	
c.	Responds quickly to emergency situations आपात स्थिति में तुरंत मदद करती है	Yes हाँ No नहीं			1 2	
d.	Is available when you need her जब आपको जरुरत होती है तब उपलब्ध रहती है	Yes हाँ No नहीं			1 2	

Section L. Self-confidence, agency and voice आत्मविश्वास एबं अभिकरण

Now I am going to ask few questions about the confidence you have in dealing with situations like raising your demand and entitlements. You have four choices and you have to tell me how confident you feel for following cases.

अब मैं आपसे कुछ प्रश्न जैसे कि अपने अधिकारों की मांग करना आदि के बारे में पूछूँगी कि इन सब परिस्थितिओं का आप कितने आत्मविश्वास के साथ सामना करती है

S.N.	Questions	Coding categories	Codes
L1.	**SELF-EXPRESSION/SELF-CONFIDENCE आत्म-विश्वास** I am going to read out some statements about events. On these events can you speak out your mind/say what you feel**:** **INS: Read the option with every statement** मैं आपको कुछ परिस्थितीयों के बारे में पढ़कर सुनाती हूं । क्या आप इन परिस्थितीयों में बिना किसी हिचक के अपने मन की बात कह सकतीं हैं? **निर्देश: हर कोड को हर किसी सवाल के साथ पढ़ें**	Most of the time हमेशा =1 Occasionally कभी कभी = 2 Never कभी नहीं = 3	
	a) In any meeting or in any training or SHG meeting लोगों की बैठक में हों या ट्रेनिंग के दौरान या समूह में क्या आप बिना किसी हिचक के अपने मन की बात कह सकतीं हैं? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नहीं होता है?	Most of the time हमेशा Occasionally कभी कभी Never कभी नहीं	1 2 3 →**L1b**
	aa) How confident do you feel speaking your opinion in any training or SHG meeting? आप कितने आत्म विश्वास- से अपनी राय किसी प्रशिक्षण या अपने समूह की बैठक में रखती हैं?	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4
	b)With a bank officer/manager अगर आपको बैंक अफसर के साथ बात करनी हो, तो क्या आप बिना किसी हिचक के अपने मन की बात कह सकतीं हैं? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	Most of the time हमेशा Occasionally कभी कभी Never कभी नहीं	1 2 3 →**L1c**
	bb) How confident do you feel when you have to talk to a bank officer/manager? आप कितने आत्मविश्वास से बैंक अधिकारी/ मेनेजर से बात करती हैं?	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4
	c)With the Sarpanch /pradhan सरपंच/प्रधान के साथ बात करने कि अवशय्कता हो तो क्या आप बिना किसी हिचक के अपने मन की बात कह सकतीं हैं? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	Most of the time हमेशा Occasionally कभी कभी Never कभी नहीं	1 2 3 →**L1d**
	cc) How confident do you feel when you have to talk to Sarpanch/Pradhan? आप कितने आत्मविश्वास के साथ सरपंच/प्रधान से बात करती हैं?	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4
	d) With the ANM/AWW/ASHA एएनएम, आंगनवाड़ी कार्यकर्ता या आशा के साथ बात करने में क्या आप बिना किसी हिचक के अपने मन की बात कह सकतीं हैं? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	Most of the time हमेशा Occasionally कभी कभी Never कभी नहीं	1 2 3 →**L1e**

	dd) How confident do you feel when you have to talk to ASHA/ANM/AWW? आप कितने आत्म विश्वास-के साथ आशा/ए.एन.एम्/.आंगनवाड़ी से बात करती हैं?	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4
	e) How confident are you in recognizing the danger signs of pregnancy, delivery? आप कितने आत्म विश्वास-से गर्भावस्था और प्रसव के खतरे के संकेत को पहचानती सकती हैं?	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4
	f) How confident are you in recognizing the danger signs of ill health in children under 2? आप कितने आत्म विश्वास-से 2 वर्ष तक के बच्चों की ख़राब सेहत के खतरे को पहचान सकती हैं?	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4
	g) How confident are you that you can go to the government health centers to get reproductive health services? आप कितने आत्म विश्वास-के साथ सरकारी स्वास्थ्य केंद्र जाकर स्वास्थ्य सेवाओं (माँ और बच्चो के स्वास्थ्य से सम्बंधित,परिवार नियोजन से सम्बंधित सुविधाएँ) का लाभ ले सकती हैं?	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4
	h) How confident are you that you can go to the Anganwadi center to avail services like IFA tablets/syrups and take-home rations? आप कितने आत्म विश्वास-के साथ आंगनवाड़ी केंद्र द्वारा दी जाने वाली सेवाओं जैसे आयरन की गोली/सिरप और सूखे राशन का लाभ ले सकती हैं?	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4
	i) How confident do you feel in giving advice to women from your own group on the steps towards safe practices during and after pregnancy? आप कितने आत्म विश्वास-के साथ अपने समुदाय के महिलाओं को गर्भावस्था के दौरान और गर्भावस्था के बाद की देखभाल के बारे में सलाह दे सकती हैं?	Not at all confident बिलकुल विश्वास नहीं Somewhat confident थोड़ा विश्वास है Very confident बहुत विश्वास है Completely confident पूरी तरह से विश्वास है	1 2 3 4

L2	**MOBILITY/AGENCY गतिशीलता / अभिकरण** For each of the following, do you need permission (from your husband or in-laws) most of the time, occasionally, or never? **INS: Read the option with every statement** क्या आपको निम्नलिखित कार्यो के लिए किसी से (ससुर/सास/पति आदि से) अनुमति लेनी पड़ती है? **निर्देशः हर कोड को हर किसी सवाल के साथ पढ़े**	Most of the time हमेशा =1 Occasionally कभी कभी = 2 Never कभी नहीं = 3	
	a) Shopping within the village: अगर गाँव में खरीदारी करने के लिए जाना हो, तो क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	b) Shopping outside the village अगर खरीदारी करने के लिए गाँव के बाहर जाना हो, तो क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	c) Visiting health facility/doctor for own treatment अगर गाँव के बाहर किसी स्वास्थ्य केंद्र या डॉक्टर के पास जाना हो, तो क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	d) Taking child to health care center बच्चे को स्वास्थ्य केंद्र ले जाने के लिए क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	e) Going to VHSND/immunization camp within the village अगर गाँव के अंदर टीकाकरण दिवस जो एएनएम दीदी करती हैं उस में जाना हो, तो क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	f) Attending a religious festival/social function within the village अगर गाँव के अंदर धार्मिक व सामाजिक पर्व या मिलन पर जाना हो, तो क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	g) Going to a movie फिल्म देखने के लिए जाना हो, तो क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	h) Going to the temple, church or mosque मंदिर/चर्च या मस्जिद जाने के लिए क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	i) Buying new clothes for yourself अपने लिए नया कपड़ा खरीदने के लिए क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	j) Travelling to the town शहर जाने के लिए क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	k) Participating in group meetings समूह की बैठकों में भाग लेने के लिए क्या आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	l) Using family planning methods /contraception परिवार नियोजन की विधियों/गर्भनिरोध के उपयोग के लिए आपको घर के किसी सदस्य से अनुमति लेनी पड़ती है? ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3

L2A	Are you usally allowed to go to the following places alone, only with someone else or not at all: क्या आपको आमतौर पर इन जगहों पर अकेले जाने दिया जाता है या सिर्फ किसी के साथ जाने दिया जाता है या बिलकुल भी जाने नहीं दिया जाता है ?	Alone अकेले =1 With someone else किसी के साथ=2 Not at all बिलकुल भी नही =3	
	a) To the market बाज़ार जाने के लिए	अकेले किसी के साथ बिलकुल भी नही	1 2 3
	b) To the health facility स्वास्थ्य केंद्र जाने के लिए	अकेले किसी के साथ बिलकुल भी नही	1 2 3
	c) To the places outside this (village/community) गाँव या समुदाय के बाहर जाने के लिए	अकेले किसी के साथ बिलकुल भी नही	1 2 3
L3	**DECISION MAKING निर्णय लेना** When decisions are made regarding following, who normally takes the decision? **INS: Read the option with every statement** जब____के बारे में निर्णय लिया जाता है तो निर्णय आमतौर से कौन लेता है ? **निर्देश: हर कोड को हर किसी सवाल के साथ पढ़ें**	Self खुद……1 Husband पति…… 2 Self and husband jointly पति के साथ मिलकर……3 Other family members घर के दूसरे सदस्य…….4 Not applicable मान्य नहीं ….9	
	a) Repair/extension of the house घर की मरम्मत करवाना या एक-आध कमरा बढ़ाने का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	b) Purchase of livestock गाय, भैंस या बकरी खरीदने का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	c) Investment in business/land जमीन खरीदना या किसी धंधे में पैसे लगाने का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	d) Choice of doctor for child's treatment बच्चे के इलाज के लिय किस डाक्टर को चुने इस का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	e) Taking loan from Bank/SHG/moneylender/other source बैंक या समूह या साहूकार या कहीं और से उधार लेने का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	f) Decisions regarding self, like shopping, working etc. आप खुद के लिए कुछ खरीददारी करें, काम करें या न करें, इन सब का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	g) Girl children are sent to school लड़की को स्कूल भेजने का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	h) Male children are sent to school लड़के को स्कूल भेजने का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	i) Marriage of the girl children लड़की की शादी का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	j) Marriage of the male children लड़के की शादी का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	k) Expenditure on women's health महिलाओं के स्वास्थ्य पर खर्चे का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	l) Expenditure on men's health पुरुषों के स्वास्थ्य पर खर्चे का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	m) Expenditure on children's health बच्चों के स्वास्थ्य पर खर्चे का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	n) Adoption of high yielding varieties अधिक उपज देने वाली निर्णय के चुनाव का फैसला आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	o) Use of fertilizer उर्वरक के प्रयोग का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	
	p) Changing of crops फसल को बदलने का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1 2 3 4 9	

	q) Whether to use any of the contraceptive methods परिवार नियोजन विधियों का प्रयोग करना है या नहीं यह निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1	2	3	4	9
	r) Number of children you should have आपके कितने बच्चे हो यह निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1	2	3	4	9
	s) Buying food, household goods and jewelry खाद्य पदार्थ ,घर का सामान और आभूषण की खरीददारी करने का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1	2	3	4	9
	t) Travel कहीं आना जाना हो तो यह निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1	2	3	4	9
	u) Usage of money you have earned आप जो पैसे कमाते है उसका प्रयोग का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1	2	3	4	9
	v) Usage of money your husband have earned आपके पति जो पैसे कमाते है उसका प्रयोग का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1	2	3	4	9
	w) Visit to your family or relative दोस्तों या रिश्तेदारों से मिलने जाने का निर्णय आमतौर से कौन लेता है?	1	2	3	4	9
L3A	Now I would like to ask you about medical care for you yourself. Many factors can prevent women from getting medical advice or treatment for themselves. When you are sick and want to get medical advice or treatment, is each of the following a big problem, a minor problem, or no problem? अब मैं आपसे आपकी खुद की चिकित्सा संबंधी देखभाल के बारे में कुछ प्रश्न पूछना चाहूंगी। कई विभिन्न कारण महिलाओं को अपने लिए डॉक्टरी सलाह लेने या इलाज कराने से रोक सकते हैं। जब आप बीमार होती हैं और डॉक्टरी सलाह लेना या इलाज कराना चाहती हैं, तो बताइए कि क्या इनमें से प्रत्येक आपके लिए एक बड़ी समस्या है या छोटी समस्या है या आपके लिए यह समस्या नहीं है?	Big problem बड़ी समस्या.....1 Minor problem छोटी समस्या.....2 No problem यह समस्या नहीं है..... 3				
a.	Getting permission to go? क्या कहीं जाने की अनुमति लेना आपके लिए एक बड़ी समस्या है या छोटी समस्या है या आपके लिए यह समस्या नहीं है?	1		2		3
b.	Getting money needed for treatment? क्या इलाज के लिए पैसा लेना आपके लिए एक बड़ी समस्या है या छोटी समस्या है या आपके लिए यह समस्या नहीं है?	1		2		3
c.	The distance to the health facility? क्या स्वास्थ्य सुविधा तक की दूरी आपके लिए एक बड़ी समस्या है या छोटी समस्या है या आपके लिए यह समस्या नहीं है?	1		2		3
d.	Having to take transport? क्या आने जाने के लिए साधन लेना आपके लिए एक बड़ी समस्या है या छोटी समस्या है या आपके लिए यह समस्या नहीं है?	1		2		3
e.	Finding someone to go with you? क्या अपने साथ जाने के लिए किसी को ढूंढना आपके लिए एक बड़ी समस्या है या छोटी समस्या है या आपके लिए यह समस्या नहीं है?	1		2		3
f.	Concern that there may not be a femalehealthcare provider? क्या यह चिंता कि वहां पर कोई महिला स्वास्थ्य प्रदाता नहीं होगी आपके लिए एक बड़ी समस्या है या छोटी समस्या है या आपके लिए यह समस्या नहीं है?	1		2		3
g.	Concern that there may not be any healthcare provider? क्या कि वहां पर कोई स्वास्थ्य प्रदाता ही नहीं होंगे होगी आपके लिए एक बड़ी समस्या है या छोटी समस्या है या आपके लिए यह समस्या नहीं है?	1		2		3
h.	Concern that there may be no drugs available? क्या चिंता कि वहां पर दवाईयां उपलब्ध नहीं होंगी आपके लिए एक बड़ी समस्या है या छोटी समस्या है या आपके लिए यह समस्या नहीं है?	1		2		3

L4	**CONTROL OF RESOURCES संसाधनों का नियंत्रण** I am going to read a few statements. Indicate whether it is true; most of the time, occasionally or never. In general you make the decision on the following aspects: **INS: Read the option with every statement** मैं आपको कुछ वाक्य पढ़कर सुनाती हूं, आप बताये यह वाक्य किस हद तक आप पर लागु होते हैं। क्या यह फैसले आप खुद करती है।. हमेशा या कभी कभी या कभी नहीं? **निर्देशः हर कोड को हर किसी सवाल के साथ पढ़ें**	Most of the time हमेशा=1 Occasionally कभी कभी= 2 Never कभी नहीं= 3	
	a) Whether or not to work for money पैसे के लिए आप काम करें या न करें इस का फैसला आप खुद लेती हैं। ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	b) What livelihood activity you should take-up आमंदनी के लिऐ कौनसा काम या धंधा करना चाहिए इस का फैसला आप खुद लेती है। ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	c) Money that could be spent on education of children बच्चों की पढाई पर कितने पैसे खर्च किए जाएं इस का फैसला आप खुद लेती है। ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
	d) When you should have next child यह अधिकतर आपका निर्णय है कि अगला बच्चा कब हो। ऐसा हमेशा होता है, कभी कभी होता है या कभी नही होता है?	हमेशा कभी कभी कभी नहीं	1 2 3
L5	**COLLECTIVE ACTION सामूहिक कार्य** Has your group come together in the past one year to demand any of the following: **INS: Read the option with every statement** पिछले एक साल में आपकी समूह की महिलाएं एकजुट हो कर सरकार या पंचायत से _____	Yes हाँ = 1 No नहीं = 2	
	a) Demand for better health services for mother and child in the community/VHND/health facility or from AAA. स्वास्थ्य केन्द्र/एएनएम/आंगनवाड़ी कर्यकर्त्री/आशा से माँ और बच्चे के लिए बेहतर स्वास्थ्य सेवा की मांगें की?	हाँ नहीं	1 2
	b) Demand for BPL card गरीबी रेखा या बी पी एल के कार्ड की मांग की हैं?	हाँ नहीं	1 2
	c) Demand for MNREGA मनरेगा में काम करने की मांग की हैं?	हाँ नहीं	1 2
	d) Demand for PDS/ration card राशन के कार्ड की मांग की?	हाँ नहीं	1 2
	e) Demand for opening bank account बैंक में खाता खुलवाने की मांग की हैं?	हाँ नहीं	1 2
	f) JSY scheme जननी सुरक्षा योजना के लिए मांग की है?	हाँ नहीं	1 2
	g) On-time delivery of services meant for poor from the government सरकार द्वारा गरीबो के लिए चलाई गयी योजनाओ को समय पर मिलने का मांग की है?	हाँ नहीं	1 2
	h) Take home rations from AWC and participation in VHSND आंगनवाडी से सूखा राशन लेने के लिए और टीकाकरण दिवस (वी.ऐच.एस.एन.डी) की मांग की है?	हाँ नहीं	1 2
	i) Availability of family planning services परिवार नियोजन सेवाओं की उपलब्धता की मांग की है?	हाँ नहीं	1 2
	j) Supply of safe drinking water पीने का साफ़ पानी की उपलब्धता की मांग की है?	हाँ नहीं	1 2
	k) Supply of sufficient water for household purposes घरेलू काम के लिए प्रयाप्त पानी की सप्लाई या उपलब्धता के लिए	हाँ नहीं	1 2
	l) Supply of sanitation services e.g. latrine facilities/construction of toilets स्वच्छता सेवाओं की उपलब्धता जैसे कि शौचालय बनवाने का मांग की है?	हाँ नहीं	1 2

L6	**SELF-ESTEEM आत्म-सम्मान** Please tell me to what extent you agree or disagree to the following statements: **INS: Read the option with every statement** मैं आपको अब कुछ वाक्य पढ़कर सुनाती हूं, सोच कर बताएं यह आप पर किस हद तक लागू होते हैं। **निर्देशः कोड को हर किसी सवाल के साथ पढ़ें**	Agree पूरी तरह = 1 Agree to some extent कुछ हद तक = 2 Disagree बिलकुल नहीं = 3	
	a) I can do a work as efficiently as any other person can do मैं कोई भी काम उतनी ही कुशलता और आसानी से कर सकती हूँ जितना कोई और महिला कर सकती हैं। आप इस से किस हद तक सहमत है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नही?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	b) I feel I have spent a meaningful life; I have done something good for myself/family/society. मुझे लगता है कि मेरा जीवन सार्थक है। मैने अपने लिये या परिबार के लिये या समाज के लिये कुछ अच्छा काम किया है। आप इस से किस हद तक सहमत है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नही?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	c) I have respect either in the family or in the community मुझे घर में या घर के बाहर सम्मान दिया जाता है। आप इस से किस हद तक सहमत है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	d) I feel satisfied that I am consulted in most family decisions मुझे अच्छा लगता है कि घर में अगर कोई अहम् या ज़रूरी फैसला लिया जाता है तो हमारी राय ली जाती हैं। आप इस से किस हद तक सहमत है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	e) When I visit clinics, I feel I am given equal respect as anybody else there जब मैं सवास्थ्य केंद्र जाती हूँ तो मुझे लगता है कि मुझे उतना ही सम्मान मिलता है जितना वहाँ और महिलाओं को मिलता है। आप इस से किस हद तक सहमत है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	f) I feel there is no difference between me and a woman of another caste मुझे लगता है कि मुझ में या किसी और अन्य जाति कि महिला में कोई अंतर नहीं है। आप इस से किस हद तक सहमत है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	g) I feel that I have a number of good qualities. मुझे लगता है की मेरे पास बहुत सारे अच्छे गुण हैं |आप इस से किस हद तक सहमत है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3

Section M. Domestic violence घरेलू हिंसा

Now I would like to ask you questions about some other important aspects of a woman's life. I know that some of these questions are very personal. However, your answers are crucial for helping to understand the condition of women in the society. Let me assure you that your answers are completely confidential and will not be shared with anyone and no one else will know that you were asked these questions.

अब मैं आपसे महिलाओं के जीवन से सम्बंधित कुछ मत्वपूर्ण पहलुओं के बारे में कुछ प्रश्न पूछूंगी | मैं जानती हूँ कि इसमें से कुछ प्रश्न बहुत व्यक्तिगत है |आपके उत्तर हमें समाज के महिलाओं की स्थिति को पहचानने के लिए काफी महत्वपूर्ण है |मैं आपको यह विश्वास दिलाना चाहती हूँ कि आपके उत्तर पूरी तरह गोपनीय हैं और वह किसीको भी नहीं बताए जायेंगे और किसीको यह भी पता नहीं चलेगा की आपसे ये प्रश्न पूछे गए थे|

M1.	In your opinion, is a husband justified in hitting or beating his wife in following situations: आपकी राय में क्या इन परिस्थितियों में पति द्वारा पत्नी को मारना पीटना उचित है?	Agree/पूरी तरह = 1 Agree to some extent/ कुछ हद तक = 2 Disagree/बिलकुल नहीं = 3	
	a) She does not cook food properly यदि महिला ठीक तरह से खाना नहीं पकाती है, तब पति द्वारा उसको मारना पीटना किस हद तक उचित है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	b) She neglects the the house or the children यदि महिला घर या बच्चों पर ध्यान नहीं देती है, तब पति द्वारा उसको मारना पीटना किस हद तक उचित है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3

	c) She argues with husband यदि महिला पति से बहस करती है। तब पति द्वारा उसको मारना पीटना किस हद तक उचित है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	d) Husband suspects her of being unfaithful यदि महिला उसके चाल चलन पर सन्देह करता हो । तब पति द्वारा उसको मारना पीटना किस हद तक उचित है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	e) She wastes husbands money यदि महिला पति के पैसे बर्बाद करती है, तब पति द्वारा उसको मारना पीटना किस हद तक उचित है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	f) She goes out without telling husband यदि महिला पति को बिना बताए कहीं बाहर जाती है, तब पति द्वारा उसको मारना पीटना किस हद तक उचित है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	g) She refuses to have sex with husband यदि महिला पति के साथ शारीरिक संबंध बनाने के लिए मना करती है, तब पति द्वारा उसको मारना पीटना किस हद तक उचित है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
	h) If she shows disrespect for in-laws यदि महिला ससुराल वालों का अनादर करती है। तब पति द्वारा उसको मारना पीटना किस हद तक उचित है? पूरी तरह, कुछ हद तक या बिलकुल नहीं?	पूरी तरह कुछ हद तक बिलकुल नहीं	1 2 3
MA1	First, I am going to ask you about some situations which happen to some women. Please tell me if these apply to your relationship with your husband. पहले मैं आपसे कुछ स्थितियों के बारे में पूछूँगी जो कुछ महिलाओं के साथ घटती हैं| कृपया मुझे बताएं की क्या यह आपके पति और आप के संबंधों पर लागू होते हैं या नहीं?		
	a) He (is/was) jealous or angry if you (talk/talked) to other men. जब आप किसी दूसरे आदमी से बात करती हैं तो आपके पति को जलन होती है या गुस्सा आता है?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नहीं	1 2 9
	b) He frequently accuses (accused) you of being unfaithful. क्या आपके पति आपके चाल चलन के बारे में अक्सर आरोप लगाते है?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नही	1 2 9
	c) He (does/did) not permit you to meet your female friends. क्या आपके पति आपको सहेलियों से मिलने के लिए मना करते है?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नही	1 2 9
	d) He (tries/tried) to limit your contact with your family. क्या आपके पति, आपके मायके के साथ आपके सम्पर्क को सीमित करने की कोशिश करते है?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नही	1 2 9
	e) He (insists/insisted) on knowing where you (are/were) at all times. क्या आपके पति, हमेशा ही यह जानना चाहते है कि आप हर वक़्त कहाँ रहती हैं?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नही	1 2 9
	f) He (does/did) not trust you with any money. क्या आपके पति, पैसों के मामले में आप पर संदेह करते हैं?	Yes हाँ No नहीं Don't know मालूम नही	1 2 9
M2.	Now, if you will permit me, I need to ask some more questions about your relationship with your husband. Does/did your husband ever **INS:** Read the option with every statement अब अगर आप मुझे इजाजत दें तो मै आपसे आपके पति के साथ आपके सम्बन्धो के बारे में कुछ और प्रश्न पूछना चाहूंगी | क्या आपके पति ने कभी भी:	**(A)** **Ever** कभी भी Yes हाँ 1 No नहीं 2	**(B)** **Last 12 months** पिछले 12 महिनों में Often अक्सर 1 Sometimes कभी कभी 2 No नहीं 3
	a) Said or done something to humiliate you in front of others? दूसरों के सामने आपको कुछ कहा या बोला जिस से आपका अपमान हुआ हो ?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	b) Insulted you or made you feel bad about yourself? आपका अपमान किया या ऐसी बातें कही जिस से आप खुद को तुच्छ महसूस करने लगे हों?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3

	c) Threatened to hurt or harm you or someone close to you? आपको या आपके किसी नजदीकी को चोट पहुँचाने या नुकसान पहुँचाने की धमकी दी?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	d) Push you, shake you, or throw something at you आपको धक्का दिया, आपको झिंझोड़ा या आपकी तरफ कोई चीज उठा कर फैंकी?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	e) Twisted your arm or pulled your hair? आपकी बाजू मोड़ा है या बाल खीचा है?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	f) Slapped you? आपको थप्पड़ मारा है?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	g) Punched you with his fist or with somthining that could hurt you? आपको मुक्का मारा या किसी अन्य चीज से मारा जिस से आपको चोट लग सके?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	h) Kick you, drag you or beat you up आपको लात मारा, आपको घसीटा या आपको पीटा?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	i) Try to choke you or burn you on purpose आपका गला घोटने/दबाने की या आपको जानबूझकर जलाने की कोशिश की?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	j) Threaten or attack you with a knife, gun, or any other weapon आपको चाकू, बन्दूक या किसी और हथियार से धमकाया या इनसे हमला किया?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	k) Had sexual intercourse with you when you did not want to because you were afraid of what your husband might do? आपके साथ संभोग किया जब कि आप नही चाहती थी, क्योकि आप को डर था कि न जाने आपके पति क्या करेंगे?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	l) Physically forced you to have sexual intercourse with him even when you did not want to? आपके न चाहते हुए भी शारीरिक बलपुर्वक संभोंग करने के लिए आपको मजबूर किया?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	m) Forced you to perform any sexual acts that you did not want to? आपके न चाहते हुए भी शारीरिक बलपुर्वक आपको कोई और तरह की यौन सबंधी क्रिया करने के लिए मजबूर किया?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
	n) Force you with threats or in any other way to perform sexual acts you did not want to आपके न चाहते हुए भी, आपको डराकर या कोई और तरह से, यौन सम्वन्धी क्रिया करने के लिए मजबूर किया?	Yes हाँ 1→ No नहीं 2	अक्सर 1 कभी कभी 2 नहीं 3
M3	When you were pregnant has anyone hit you, slapped you, kicked you, or done anything else to hurt you physically? जब आप गर्भवती थीं तब क्या कभी किसी ने आपको मारा/थप्पड़ मारा/लात मारी या ऐसा कुछ किया जिससे आपको शारीरिक चोट पहुंचे?	Yes हाँ No नहीं	1 2 → **M5**

M4	Who has hurt you in this way? आपके साथ ऐसा किस किस ने किया था? **एक से अधिक उत्तर संभव|**	Mother/step-mother माँ/ सौतेली माँ	A
		Father/step-father पिता/सौतेला पिता	B
		Husband पति	C
		Sister/brother बहन/भाई	D
		Daughter/son बेटी/बेटा	E
		Other relative अन्य रिश्तेदार	F
		Mother-in-law सास	G
		Father-in-law ससुर	H
		Other in-law दूसरे ससुराल के सदस्य	I
		Employer/someone at work काम करने की जगह पर मौजूद लोग	J
		Other अन्य	X

M5	**INS: Ask M5-M8 only to those who reported physical/sexual violence (i.e. reported YES in any of M2d to M2n, else skip to M10)** निर्देश: M5-M8 पूछे जो शारीरिक/योन सम्बन्धी हिंसा के शिकार है (जिन्होंने M2d –M2n मैं हाँ बोला है) How long after you first got married, did any of these things first happen? आपकी शादी के कितने समय बाद इनमें से कोई घटनाएं आपके साथ पहली बार हुई ?	No. of years (If <1 year, record 0)	☐☐
M6	Did the following ever happen as a result of what your (last) husband did to you? पति के द्वारा की गयी हिंसा से कभी :_____?		
	a) You had cuts, bruises or aches? आपको कोई घाव, चोटें आई हो या दर्द हुआ हो?	Yes हाँ No नही	1 2
	b) You had severe burns? आप बुरी तरह जल गई हो?	Yes हाँ No नही	1 2
	c) You had eye injuries, sprains, dislocations, or minor burns? आपकी आँखों में चोट आई हो, मोच आई हो, हड्डी खिसक गई हो या हल्का सा जल गई हो?	Yes हाँ No नही	1 2
	d) You had deep wounds, broken bones, broken teeth, or any other serious injury? आपको गहरे घाव हुए हो या हड्डी टूट गयी हो या दांत टूट गया हो या अन्य कोई गंभीर चोट लगी हो?	Yes हाँ No नही	1 2
M7	Have you ever tried to seek help to stop your husband from doing this to you again? क्या आपने पति को दुबारा ऐसा करने से रोकने के लिए किसी की मदद मांगने की कोशिश की?	Yes हाँ No नही	1 2 → **M9**
M8	From whom have you sought help to stop this? **Probe: Anyone else?** **Multiple response possible** आपने यह रोकने के लिए किससे मदद मांगी? **पूछे: और किसी से?** **एक से अधिक उत्तर सम्भव है**	Own family अपना परिवार Husband's family पति का परिवार Current/last husband वर्तमान/पिछला पति Friend दोस्त Neighbor पड़ोसी Religious leader धार्मिक नेता Doctor/medical personnel डाक्टर/चिकित्सा कर्मी Police पुलिस Lawyer वकील Social service organization सामाजिक सेवा संगठन SHG members समूह के सदस्य Other (specify) अन्य (स्पष्ट करे)_____	A B C E F G H I J K L X
M9	Did you report to someone about the violence that you have experienced? आप पर जो हिंसा हुई, क्या आपने उसकी कभी रिपोर्ट की?	Yes हाँ No नही	1 2
M10	Have you ever hit, slapped, kicked or done anything else to hurt your husband physically when he was not already beating or physically hurting you? क्या आपने कभी आपने पति को मारा,चांटा मारा, लात मारी अथवा किसी और तरह से शारीरिक चोट पहुंचाई जबकि वह आपको मार नही रहे थे या कोई शारीरिक नुकसान नही पहुँचा रहे थे?	Yes हाँ No नही	1 2 →**M12**
M11	In the last six months, how often have you done this to your husband? पिछले 6 माह में आपने कितनी बार अपने पति को मारा?	Often अक्सर Sometimes कभी-कभी Not at all कभी भी नही	1 2 3
M12	Husbands and wives do not always agree on everything. Please tell me if you think a wife is justified in refusing to have sex with her husband when: पति और पत्नी हमेशा हर बात पर सहमत नहीं होते है| कृपया बताएं की क्या एक पत्नी का अपने पति को शारीरिक संबंध बनाने के लिए मना करना उचित है अगर ___		

	a) She knows her husband has a sexually transmitted disease पत्नी को पता हो की उसके पति को यौन रोग है	Yes हाँ No नही Do not know पता नहीं	1 2 9
	b) She knows her husband has sex with other women पत्नी को पता हो की उसके पति का किसी और महिला के साथ शारीरिक संबंध है	Yes हाँ No नही Do not know पता नहीं	1 2 9
	c) She is tired or not in the mood पत्नी थकी हो या उसका मन नहीं हो	Yes हाँ No नही Do not know पता नहीं	1 2 9
M13	Some men drink alcohol or take drugs. Does your husband drink, often, sometimes, or never? कई आदमी अक्सर शराब पीते है। क्या आपके पति शराब पीते है? अगर हाँ तो क्या अक्सर, कभी कभी या बिलकुल नही पीते है?	Often आम तौर से Sometimes कभी कभी Never कभी नहीं	1 2 3
M14	Are (Were) you afraid of your husband: most of the time, sometimes, or never? क्या आप अपने पति से डरती है ?	Most of the time afraid हमेशा Sometimes afraid कभी – कभी Never afraid कभी नहीं	 1 2 3

Section N. Ownership of assets and decision making role सम्पति का स्वामित्व और निर्णय लेने में भूमिका

Now I would like to ask you about your role in decision-making for household income-generating activities .
Instruction: Complete QN2, QN3, QN4 and QN5 for each activity before moving to the next activity on the next row.
अब मै आपसे आप के घर की आमदनी से जुड़े कामों में निर्णय लेने में आपकी क्या भूमिका थी उससे ,सम्बंधित कुछ प्रश्न पूछना चाहूंगी |
निर्देश :**हर क्रिया के लिए पहले** प्रश्न संख्या-N2,N3,N4,और N5 पूरा पूछें, उसके बाद अगली पंक्ति पर जाएँ |

	N1. Did you (only you) participate in _____ in the past 12 months? क्या **आप ने** पिछले 12 महीनों में_____से जुड़ी काम में या निर्णय लेने में भाग लिया? Yes हाँ 1 No नहीं 2 → **अगला पंक्ति**	N2. When decisions are made regarding____, who normally takes the decision? जब इस _____सम्बन्ध में निर्णय लिया जाता है तो आमतौर पर कौन निर्णय लेता है? Codes:कोड Self खुद.....A Spouse पति.....B Other family members घर के दूसरे सदस्य…….C Other members outside family दूसरे लोग जो घर के सदस्य नहीं है ……D	N3. How much input did you give in decisions about ____ in the past 12 months? पिछले 12 महीनों में_____ विषय पर निर्णय लेने में आपका कितना योगदान था ? Codes: कोड No input/less input कोई योगदान नहीं/ बहुत कम .....1 Input into some decisions कुछ निर्णयों में योगदान.....2 Input into most /all decisions सभी/बहुत से निर्णयों में योगदान....3 No decisions made कोई निर्णय नहीं.....4	N4. To what extent do you feel you can take your own decisions regarding___ if you want(ed) to? अगर आप चाहें तो _____विषय पर आप खुद से किस हद तक निर्णय ले सकती हैं? Codes:कोड Not at all बिलकुल नही .....1 Little extent बहुत कम हद तक.....2 Some extent कुछ हद तक.....3 Great extent बहुत हद तक.....4	N5. How much input did you give in decisions on use of income generated from ____in the past 12 months? पिछले 12 महीनों में ___ से हुई आमदनी को इस्तेमाल करने के निर्णय में आपका कितना योगदान था ? Codes:कोड No input, input into very few decisions कोई योगदान नहीं/बहुत कम निर्णय में योगदान.....1 Input into some decisions कुछ ही निर्णयों में योगदान.....2 Input into most decisions, input into all decisions बहुत से/सभी निर्णयों में योगदान.....3 No decisions made कोई निर्णय नहीं.....4
A. Food crop farming: crops that are grown primarily for household consumption खाद्य खेती :फसल जो घर में खाने के लिए उगाई जाती है	1 2 ↓	A B C D	1 2 3 4	1 2 3 4	1 2 3 4
B. Cash crop farming: Crops that are grown primarily for selling in the market नकदी फ़सल की खेती :फसल जो बाजार में बेचने के लिए उगाई जाती है	1 2 ↓	A B C D	1 2 3 4	1 2 3 4	1 2 3 4

C. Livestock raising पशु पालन	1	2 ↓	A	B	C	D	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
D. Non-farm economic activities: This would include things like running a small business, self-empyoment, buy and sell ग़ैर कृषि कार्य जैसे की छोटा मोटा व्यापर , अपना रोज़गार सामन ,की खरीद और बेचना	1	2 ↓	A	B	C	D	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
E. Wage and salary employment: This could be work that is paid in cash or-in-kind, including both agriculture and other wage work **वेतन और रोज़गार** :जैसे पैसे या उसके बदले किसी और चीज़ के लिए काम वो कृषि सम्बंधित हो या अन्य कोई काम	1	2 ↓	A	B	C	D	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
F. Fishing or fishpond culture मछली पकड़ना या मछली पालन	1	2 ↓	A	B	C	D	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
G. Major household expenditures (such as a bicycle, land) घर के बड़े खर्चे जैसे ज़मीन ,साइकिल खरीदना	1	2 ↓	A	B	C	D	1	2	3	4	1	2	3	4				
H. Minor household expenditures (such as a food for daily consumption or other household needs) घर के छोटे मोटे खर्चे जैसे रोजाना के खाने पर या अन्य घर की ज़रूरतों पर	1	2 ↓	A	B	C	D	1	2	3	4	1	2	3	4				

Women's Access to Capital (Productive Capital)

Now I am going to ask some questions about your household's access to capital/assets and who in the household has ownership of these resources. When we ask about ownership, we mean the person who has the final say over that asset.

अब मै आपसे आपके घर पूंजी/सम्पति और जिस पर घर के लोगो का अधिकार है इन सब से जुड़े हुए कुछ प्रश्न पूछना चाहती हूँ|

	N6. Does anyone in your household currently have any? क्या आपके घर के किसी सदस्य के पास इनमे से कुछ है? Codes: कोड Yes हाँ.....1 No नहीं…….2		N7. Do you own any of the following? क्या इनमे से कुछ आपका अपना है ? Codes: कोड Yes, solely हाँ अपना.....1 Yes, jointly हाँ संयुक्त है.....2 No नहीं.....3		
a)	Agricultural land खेती के लिए जमीन	1 2	1	2	3
b)	Other land not used for agriculture खेती के अलावा जमीन	1 2	1	2	3
c)	Large livestock (e.g. oxen, cattle, buffalo, horse) बड़े पशु जैसे बैल,भैस,घोड़ा	1 2	1	2	3
d)	Small livestock (goats, pigs, sheep) छोटे पशु जैसे बकरी, सूअर, भेड़	1 2	1	2	3
e)	Chickens, ducks, pigeons मुर्गी, बत्तख ,कबूतर	1 2	1	2	3
f)	Fish pond or fishing equipment मछली का तालाब या मछली पकड़ने के उपकरण	1 2	1	2	3
g)	Farm equipment (non-mechanized) खेती का उपकरण (गैर मशीनीकृत)	1 2	1	2	3
h)	Farm equipment (mechanized e.g. tractor) खेती का उपकरण (मशीनीकृत जैसे ट्रैक्टर)	1 2	1	2	3
i)	Non-farm business equipment (solar panels used for recharging, sewing machine, brewing equipment, fryers) गैर खेती व्यवसायिक उपकरण (जैसे रिचार्ज करने के लिए सोलर पैनल ,सिलाई मशीन ,मदिरा बनाने के उपकरण)	1 2	1	2	3
j)	House or other structures घर या अन्य ढांचा	1 2	1	2	3
k)	Large consumer durables (TV, sofa, refrigerator etc.) उपभोग की बड़े वस्तु()टी.वी ,.सोफा ,फ्रिज आदि)	1 2	1	2	3
l)	Small consumable durables (radio, cookware) उपयोग की छोटी वस्तु (रेडियो, खाना बनने का सामान)	1 2	1	2	3
m)	Cell phone मोबाइल फोन	1 2	1	2	3
n)	Means of transportation (bicycle, motorcycle, car) यातायात के माध्यम (साईकिल, मोटर साईकिल ,कार)	1 2	1	2	3

Access to credit (Lending Sources) उपयोग के लिए ऋण

Instructions: Please read lending sources one by one completing all questions across the row for one source before proceeding to the next row.

निर्देश : ऋण के स्रोतों के बारे में एक एक करे के पढ़े और दूसरी पंक्ति में जाने से पहले पहली पंक्ति के सभी प्रश्नो को पूरा करें |.

	N8. Would you or anyone in your household be able to take a loan or borrow cash/in-kind from this source if you/they want to **(Hypothetical)?** अगर चाहें तो क्या आप या आपके परिवार का कोई सदस्य _____ से पैसे या वस्तु के रूप में कोई कर्ज या उधार ले पायेंगे? Codes: कोड Yes हाँ 1 No नहीं 2 ► अगला पंक्ति Maybe हो सकता है 3	N9. Has anyone in your household taken any loan or borrowed cash/in-kind from this source in the past 12 months? पिछले12 महीने में आपके परिवार से किसी ने _____से पैसे या वस्तु के रूप में कोई कर्ज या उधार लिया हैं ? Codes: कोड Yes, cash हाँ नगद.....1 Yes, in kind हाँ ,वस्तु के रूप में.....2 Yes, cash and in-kind हाँ नगद और वस्तु के रूप में..... 3 No नहीं.....4 Do not know पता नहीं.....8 Next source	N10. Who made the decision to borrow from this source? _____से उधार लेने का निर्णय कौन लिया था? Codes: कोड Self खुद.....A Husband पति.....B Other family members घर के दूसरे सदस्य..... C Other members outside family दूसरे लोग जो घर के सदस्य नहीं हैं....D Not applicable मान्य नहीं.....Z	N11. Who makes the decision most of the time about what to do with the money/item borrowed from this source? ____ से मिले उधार का क्या करना है इसका निर्णय ज्यादातर कौन लेता हैं? Codes: कोड Self खुद.....A Husband पति.....B Other family members घर के दूसरे सदस्य .....C Other members outside family दूसरे लोग जो घर के सदस्य नहीं हैं.....D Not applicable मान्य नहीं.....Z
a. Non-governmental organization (NGO) गैर सरकारी संस्था	1 2 3	1 2 3 4 8	A B C D Z	A B C D Z
b. Informal lender अनौपचारिक ऋणदाता	1 2 3	1 2 3 4 8	A B C D Z	A B C D Z
c. Formal lender (direct credit from bank/financial institution) औपचारिक ऋणदाता (सीधा बैंक से /वित्तीय संस्थाओं से लोन)	1 2 3	1 2 3 4 8	A B C D Z	A B C D Z
d. Friends or relatives मित्र या रिश्तेदार	1 2 3	1 2 3 4 8	A B C D Z	A B C D Z
e. Group based microfinance/lending, savings, credit समूह आधारित छोटे बित्तीय या ऋण ,बचत	1 2 3	1 2 3 4 8	A B C D Z	A B C D Z
f. Informal credits/savings groups, etc. अनौपचारिक ऋणबचत / करने वाले समूह इत्यादि	1 2 3	1 2 3 4 8	A B C D Z	A B C D Z

Now I'm going to ask you about groups in the community. These can either be formal or informal or customary groups.
अब मैं आपसे समुदाय के समूह के बारे में पूछने जा रही हूँ ये औपचारिक | या अनौपचारिक या प्रचलित समूह हो सकते हैं |

N12. Is there a ____ in your community? क्या आप के समुदाय में _____ है? Codes: कोड Yes हाँ 1 No नही 2► Next Row Don't know मालूम नही 8 ► Next Row				N13. Are you a member/active member of any _____? क्या आप किसी_____ के सदस्य /सक्रिय सदस्य है ? Codes: कोड Yes, member हाँ, सदस्य 1► Next Row Yes, active Member हाँ सक्रिय सदस्य 2► Next Row No नहीं 3		
a. Agricultural/livestock/ fisheries producer group (including marketing groups) कृषि /पशुपालन /मछली पालन उत्पादक समूह	1	2	8	1	2	3
b. Water user's group पानी का प्रयोग समूह	1	2	8	1	2	3
c. Land/forest user's group जमीन/जंगल उपयोगकर्ता समूह	1	2	8	1	2	3
d. Credit or microfinance group ऋण या छोटे बचत समूह	1	2	8	1	2	3
e. Mutual help or insurance group (including burial societies) (not-self-help group) आपसी मदद या बीमा समूह (दफ़न समाज सहित) (स्वयं सहायता समूह के अलावा)	1	2	8	1	2	3
f. Trade and business association व्यापार और व्यवसाय संघ	1	2	8	1	2	3
g. Civic group (improving group) or charitable group (helping others) नागरिक समूह (समुदाय के सुधार) या धर्मार्थ समूह (दूसरों की मदद)	1	2	8	1	2	3
h. Religious groups धार्मिक समूह	1	2	8	1	2	3
i. Other women's group (if it does not fit into one of the above categories) दूसरे महिला समूह (यदि यह अन्य श्रेणी में नहीं फिट बैठता है)	1	2	8	1	2	3
j.Others, specify अन्य स्पष्ट करें _____	1	2	8	1	2	3

Decision making power निर्णय लेने की क्षमता

Now I have some questions about decision-making in your household. Please remember that I am asking about the person who has the primary say and not just someone involved in discussions on that topic.

अब मैं आपसे घर में लिए जाने वाले निर्णयों के बारे में कुछ प्रश्न पुछूँगी। कृपया ध्यान रखे की मैं यह जानना चाहती हूँ की निर्णय मुख्यतः किसका होता है नाकि उस चर्चे में कोई शामिल थे या नहीं।

प्रश्न संख्या N 14 में यदि घर के लोग किसी क्रिया में शामिल नहीं हैं तो 9 कोड करें और दूसरे पंक्ति पर जाएँ

N14. When decisions are made regarding _____, who normally takes the decision? जब____के बारे में फैसला लिया जाता है तो निर्णय आम तौर से कौन लेता है?

Codes: कोड

Self खुद	1
Husband पति	2
Other family members घर के दूसरे सदस्य	3
Other members outside family दूसरे लोग जो घर के सदस्य नहीं है	4
Not applicable मान्य नहीं	9 → अगला पंक्ति

a. Getting inputs for agricultural production कृषि के उत्पादन के लिए	1	2	3	4	9
b. The types of crops to grow कौन कौन से प्रकार के फसल उगाना है	1	2	3	4	9
c. Taking crops to the market (or not) फसल को बाजार ले जाना है या नहीं	1	2	3	4	9
d. Livestock raising पशुधन बढ़ाने के लिए	1	2	3	4	9
e. Your own (singular) wage or salary employment अपना खुद का मजदूरी बेतन या रोजगार	1	2	3	4	9
f. Major household expenditures (large appliance for house like refrigerator) घर के मुख्य खर्चे (घर के लिए फ्रिज जैसे बड़े उपकरण)	1	2	3	4	9
g. Minor household expenditures (such as food for daily consumption or other household needs) घर के छोटे खर्चे (जैसे रोज खाने के लिए भोजन या अन्य घरेलू सामान)	1	2	3	4	9

Section O: Social entitlements सामाजिक हक

Now I would like to know some information questions related to your access to and use of government programs and schemes.

INS: First ask about all the schemes of O1 one by one. Then ask O2 to O5 for each scheme mentioned.

अब मै आपसे सरकारी कार्यक्रमों और योजनाओं की उपलब्धता और प्रयोग के बारे मे कुछ प्रश्न पूछूंगी |

निर्देश: पहले प्रश्न संख्या O1 की सारी योजनाओं के बारे में एक एक करके पूंछे | उसके बाद प्रश्न संख्या O2 से लेकर O5 पूछें |

O1. Have you ever heard about? (Scheme Name) क्या आपने कभी (योजना का नाम) के बारे में सुना है? Yes हाँ 1 No नहीं 2 ► Next Row		O2. If yes, from whom or where? (Ask: main source) of information यदि हाँ तो मुख्यतः कहाँ से या किससे सुना? TV टीवी……1 Radio रेडियो……..2 Newpaper अखवार……3 Panchayat पंचायत……4 AWW आंगनवाडी……..5 ASHA आशा…… 6 SHG समूह ……7 Family Members परिवार के सदस्य…… 8 Neighbors पड़ोसी ……9 Poster/Hoarding पोस्टर/ बैनर…… 10 Other अन्य _____97	O3. Has your HH ever used this scheme? क्या आपके परिवार ने कभी भी _____ से लाभ लिया है? Yes हाँ 1 No नहीं 2 ► O5 Don't know मालूम नहीं 8►O5	O4. When was the last time your family used/ received something from this scheme? आपके परिवार ने ____ योजना का आखरी बार कब लाभ उठाया? This week इस सप्ताह……..…1 This month इस महीने……2 More than a month एक महीने से ज्यादा..3 Don't know मालूम नहीं ……..8	O5. Why has no one used the scheme in your HH? आपके घर में किसी ने ___ योजना का लाभ क्यों नहीं लिया? Not Available योजना उपलब्ध नहीं थी……1 Available but refused योजना थी लेकिन मना किया..2 Document not available दस्तावेज नहीं थे…… 3 Not applicable पात्र नहीं थे…… 4 Available but did not require access योजना थी, पर जरुरत नहीं थी……5 Not aware about processes/ प्रक्रिया के बारे में जानकारी नहीं थी.....6 Others, अन्य _____7 Don't know मालूम नहीं……8
a) Indira Awas Yojna (IAY)/ Pradhan Mantri Awas Yojna (PMAY) इंदिरा आवास योजना/प्रधानमंत्री आवास योजना	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
b) Antyodya Yojna (AYY) अन्त्योदय योजना	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
c) Swajaldhara स्वजलधारा	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
d) Integrated Child Development Services(ICDS) आई सि डी एस	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
e) JSY जननी सुरक्षा योजना	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
f) Indira Gandhi Widow Pension Scheme इंदिरा गाँधी विधवा पेंशन योजना	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
g) Mid-day Meal दोपहर/मध्यान का भोजन	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
h) Public Distribution System (PDS) सरकारी राशन केंद्र से राशन	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
i) Mukhyamantri Balika Poshak Yojana मुख्य मंत्री बालिका पोशाक योजना	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
j) Rajiv Gandhi Scheme for Empowerment of Adolescent	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8

Girls (RGSEAG) (SABLA) राजीव गाँधी कीशोरी सशक्तिकरण योजना (सबला)					
l) Rashtrya Kishor Swathya Karyakaram (RKSK) राष्ट्रिय किशोर स्वास्थ्य कार्यक्रम	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
m) Kishori Shakti Yojna (KSY) किशोरी शक्ति योजना	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
n) Sukanya Samridhi Yojana (Girl Child Prosperity Scheme) सुकन्या समृद्धि योजना	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
o) Nutrition Programme for Adolescent Girls (NPAG) किशोरी पोषण कार्यक्रम	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
p) National Program for Youth and Adolescent Development (NPYAD) युवा और कीशोरी विकास कार्यक्रम	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8
q) Rashtriya Bal Swasthya Karyakram (RBSK) राष्ट्रिय बाल स्वास्थ्य कार्यक्रम	1 2 ↓	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97	1 2 8	1 2 3 8	1 2 3 4 5 6 7 8

Section P: Climate change जलवायु में परिवर्तन

S. N	Question	Response and codes				
P1	I have with me some statements by people giving their opinion about different aspects of climate change. As I read out each statement, please tell me the extent to which you agree or disagree with that statement. मेरे पास लोगो द्वारा बताईं गयी मौसम में आए बदलाव से जुड़ी कुछ बातें हैं |जैसे जैसे मैं वो बात पढ़ूं, आप मुझे बताएं की किस हद तक आप उस बात से सहमत या असहमत हैं		Strongly Agree पूरी तरह सहमत	Agree सहमत	Neither agree nor disagree न सहमत न असहमत	Disagree असहमत	Strongly Disagree पूरी तरह असहमत
a	Summers are hotter now than they once were five years ago पिछले पाँच सालों की तुलना में अब ज़्यादा गर्मी पड़ती है		1	2	3	4	5
b	Winters are colder now than they once were five years ago पिछले पाँच सालों की तुलना में अब ज़्यादा सर्दी पड़ती है		1	2	3	4	5
c	Rain fall is lesser than what they were five years ago पिछले पाँच सालों की तुलना में अब कम बरसात होती है		1	2	3	4	5
d	Snow fall/hailstorms are more common than they were five years ago पिछले पाँच सालों की तुलना में बर्फ गिरना/पाला पड़ना सामान्य से आधिक हो गया है		1	2	3	4	5
e	Roads flood less heavily than they used to five years ago पिछले पाँच सालों की तुलना में सड़कों में / गाँव में बाढ़ का पानी कम हो गया है		1	2	3	4	5
f	Farmers now use less water for crops and animals than they used to five years ago पिछले पाँच सालों की तुलना में किसान अब फसल और पशुओं के लिए कम पानी का प्रयोग करते हैं		1	2	3	4	5
g	Shortage of fuel wood now than what it was		1	2	3	4	5

	used to five years ago पिछले पाँच सालों की तुलना में अब ईधन और लकड़ी की कमी हो गयी है					
h	Use of cow dung as fuel has adverse effect on health ईधन के रूप में गाय का गोबर इस्तेमाल करने से स्वास्थ्य पर बुरा प्रभाव पड़ता है	1	2	3	4	5
i	Women fall ill more frequently due to smoky kitchen environment रसोई में होने वाले धुएँ से महिलाएँ ज़्यादा बीमार होती हैं	1	2	3	4	5
j	Change in environment is causing people to suffer more sickness मौसम में बदलाव के कारण लोग ज़्यादा बीमार होने लगे हैं	1	2	3	4	5
k	Crop failure is a sign of change in environment फसल का न होना मौसम में आए बदलाव का लक्षण है	1	2	3	4	5
l	Crop growing seasons are changing over the years पिछले कुछ सालों से फसल की पैदावार का मौसम बदल रहा है	1	2	3	4	5
m	Fresh water sources are being dried up over the years पिछले कुछ सालों से ताजा पानी के स्रोत सूखते जा रहे हैं	1	2	3	4	5
n	Crop productivity has declined over the years पिछले कुछ सालों से फसलों की ऊपज में गिरावट आई है	1	2	3	4	5
o	Livestock diseases have increased over the years पिछले कुछ सालों से पशुओं में बीमारियाँ बढ़ती जा रही हैं	1	2	3	4	5

		P2. Was your household affected negatively by (EVENT) in last five years? **If response is "No", move to next row** क्या आपके परिवार पर पिछले पाँच सालों में_____ का असर पड़ा है? Yes हाँ = 1 No नहीं = 2 यदि महिला 'नहीं' बोलती है तो अगली पंक्ति पर जाएँ।	P3. How many times your household was affected by (EVENT) in last five years? पिछले पाँच सालों में आपका परिवार कितनी बार _____ से प्रभावित हुआ ?	P4. What were the actions taken by your household in response to (EVENT) in last five years? [SEE CODES BELOW] पिछले पाँच सालों में जब ____ हुआ तो आपके परिवार ने उससे निपटने के लिए क्या किया ? **[नीचे दिए गए कोड देख कर भरें]**
a.	Drought/ dry spell सूखा	1 2		
b.	Flood बाढ़	1 2		
c.	Snow/ Blizzard हिमपात/ बर्फीला तूफ़ान	1 2		
d.	Avalanche/ Cloud burst हिमस्खलन /बादल फटना	1 2		
e.	Landslide भूस्खलन	1 2		
f.	Soil erosion/run off मिट्टी का कटाव /बहना	1 2		
g.	Earthquake भूकंप	1 2		
h.	Too much rain fall अत्यधिक बरसात	1 2		
i.	Extreme heat अत्यधिक गर्मी	1 2		
j.	Extreme cold अत्यधिक ठंड	1 2		

CODES FOR P4 **P4 प्रश्न के लिए कोड**

A = Borrowed Money पैसे उधार लिए

B = Relied on own savings अपनी बचत इस्तेमाल की

C = Changed eating patterns (Relied on less preferred or cheap food) खाने में बदलाव (किया सस्ती और ना पसंद खाने की चीज़ें भोजन में शामिल की)

D = Reduced expenditure on non-food goods and services गैर खाद्य वस्तुओं और सेवाओं पर खर्चा कम किया

E = Sold farmland खेती की ज़मीन बेच दी

F = Sold livestock पशु बेच दिए

G = Sold household assets घर का सामान बेच दिया

H = Abandoned farming खेती करना छोड़ दिया

I = Changed farming practices खेती करने का तरीका बदल दिया

J = Invested in livestock पशुओं को ख़रीदा

K = Migrated/relocated to another place दूसरी जगह चले गए/ पलायन कर गए

L = Worked extra time ज़्यादा देर तक काम करने लगे

M = Received disaster preparedness training आपदा से तैयार रहने /निपटने के लिए प्रशिक्षण लिया

N = Moved to group place/ shelter home सामुदायिक जगह जैसे कि आश्रय /कैंप में रहने लगे

O = Found off-farm activities गैर खेती काम ढूँढ लिया

P = Sought medical treatment from government health facilities सरकारी स्वास्थ्य सुविधाओं से इलाज़ करवाया

Q = Sought medical treatment from private health facilities प्राइवेट स्वास्थ्य सुविधाओं से इलाज करवाया

Y = Other (Specify) (अन्य स्पष्ट करे)

Z = Did not do anything कुछ नहीं किया

Section Q: Information about previous child पिछले बच्चे के बारे में जानकारी

INS: THIS SECTION IS APPLICABLE ONLY TO THOSE HAVING ANOTHER CHILD BORN IN LAST 3 YEARS. CHECK WA15 and WA16. IF (WA15T+A16T)>1, ASK THIS SECTION, ELSE END INTERVIEW.

I would like to know a few information regarding the care you received/followed for your previous child.

निर्देश: यह सेक्शन उन महिलाओं के लिए है जिन्होंने पिछले तीन साल में एक से अधिक बच्चे को जन्म दिया है (अगर पिछले एक साल में उनका जुडवा बच्चे पैदा हुआ है तो इस सेक्शन को न पूछें)

अब मैं आपसे (सबसे छोटे बच्चे का नाम) से बड़े बच्चे के बारे में कुछ जानना चाहूंगी |

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
Q1A	In the last three years have you given birth to any other child, apart from [name of index child]? **पिछले तीन साल में** (सबसे छोटे बच्चे का नाम) के अलावा किसी और बच्चे को जन्म दिया है ?	Yes हाँ No नहीं	1 2	 → **END**
Q1	What is the age of your previous child? **INS: Record age in completed months** उस (सबसे छोटे बच्चे का नाम से पहले) बच्चे की उम्र कितनी है? निर्देश: पूरे किये गये महीनों में बच्चे की उम्र रिकार्ड करें	Age of previous child in completed months पिछले बच्चे की उम्र पूर्ण महीनों में लिखें Child not alive बच्चा जीवित नही	☐☐ 55 →	 **Q3**
Q2	What is the name of your previous child? आपके पिछले बच्चे का नाम क्या है?	Name of previous child पिछले बच्चे का नाम	_____	
Q3	How many times did you receive ANC checkups during your previous pregnancy (before birth of [NAME of previous child])? उस गर्भावस्था के दौरान जब (पिछले बच्चे का नाम), पेट में था तब आपने कितनी बार प्रसव पूर्व जाँचें करवाई थी?	Number of ANC checkups कुल प्रसव पूर्व जाँचों की संख्या Not received any ANC checkup कोइ जाँच नही करवाई थी	☐ 0	
Q4	Where did you deliver (previous child's name)? (पिछले बच्चे का नाम) उसका जन्म कहा हुआ था?	Govt. Health facility सरकारी अस्पताल Private Hospital प्राइवेट अस्पताल Home/On the way घर/रास्ते पर	1 2 3	
Q5	Who conducted the delivery? प्रसव किसने कराया था?	Doctor डाक्टर ANM/LHV/Nurse एएनएम/एलएचवी/नर्स Dai nkbZ Friends/Relatives/Elder person घर के बड़े बुजुर्ग/दोस्त Nobody कोई नही Other (specify) अन्य, स्पष्ट करें _____	1 2 3 4 5 7	
Q6	How many times, did you receive the postnatal check-up within 7 days of delivery of your previous child? आपने पिछले बच्चे का नाम, के जन्म के सात दिनों के भीतर कुल कितनी बार जाँच करवाई थी?		☐	
Q7	Did the **child** receive postnatal checkup within 48 hours after delivery from any health worker? जन्म के 48 घंटे के अन्दर ,क्या किसी स्वास्थ्य कार्यकर्ता द्वारा **बच्चे की जांच** हुई थी?	Yes हाँ No नहीं	1 2	

S.N.	Questions	Coding categories	Codes	Skip to
Q8	What did you do to prevent cord infection of your last baby? **Probe**: **Any other care?** **INS: Multiple responses possible. Code all given responses.** बच्चे की नाभि को पकने और संक्रमण से बचाने के लिए आपने क्या क्या किया था? फिर पूछें: क्या इसके साथ कोई अन्य देखभाल भी की थी ? निर्देश: कई जवाब संभव हैं। दिए गए सभी जवाब रिकार्ड करें।	Used new blade to cut cord नाल काटने के लिए नये ब्लेड का उपयोग किया Used boiled thread to tie cord नाल को बांधने के लिए उबले धागे का उपयोग किया Nothing applied on cord नाभि पर कोई चीज नहीं लगायी Kept cord stump clean and dry नाभि को साफ और सूखा रखा Applied Oil/Ghee तेल/घी लगाया Applied Talcum powder/Ash/Turmeric टैल्कम पाउडर/राख/हल्दी लगायी Applied antiseptic cream एंटीसेप्टिक क्रीम/घोल/क्रीम लगायी Applied Gentian violet जेंशियन वायलेट (नीली दवा) लगायी Other (specify)_____ अन्य, स्पष्ट करें	A B C D E F G H X	
Q9	Was anything applied to the cord after cutting and tying it till the time it dropped off? बच्चे की नाल को काटने और बांधने के बाद से लेकर नाल के गिरने तक नाल , पर कुछ लगाया गया था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
Q10	After the birth of your last child, when was the child given bath for the first time? आपके पिछले बच्चे के जन्म के कितने समय बाद उसे पहली बार नहलाया गया था?	Hours घंटे Days दिन Child died soon after birth बच्चा जन्म के तुरंत बाद मर गया	☐☐ ☐☐ 99	
Q11	After delivery of your previous child, did anyone (family member/health worker / group member) place your child unclothed in skin-to-skin contact to your chest or abdomen? प्रसव के बाद क्या किसी ने (परिवार के सदस्य या स्वास्थ्य कार्यकर्ता या समूह के सदस्य) (पिछले बच्चे के नाम) को बिना कोई कपडा पहनाए आपकी छाती पर रखा था?	Yes हाँ No नहीं	1 2	
Q12	In case of your previous child, how much time after delivery did you put the child to breast for the first time and tried to breastfeed? आपने (पिछले बच्चे का नाम) को जन्म के कितने समय के बाद पहली बार आपने अपना दूध पिलाया था?	**Hours** घंटे Never breastfeed कभी नही पिलाया	☐☐ **99**	

Thank You
धन्यवाद

End Time
समाप्त करने का समय ☐☐ ☐☐